



**Конвенция о
правах ребенка**

Distr.
GENERAL

CRC/C/137
11 May 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

Тридцать пятая сессия

12-30 января 2004 года

ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ

(Женева, 12-30 января 2004 года)

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ.....	1 - 14	4
A. Государства-участники Конвенции	1 - 3	4
B. Открытие и продолжительность сессии	4	4
C. Членский состав и участники	5 - 8	5
D. Повестка дня	9	6
E. Предсессионная рабочая группа.....	10 - 12	6
F. Организация работы	13	7
G. Будущие очередные сессии.....	14	7
II. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 44 КОНВЕНЦИИ.....	15 - 660	8
A. Представление докладов	15 - 20	8
B. Рассмотрение докладов: Индонезия.....	21 - 115	9
Заключительные замечания: Гайана	116 - 177	35
Заключительные замечания: Армения.....	178 - 251	49
Заключительные замечания: Германия.....	252 - 315	70
Заключительные замечания: Королевство Нидерландов (Нидерланды и Аруба).....	316 - 378	87
Заключительные замечания: Индия	379 - 463	104
Заключительные замечания: Папуа-Новая Гвинея.....	464 - 531	132
Заключительные замечания: Словения.....	532 - 602	147
Заключительные замечания: Япония	603 - 660	164

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ	661 - 664	181
IV. МЕТОДЫ РАБОТЫ	665	182
V. ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА.....	666	182
VI. СЛЕДУЮЩИЙ ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ	667	182
VII. НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ	668	183
VIII. ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ РАЗ В ДВА ГОДА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ	669	183
IX. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ.....	670	183
X. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	671	184

Приложения

I. Членский состав Комитета по правам ребенка.....	185
II. День общей дискуссии по вопросу осуществления прав ребенка в раннем возрасте	186

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Конвенции

1. По состоянию на 30 января 2004 года, дату закрытия пятой третьей сессии Комитета по правам ребенка, участниками Конвенции о правах ребенка являлись 192 государства. Эта Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года и открыта для подписания и ратификации или присоединения в Нью-Йорке 26 января 1990 года. Она вступила в силу 2 сентября 1990 года в соответствии с положениями ее статьи 49. Обновленный перечень государств, которые подписали, ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, содержится на вебсайте: www.ohchr.org.

2. По состоянию на ту же дату Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, ратифицировали или присоединились к нему 68 государств-участников, а подписали Факультативный протокол 115 государств. Он вступил в силу 12 февраля 2002 года. По состоянию на ту же дату Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, ратифицировали или присоединились к нему 69 государств-участников, а подписали его 108 государств. Он вступил в силу 18 января 2002 года. Оба Факультативных протокола к Конвенции были приняты Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/263 от 25 мая 2002 года и открыты для подписания и ратификации или присоединения в Нью-Йорке 5 июня 2000 года. Обновленный перечень государств, которые подписали, ратифицировали или присоединились к факультативным протоколам к Конвенции, содержится на вебсайте: www.ohchr.org.

3. Тексты заявлений, оговорок или возражений, сделанных государствами-участниками в отношении Конвенции, воспроизводятся в документе CRC/C/2/Rev.8.

B. Открытие и продолжительность сессии

4. Комитет по правам ребенка провел свою тридцать пятую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 12-30 января 2004 года. В общей сложности состоялось 28 заседаний (919-946-е). Информация о работе Комитета на его тридцать пятой сессии содержится в соответствующих кратких отчетах (CRC/C/SR.919; 920-929; 932-936; 938-939; 942-943 и 946).

С. Членский состав и участники

5. В работе тридцать пятой сессии Комитета приняли участие все его члены. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий приводится в приложении I к настоящему докладу. Г-н Ибрахим Аш-Шедди (отсутствовал 12-14 января 2004 года), г-жа Мушира Хаттаб (отсутствовала 12-14 и 26 января 2004 года, г-жа Ава Н'Дейе Уэдраого (отсутствовала 12-16 января 2004 года), г-жа Марилия Сарденберг (отсутствовала 12-14 января 2004 года) смогли присутствовать только на части сессии. Г-жа Марджори Тейлор не смогла присутствовать на тридцать пятой сессии.
6. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).
7. На сессии были также представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).
8. На сессии присутствовали также представители следующих неправительственных организаций:

Общий консультативный статус

Международный совет женщин, Международное движение за оказание помощи бедственным группам населения "Четвертый мир", Интернационал "Зонта".

Специальный консультативный статус

Арабская организация по правам человека, "Международная амнистия", Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Международное движение в защиту детей, Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров), Международная комиссия юристов, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная конфедерация работников учреждений социального обслуживания, Международная федерация женщин юридических профессий, Международная федерация "Планета людей", Международная служба по правам человека, Международная социальная

служба, Всемирная федерация женщин - последовательниц методистской церкви, Всемирная организация против пыток.

Прочие

Группа НПО по Конвенции о правах ребенка, Рабочая группа НПО по вопросам питания, Международная система действий в области детского питания.

D. Повестка дня

9. Также на 919-м заседании Комитет на основе предварительной повестки дня (CRC/C/134) утвердил следующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками.
4. Рассмотрение докладов государств-участников.
5. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими компетентными органами.
6. Представляемый раз в два года доклад Генеральной Ассамблеи.
7. Методы работы Комитета.
8. Замечания общего порядка.
9. Будущие заседания.
10. Прочие вопросы.

E. Предсессионная рабочая группа

10. В соответствии с решением Комитета, принятым на его первой сессии, 6-10 октября 2003 года в Женеве состоялось совещание предсессионной рабочей группы. В совещании приняли участие все члены Комитета, за исключением г-жи Джойс Алуоч, г-на Луиджи

Читарелла и г-жи Марджори Тейлор. В заседаниях рабочей группы также участвовали представители УВКПЧ, МОТ, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, УВКБ и ВОЗ. Кроме того, на совещании присутствовали представитель Группы НПО по Конвенции о правах ребенка и представители различных национальных и международных неправительственных организаций.

11. Задача предсессионной рабочей группы состоит в том, чтобы оказывать Комитету содействие в его работе согласно статьям 44 и 45 Конвенции, главным образом посредством рассмотрения докладов государств-участников и заблаговременного выявления основных вопросов, которые требуют совместного обсуждения с представителями государств, представивших доклады. Ее заседания также дают возможность рассматривать вопросы, связанные с технической помощью и международным сотрудничеством.

12. На заседаниях предсессионной рабочей группы председательствовал г-н Дук. Группа провела восемь заседаний, в ходе которых она рассмотрела представленные ей членами Комитета перечни вопросов по первоначальным докладам двух стран (Гайаны и Папуа-Новой Гвинеи) и вторым периодическим докладам семи стран (Армении, Германии, Индии, Индонезии, Словении, Японии и Нидерландов, включая Арубу). Перечни вопросов были препровождены постоянным представительством соответствующих государств с запиской, в которой содержалась просьба представить, по возможности до 28 ноября 2003 года, письменные ответы на приведенные в перечнях вопросы.

Е. Организация работы

13. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своем 919-м заседании 12 января 2004 года. Комитету был представлен проект программы работы тридцать третьей сессии, подготовленный Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комитета, а также доклад Комитета о работе его тридцать второй сессии (CRC/C/133).

Г. Будущие очередные сессии

14. Комитет принял к сведению, что его тридцать шестая сессия состоится 17 мая - 4 июня 2004 года и что совещание его предсессионной рабочей группы по тридцать седьмой сессии будет проведено 7-11 июня 2004 года.

II. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 44 КОНВЕНЦИИ

A. Представление докладов

15. Комитету были представлены следующие документы:

- a) Записки Генерального секретаря о первоначальных докладах государств-участников, подлежавших представлению в 1992 году (CRC/C/3), в 1993 году (CRC/C/8/Rev.3), в 1994 году (CRC/C/11/Rev.3), в 1995 году (CRC/C/28), в 1996 году (CRC/C/41), в 1997 году (CRC/C/51), в 1998 году (CRC/C/61) и в 1999 году (CRC/C/78); и о периодических докладах государств-участников, подлежавших представлению в 1997 году (CRC/C/65), в 1998 году (CRC/C/70), в 1999 году (CRC/C/83), в 2000 году (CRC/C/93), в 2001 году (CRC/C/104) и в 2002 году (CRC/C/117);
- b) Записка Генерального секретаря о государствах-участниках Конвенции и положении дел с представлением докладов (CRC/C/135);
- c) Записка Генерального секретаря о последующих мерах в связи с рассмотрением первоначальных докладов государств - участников Конвенции (CRC/C/27/Rev.11);
- d) Записка Генерального секретаря, касающаяся областей, в которых была выявлена необходимость технического консультирования и консультативных услуг в свете принятых Комитетом замечаний (CRC/C/40/Rev.20).
- e) Методы работы Комитета: подборка выводов и рекомендаций, принятых Комитетом по правам ребенка (CRC/C/19/Rev.11).

16. Комитет был проинформирован о том, что, помимо девяти докладов, запланированных для рассмотрения Комитетом на его текущей сессии, и докладов, полученных до тридцать четвертой сессии Комитета (см. CRC/C/133, пункт 16), Генеральный секретарь получил первоначальный доклад Багамских Островов (CRC/C/8/Add.50), Экваториальной Гвинеи (CRC/C/11/Add.26), Бразилии (CRC/C/3/Add.65) и Албании (CRC/C/11/Add.27), вторые периодические доклады Китая, включая Гонконг и Макао (CRC/C/83/Add.9, Add.10 и Add.11), Тринидада и Тобаго (CRC/C/83/Add.12), Уганды (CRC/C/65/Add.33), Саудовской Аравии (CRC/C/136/Add.1) и Алжира (CRC/C/93/Add.7) и третьи периодические доклады Коста-Рики (CRC/C/125/Add.4),

Российской Федерации (CRC/C/125/Add.5), Дании (CRC/C/129/Add.3), Австралии (CRC/C/129/Add.4) и Финляндии (CRC/C/129/Add.5).

17. По состоянию на 30 января 2004 года Комитет получил 180 первоначальных, 79 вторых периодических и 10 третьих периодических докладов. Всего Комитетом было рассмотрено 206 докладов (168 первоначальных и 38 вторых периодических).

18. На своей тридцать пятой сессии Комитет рассмотрел первоначальные и вторые периодические доклады, представленные девятью государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции. Он посвятил рассмотрению докладов 18 из своих 28 заседаний (см. CRC/C/SR.920-929, 932-935, 936-937, 942-943 и 946). На рассмотрении Комитета на его тридцать пятой сессии находились следующие доклады, перечисленные в порядке их получения Генеральным секретарем: Гайана (CRC/C/8/Add.47), Папуа-Новая Гвинея (CRC/C/28/Add.20), Германия (CRC/C/83/Add.7), Словения (CRC/C/70/Add.19), Япония (CRC/C/104/Add.2), Индия (CRC/C/93/Add.5), Индонезия (CRC/C/65/Add.23), Армения (CRC/C/93/Add.6) и Нидерланды, включая Арубу (CRC/C/117/Add.1 и CRC/C/117/Add.2).

19. В соответствии с правилом 68 временных правил процедуры Комитета представители всех государств, представивших доклады, были приглашены принять участие в заседаниях Комитета, на которых рассматривались их доклады.

20. В последующих разделах, каждый из которых посвящен рассмотрению доклада конкретной страны в порядке, в котором Комитет рассматривал эти доклады, содержатся заключительные замечания, отражающие основные моменты обсуждения, с указанием, когда это необходимо, вопросов, требующих принятия конкретных последующих мер. Более подробная информация содержится в докладах, представленных государствами-участниками, и в кратких отчетах о соответствующих заседаниях Комитета.

В. Рассмотрение докладов

Заключительные замечания: Индонезия

21. На своих 920-м и 921-м заседаниях (см. CRC/C/SR.920 и 921), состоявшихся 13 января 2004 года, Комитет рассмотрел второй периодический доклад Индонезии (CRC/C/65/Add.23), представленный 5 февраля 2002 года, и на 946-м заседании, состоявшемся 30 января 2004 года (CRC/C/SR.946), принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

22. Комитет приветствует второй периодический доклад государства-участника, несмотря на его запоздалое представление, а также подробный дополнительный доклад. Комитет выражает особую признательность за то, что в большинстве пунктов по различным тематическим блокам, относящимся к правам человека, содержатся замечания о достигнутых успехах, сложностях, с которыми сталкивается государство-участник, и первоочередных задачах на ближайшие пять лет. Наряду с этим он с признательностью отмечает, что государство-участник направило представительную делегацию высокого уровня и приветствует откровенный диалог и позитивную реакцию на предложения и рекомендации, внесенные в ходе обсуждения.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутые им позитивные результаты

23. Комитет приветствует вовлечение широкого круга участников в процесс подготовки доклада. В частности, он приветствует участие неправительственных организаций (НПО), университетов и публикацию окончательного варианта проекта.

24. Комитет приветствует ратификацию ряда договоров по правам человека, в частности Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1998 год), Конвенции о ликвидации расовой дискриминации (1999 год), Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138) и Конвенции о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182), в 1999 и 2000 годах соответственно, а также пересмотр Конституции, проведенный в 2002 году, и принятие ряда законов, обеспечивающих защиту прав человека.

25. Комитет с удовлетворением отмечает перевод и сравнительно широкое опубликование и распространение Конвенции о правах ребенка.

26. Комитет с особым удовлетворением отмечает проходящий в настоящее время процесс демократизации и учет правозащитных аспектов, включая права человека ребенка, в законах и политике.

27. Комитет приветствует принятие законов и создание различных механизмов, нацеленных на защиту и поощрение прав ребенка, в частности:

- a) включение в Конституцию 2002 года Билля о правах, в котором предусмотрены права ребенка;
- b) Закон № 23 от 2002 года о защите ребенка;
- c) Закон № 20 от 2003 года о национальной системе образования;
- d) Национальную программу действий в интересах детей;
- e) создание в 1998 году Агентства по вопросам защиты детей;
- f) создание Индонезийской комиссии по вопросам защиты детей (Komisi Perlindungan Anak Indonesia);
- g) Закон № 3 от 1997 года о Суде по делам несовершеннолетних.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

28. Комитет признает сложные проблемы, стоящие перед государством-участником, в частности внутренние вооруженные конфликты, терроризм и в особенности географическую структуру государства-участника, в состав которого входит свыше 17 000 островов.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Предыдущие рекомендации Комитета

29. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ряд его озабоченностей и рекомендаций (CRC/C/15/Add.25), высказанных им при рассмотрении первоначального доклада государства-участника (CRC/C/3/Add.10), не были учтены в полном объеме. Особенно это касается реформы национального законодательства в области детского труда (пункт 17), необходимости контроля за осуществлением прав детей (пункт 19), всеобъемлющей реформы системы правосудия для несовершеннолетних (пункт 20), выделения достаточных ресурсов для детей (пункт 21), принятия срочных мер, необходимых для борьбы со всеми формами дискриминации в отношении детей (пункт 22), и мер, необходимых для предотвращения насилия в отношении детей, включая исчезновения и произвольное задержание (пункт 24).

30. Комитет настоятельно призывает государство-участник сделать все возможное для реализации тех рекомендаций, содержащихся в его заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не были осуществлены, и внимательно отнестись к озабоченностям, изложенным в настоящих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу.

Оговорки

31. Комитет приветствует информацию о том, что благодаря принятию Закона № 23 от 2002 года о защите ребенка оговорки, сделанные государством-участником в отношении статей 1, 14, 16, 17, 21, 22 и 29 Конвенции, стали излишними, и что все оговорки, таким образом, вскоре будут сняты.

32. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.25) и в свете Венской декларации и Программы действий, принятых в 1993 году, Комитет рекомендует государству-участнику снять все оговорки в приоритетном порядке и принять в этой связи все необходимые процедурные меры.

Законодательство

33. Комитет приветствует проведение важной реформы законодательства, которая создает базу для построения государства, основанного на принципах демократии и прав человека, в частности прав ребенка. При этом Комитет разделяет обеспокоенность, выраженную государством-участником в связи с тем, что ратификация Конвенции не поддержана решением парламента.

34. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность поддержки ратификации Конвенции соответствующим решением парламента.

35. Комитет также призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации других договоров по правам человека, в частности Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также Римского статута Международного уголовного суда и оформить эту ратификацию решением парламента.

Децентрализация

36. Приветствуя процесс децентрализации, проводимой государством-участником, Комитет обеспокоен возможностью ее негативных последствий для защиты прав человека и прав ребенка.

37. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить приведение законов и практики провинций в соответствие с Конвенцией.

Координация и Национальный план действий

38. Комитет приветствует подготовку проекта национального плана действий в интересах детей, в котором нашел отражение итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный "Мир, пригодный для жизни детей", и отмечает, что на министерство по вопросам расширения прав и возможностей женщин была возложена обязанность координировать осуществление Конвенции и Национального плана действий в интересах детей.

39. Комитет рекомендует, чтобы:

а) в Национальный план действий в интересах детей были включены все области и все положения Конвенции, а его положения были включены в программы, принимаемые на уровне провинций и районов;

б) министерство по вопросам расширения прав и возможностей женщин координировало свою работу с механизмами на уровне провинций и районов;

с) в работе координационного органа участвовали другие заинтересованные стороны, в частности НПО.

Независимый контроль

40. Комитет приветствует создание Индонезийской комиссии по вопросам защиты детей (Komisi Perlindungan Anak Indonesia) и Национальной комиссии по ликвидации наихудших форм детского труда. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что гарантии независимости и беспристрастности Национальной комиссии по правам человека (Komnas HAM) являются недостаточными, и это не дает ей возможности в полном объеме выполнять свой мандат и может отрицательно сказаться на работе Национальной комиссии по вопросам защиты детей.

41. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с Замечанием общего порядка № 2 Комитета о национальных правозащитных учреждениях:

а) обеспечить координацию между Национальной комиссией по правам человека, Национальной комиссией по вопросам защиты детей и Национальной комиссией по ликвидации наихудших форм детского труда;

б) обеспечить доступность для детей Национальной комиссии по вопросам защиты детей и Национальной комиссии по ликвидации наихудших форм детского труда, в частности наделив их полномочиями по проведению расследований, получению и рассмотрению жалоб детей, в частности детей, затрагиваемых конфликтами;

с) выделять Национальной комиссии по вопросам защиты детей и Национальной комиссии по ликвидации наихудших форм детского труда достаточные ресурсы;

д) принять незамедлительные меры по усилению независимости, объективности, эффективности и подотчетности перед общественностью Национальной комиссии по правам человека (Komnas HAM), Национальной комиссии по вопросам защиты детей и Национальной комиссии по ликвидации наихудших форм детского труда и обеспечивать своевременную публикацию их докладов Генеральному прокурору.

Сбор данных

42. Комитет приветствует разносторонние данные, представленные в дополнительном докладе, в том числе о дневных центрах по уходу за детьми, системе образования, безнадзорных детях, беспризорниках и детях-инвалидах. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием надлежащего механизма сбора данных в государстве-участнике, который позволял бы заниматься систематическим и всесторонним сбором дезагрегированных количественных и качественных данных во всех областях, охватываемых Конвенцией.

43. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжить совершенствование своей системы сбора данных, относящихся ко всем областям Конвенции;

- b) обеспечить использование всех данных и показателей для формулирования, мониторинга и оценки политики, программ и проектов с целью эффективного осуществления Конвенции;**
- c) широко распространять эти статистические данные и информацию;**
- d) продолжать свое сотрудничество в этой области, в частности с ЮНИСЕФ.**

Повышение информированности о Конвенции

44. Комитет с признательностью отмечает усилия государства-участника в области широкой пропаганды принципов и положений Конвенции и в сфере подготовки различных категорий специалистов, работающих с детьми или в интересах детей. Например, Комитет приветствует идею проведения 23 июля 2003 года Национального дня детей. Однако Комитет считает необходимым повысить действенность этих мер и заниматься их осуществлением на постоянной, всесторонней и систематической основе.

45. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) активизировать меры в области распространения информации о Конвенции и подготовки по вопросам, относящимся к Конвенции, со стороны всех заинтересованных специалистов и заниматься осуществлением этих мер на постоянной и систематической основе;**
- b) принять конкретные меры по обеспечению доступности Конвенции и ознакомления с ней всех детей, особенно детей, относящихся к этническим меньшинствам.**

2. Определение понятия "ребенок"

46. Комитет обеспокоен тем, что:

- a) несмотря на высказанные ранее рекомендации Комитета, все еще сохраняется дискриминация в отношении возраста вступления в брак, который составляет 16 лет для женщин и 19 лет для мужчин;**

b) весьма велика доля детей, особенно девочек, вступающих в брак в возрасте 15 лет, в связи с чем они официально считаются совершеннолетними и вследствие чего на них более не распространяются положения Конвенции.

47. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть возрастные границы, касающиеся детей, которые были установлены различными законами, с тем чтобы привести их в соответствие с принципами и положениями Конвенции. Наряду с этим Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить ликвидацию дискриминации по признаку пола и установить возрастной предел вступления в брак для девушек, аналогичный возрасту, предусмотренному для юношей;

b) принять все необходимые меры по предотвращению ранних браков;

c) провести кампании по повышению информированности о вреде и опасности ранних браков.

3. Общие принципы

48. Комитет приветствует ссылку, содержащуюся в статье 2 Закона № 23 от 2002 года о защите ребенка, на основные принципы Конвенции. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что общие принципы недискриминации (статья 2), наилучшего обеспечения интересов ребенка (статья 3) и соблюдения права ребенка на выражение своих взглядов (статья 12) не в полной мере отражены во всех сферах законодательства и административных и судебных решений государства-участника, а также в политике и программах, относящихся к детям, на федеральном, провинциальном и местном уровнях и в районах, затронутых конфликтами.

49. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) включить в надлежащей форме общие принципы Конвенции, а именно статьи 2, 3, 6 и 12, во все сферы законодательства, относящиеся к детям;

b) применять эти принципы при вынесении всех политических, судебных и административных решений, а также в рамках программ, услуг и мероприятий по реконструкции, которые имеют отношение ко всем детям.

Недискриминация

50. Комитет с беспокойством отмечает продолжающуюся дискриминацию со стороны общества в отношении девочек и других уязвимых групп детей, в первую очередь детей, живущих в условиях бедности, внебрачных детей, детей, перемещенных в результате конфликта, и детей из числа меньшинств.

51. **Комитет настоятельно призывает государство-участник провести углубленный обзор всех законов, с тем чтобы полностью гарантировать применение принципа недискриминации во внутреннем праве и соблюдение статьи 2 Конвенции и принять активную и всеобъемлющую стратегию по ликвидации дискриминации по любым признакам и в отношении всех уязвимых групп.**

52. **Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции, которые были приняты государством-участником по осуществлению Декларации и Программы действий, утвержденных на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и с учетом Замечания общего порядка № 1 Комитета по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).**

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

53. Комитет обеспокоен тем, что в решениях в отношении детей общий принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка, предусмотренный статьей 3 Конвенции, не всегда имеет первостепенное значение даже в вопросах семейного права (например, вопрос об опеке в соответствии с законом решается в зависимости от возраста, а не принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка).

54. **Комитет рекомендует государству-участнику провести обзор своего законодательства и административных мер, с тем чтобы статья 3 Конвенции нашла в них должное отражение и применялась во всех регионах страны.**

Уважение взглядов ребенка

55. Комитет обеспокоен тем, что вопреки статье 12 Конвенции, детям редко предоставляется возможность быть услышанными в семье, школах и общинах даже по касающимся их вопросам.

56. **Комитет рекомендует государству-участнику внести поправку в законодательство, с тем чтобы полностью отразить в нем статью 12 Конвенции таким образом, чтобы любой ребенок, "способный сформулировать свои собственные взгляды", мог свободно выражать эти взгляды, в том числе во время проведения всех затрагивающих его административных и судебных процессов. Кроме того, он рекомендует государству-участнику подготовить общенациональную кампанию по повышению осведомленности населения о праве детей на участие в деятельности, проводимой, в частности, на местном уровне и в традиционных общинах, а также поощрять уважение к взглядам ребенка в семьях, школах и учреждениях попечительской, административной и судебной систем.**

4. Гражданские права и свободы

Регистрация при рождении и право на гражданство

57. Комитет приветствует положения, содержащиеся в Законе № 23 от 2002 года о защите ребенка, которыми предусматривается, что государство бесплатно выдает свидетельство о рождении. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен низким уровнем охвата детей системой регистрации рождений и тем обстоятельством, что для его расширения принято мало конкретных мер.

58. Отмечая, что в Законе о правах человека от 1999 года содержатся гарантии права ребенка на гражданство, Комитет обеспокоен тем, что в некоторых случаях:

- a) внебрачным детям могут отказывать в праве на информацию об их отце;
- b) детям, отцом которых является иностранец, могут отказывать в индонезийском гражданстве.

59. **Комитет рекомендует государству-участнику внести поправку во все национальные и местные законы, касающиеся регистрации рождений, и приступить к осуществлению всеобъемлющей стратегии по 100-процентной регистрации новорожденных к 2015 году, в том числе при содействии со стороны ЮНИСЕФ и других международных учреждений.**

60. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть законы о гражданстве, включая Закон № 62 о национальности 1958 года, с тем чтобы обеспечить передачу гражданства как по материнской, так и по отцовской линии.**

Насилие в отношении детей

61. Комитет обеспокоен тем, что большое число детей становится жертвами насилия, жестокого обращения и безнадзорности, включая сексуальные надругательства в школах, общественных местах, в центрах содержания под стражей, а также в семье.

62. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) активизировать усилия для решения проблемы насилия в отношении детей и их безнадзорности, включая сексуальные надругательства и создать национальную систему для получения, проверки и расследования жалоб, а также, при необходимости, уголовного преследования виновных, при полном уважении достоинства детей и соблюдении неприкосновенности частной жизни жертв;

б) обеспечить всем жертвам насилия доступ к консультативной помощи и помощи по реабилитации и реинтеграции, а при отстранении родителей от воспитания детей на основании обвинений в жестоком обращении с детьми предоставлять последним альтернативные формы защиты и ухода и принимать решение о помещении таких детей в детские специальные учреждения лишь в качестве крайней меры, применяемой в течение как можно более коротких сроков;

с) обеспечить привлечение к уголовной ответственности лиц, виновных в насилии в отношении детей.

Телесные наказания

63. Комитет глубоко обеспокоен тем, что телесные наказания широко практикуются в семье и школах, считаются приемлемыми и все еще не запрещены законом.

64. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) внести поправку в действующее законодательство о повсеместном запрещении телесных наказаний, в том числе в семье, школах и детских учреждениях;

б) провести кампании по информированию населения о негативных последствиях жестокого обращения с детьми и поощрять позитивные ненасильственные формы обеспечения дисциплины в качестве альтернативы телесному наказанию.

5. Семейное окружение и альтернативный уход

Ответственность родителей

65. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с исламским законом, применяемым по отношению к мусульманам в Индонезии, принимаемое в рамках бракоразводного процесса решение в отношении родительских прав зависит от возраста ребенка, а не от принятия наилучшего обеспечения интересов ребенка. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что дети могут официально иметь отца лишь в том случае, если их биологические родители состоят в законном браке.

66. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть свое законодательство в отношении родительских прав, с тем чтобы все решения основывались на принципе наилучшего обеспечения интересов ребенка в соответствии со статьями 3 и 12 Конвенции;

б) принимать все необходимые меры для содействия установлению личности родителей ребенка и обеспечения максимальных гарантий его права на информацию об обоих биологических родителях и на воспитание ими.

Воссоединение семьи

67. Комитет приветствует заявление государства-участника о решимости содействовать долгосрочному урегулированию проблемы детей из Восточного Тимора, разлученных с их семьями, и укреплять сотрудничество в этой области. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен весьма ограниченным характером репатриации этих детей после 1999 года.

68. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать меры по обеспечению скорейшей безопасной репатриации всех разлученных детей в Тимор-Лешти;

б) продолжить свое сотрудничество в этой области с УВКБ.

Дети, лишенные семейного окружения

69. Комитет выражает свою озабоченность в связи большим числом детей, помещаемых в специализированные учреждения, и условиями жизни в этих учреждениях, а также растущим числом детей, оставляемых их родителями.

70. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) провести комплексное исследование по оценке положения детей, помещенных в специализированные учреждения, включая условия их проживания и предоставляемые им услуги;

б) разработать программы и политику по предотвращению помещения детей в специализированные учреждения, в том числе путем оказания поддержки и консультативной помощи наиболее уязвимым семьям и проведения кампаний по повышению информированности;

с) принять все необходимые меры, с тем чтобы предоставить детям, помещенным в специализированные учреждения, возможность вернуться в свои семьи, и рассматривать помещение детей в такие учреждения в качестве крайней меры;

д) разработать четкие нормы в отношении действующих специализированных детских учреждений и периодически рассматривать вопрос о помещении в них детей в свете статьи 25 Конвенции.

Усыновление

71. Комитет обеспокоен тем, что в действующем законодательстве об усыновлении проводится дискриминация между группами различного этнического происхождения, отсутствуют достаточные гарантии в отношении возможных злоупотреблений, включая торговлю детьми, и не учитывается в достаточной мере принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка.

72. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) внести поправки в действующее законодательство по усыновлению, с тем чтобы обеспечить его соответствие статьям 2 и 3 Конвенции;

b) принять необходимые меры по контролю и эффективному надзору за деятельностью системы усыновления детей в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка;

c) присоединиться к Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления 1993 года.

6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение

Дети-инвалиды

73. Признавая факт создания специальных служб и реабилитационных центров для детей-инвалидов, Комитет, однако, обеспокоен тем, что лишь немногие дети-инвалиды имеют доступ к этим службам.

74. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) обеспечить сбор и использование надлежащим образом дезагрегированных и всеобъемлющих данных для разработки политики и программ в отношении детей-инвалидов;

b) проанализировать положение этих детей с точки зрения их доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, образованию и трудоустройству и выделить достаточные ресурсы для обслуживания детей-инвалидов, помощи их семьям и подготовки работающих с ними специалистов;

c) учитывать Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение) и рекомендаций Комитета, принятых по итогам дня общей дискуссии на тему о правах детей-инвалидов (CRC/C/69, пункты 310-339); и

d) обратиться за содействием, в частности к ЮНИСЕФ и ВОЗ.

Здравоохранение и социальное обеспечение

75. Признавая факт увеличения бюджетных ассигнований на нужды здравоохранения, Комитет по-прежнему обеспокоен высокими уровнями материнской смертности, недоеданием среди детей, значительной долей детей с низкой массой тела при рождении, распространенностью инфекционных болезней и болезней, переносчиками которых

являются москиты, включая малярию, низким охватом населения вакцинацией, а также отсутствием доступа к безопасной питьевой воде и санитарии, особенно в затронутых конфликтом районах.

76. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что отсутствие единой политики по проблемам здравоохранения и медицинского обслуживания препятствует координации и применению комплексных подходов в области охраны здоровья детей и подростков.

77. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить всеобщий доступ к первичным медико-санитарным услугам, уделяя особое внимание услугам и учреждениям по охране здоровья матери и ребенка, в том числе в сельских районах и затронутых конфликтом районах;

б) уделять приоритетное внимание предоставлению услуг в области питьевого водоснабжения и санитарии;

с) активизировать усилия по предотвращению недоедания, малярии и других передаваемых москитами болезней, вакцинировать возможно большее количество детей и матерей, обеспечить доступность презервативов и других средств контрацепции на территории всей страны и поощрять грудное вскармливание новорожденных, а также распространить эти программы на затронутые конфликтом районы;

д) обеспечивать применение подхода, гарантирующего здоровое и правильное развитие детей и подростков на протяжении всей их жизни, в рамках разработки комплексной и всеобъемлющей политики охраны здоровья в интересах детей и подростков;

е) обратиться за помощью по этому вопросу, в частности к ВОЗ.

Здоровье подростков

78. Комитет отмечает факт создания в 1999 году Комиссии по вопросам репродуктивного здоровья, целью которой, в частности, является решение проблем охраны здоровья подростков, предупреждение ВИЧ/СПИДа и планирование семьи. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что эти проблемы по-прежнему сохраняют свою актуальность для подростков и что до сих пор не создана организованная система консультирования и обслуживания молодежи по вопросам репродуктивного здоровья, а

также просвещения по вопросам ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП). Кроме того, Комитет обеспокоен широким распространением табакокурения среди подростков.

79. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать всеобъемлющую политику и планы по охране здоровья подростков с учетом Замечания общего порядка Комитета № 4 (2003 год) по вопросам здоровья и развития подростков;

б) усилить работу по осуществлению рекомендаций Комиссии по вопросам репродуктивного здоровья;

с) поощрять сотрудничество между государственными учреждениями и НПО с целью создания системы формального и неформального просвещения по вопросам ВИЧ/СПИДа и ЗППП, а также по вопросам полового воспитания;

д) учитывать принятое Комитетом замечание общего порядка № 3 по ВИЧ/СПИДу (2003 год) и правам ребенка, а также обновленные Международные руководящие принципы по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом в целях поощрения и защиты прав детей, инфицированных и больных ВИЧ/СПИДом;

е) обеспечивать доступ всех подростков к консультативной помощи и информации по вопросам репродуктивного здоровья;

ф) предоставлять подросткам точную и объективную информацию о вредных последствиях табакокурения и обеспечивать их защиту от опасных последствий дезинформации путем введения всесторонних ограничений на рекламу табака.

7. Образование, досуг и культурная деятельность

80. Комитет приветствует включение в Конституцию положения о праве на образование, а также о минимальных бюджетных ассигнованиях на образование. Наряду с этим он приветствует реформы образования, начатые государством-участником в 1994 году, благодаря которым продолжительность начального образования увеличилась с 6 до 9 лет, и предпринимаются усилия повысить стандарты обучения. Комитет одновременно приветствует решение о предоставлении стипендий детям из малообеспеченных семей.

81. Вместе с тем Комитет весьма обеспокоен следующим:

- a) тем, что образование не является бесплатным даже на уровне начальной школы, а высшее образование для многих семей недоступно;
- b) высоким уровнем отсева учащихся и второгодничества;
- c) тем, что после вступления в брак дети и беременные девочки-подростки, как правило, не продолжают свое образование;
- d) большим количеством учащихся, приходящихся на одного учителя, и низким уровнем подготовки учителей;
- e) распространенностью насилия в отношении детей в школах, включая случаи издевательств и драк между учащимися, а также отсутствием конкретного закона, позволяющего регулировать дисциплину в школах и защищать детей от насилия и жестокого обращения в школах.

82. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника контролировать качество обучения в медресе и в школах-интернатах. Вместе с тем он обеспокоен узкой направленностью предоставляемого образования в школах этого типа и отсутствием контроля за их программами.

83. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **усилить меры, направленные на предоставление всеобщего и бесплатного начального образования;**
- b) **постепенно обеспечивать всем девочкам и мальчикам из городских, сельских и наименее развитых районов равный доступ к образованию без каких-либо финансовых препятствий;**
- c) **принять дополнительные меры по обеспечению доступа к образованию в раннем детстве для каждого ребенка;**
- d) **принять эффективные меры по снижению уровня отсева учащихся, второгодничества и неграмотности;**

- e) **создать возможности для образования детей, состоящих в браке, и беременных девочек-подростков;**
- f) **продолжить усилия по обеспечению надлежащей подготовки учителей;**
- g) **принять надлежащие меры по включению прав человека, включая права ребенка, в школьные программы;**
- h) **принять меры снижению уровня насилия в школах;**
- i) **продолжить сотрудничество с ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, Азиатским банком развития и гражданским обществом в целях улучшения положения в области образования.**

84. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и еще более активизировать свои усилия по совершенствованию образования, предоставляемого в медресе и школах-интернатах, с тем чтобы оно в большей степени соответствовало образованию, предоставляемому в рамках традиционной системы просвещения, и укрепить систему контроля за качеством образования.**

8. Специальные меры защиты

Дети-беженцы

85. **Комитет весьма обеспокоен положением беженцев и перемещенных внутри страны детей, проживающих в лагерях для беженцев.**

86. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) **принять незамедлительные меры к тому, чтобы все перемещенные внутри страны дети и дети-беженцы, а также их семьи получили доступ к первичным медико-санитарным и образовательным услугам и обеспечить защиту всех их прав, предусмотренных в Конвенции, включая право на регистрацию при рождении;**
- b) **активизировать меры, принимаемые по обеспечению скорейшей и безопасной репатриации всех тиморских детей, разлученных с их семьями, в Тимор-Лешти;**

с) присоединиться к Конвенции о статусе беженцев и к Протоколу к ней 1967 года, к Конвенции о статусе апатридов и к Конвенции о сокращении безгражданства;

d) продолжить сотрудничество, в частности с УВКБ.

Дети, затронутые вооруженным конфликтом, включая детей-солдат

87. Комитет встревожен большим количеством погибших в Асехе, Западном Калимантане, Центральном Сулавеси, Малуку и Амбоне, а также в результате конфликта в Восточном Тиморе в 1999 году. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что дети, затронутые вооруженным конфликтом, по-прежнему являются особо уязвимой группой и что лица, виновные в нарушениях их прав человека, особенно в ходе конфликтов, редко подвергаются уголовному преследованию.

88. Комитет обеспокоен тем, что закон о военном положении в Асехе может негативно сказаться на защите и осуществлении прав детей.

89. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями об использовании детей-солдат, особенно в Асехе и Малуку, а также в Восточном Тиморе до 1999 года.

90. Наряду с этим Комитет особо обеспокоен весьма большим числом перемещенных детей в результате вооруженного конфликта.

91. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) принять меры по предотвращению и прекращению насилия, затрагивающего жизнь и права детей, особенно в таких районах, как Асех, Малуку и Западное Папуа;

b) обеспечить, чтобы применение закона о военном положении в Асехе никоим образом не противоречило правам, гарантируемым Конвенцией о правах ребенка;

с) принять незамедлительные меры по облегчению доступа к детям и их семьям национальных и международных учреждений, оказывающих гуманитарную помощь, особенно в Асехе;

d) предотвращать использование детей в вооруженных конфликтах в регулярной армии, полувоенных формированиях и в группировках повстанцев;

e) неукоснительно придерживаться принципов права в области прав человека и международного гуманитарного права и конвенций, участником которых является Индонезия;

f) добиться того, чтобы все лица, включая старших должностных лиц, которые организовывали, планировали, подстрекали, финансировали или участвовали в военных или полувоенных операциях с использованием детей-солдат, или с использованием детей в качестве сексуальных рабов или нарушали какие-либо права детей, подверглись уголовному преследованию, включая тех из них, кто совершил преступления в Восточном Тиморе в 1999 году.

92. Комитет рекомендует государству-участнику разработать всеобъемлющую политику и программу по осуществлению прав детей, которые были затронуты конфликтом. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) в сотрудничестве с НПО и международными организациями разработать всеобъемлющую систему психологической поддержки и помощи детям, затрагиваемым конфликтом, в первую очередь, детям, участвовавшим в боевых действиях, не сопровождаемым ВПЛ и беженцам, возвращающимся и незаконно вывезенным детям, которая также позволяла бы обеспечивать неприкосновенность их частной жизни;

b) принять эффективные меры к тому, чтобы дети, затронутые конфликтом, могли реинтегрироваться в образовательную систему, включая их охват неформальными образовательными программами и первоочередное восстановление школьных зданий и объектов, а также обеспечение водой, санитарными услугами и электроэнергией в затронутых конфликтом районах;

c) квалифицировать в качестве преступления вербовку и использование детей для военных целей любыми вооруженными силами или вооруженными группами;

d) создать альтернативы вербовке детей в вооруженные силы, включая расширение возможностей в области занятости и получения образования в первую очередь для уязвимых детей из числа беженцев и в районах, населенных племенами.

Злоупотребление наркотиками

93. Комитет обеспокоен большим количеством детей, употребляющих наркотики или психотропные вещества, а также тем, что эти дети рассматриваются в качестве преступников, а не жертв.

94. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) представлять детям точную и объективную информацию о вредных последствиях злоупотребления наркотиками;

б) добиваться того, чтобы дети, употребляющие наркотики и психотропные вещества, рассматривались в качестве жертв, а не преступников;

с) развивать услуги по оздоровлению и реинтеграции детей, являющихся жертвами злоупотребления наркотиками;

d) обратиться за сотрудничеством и помощью к ВОЗ и ЮНИСЕФ.

Правосудие в отношении несовершеннолетних

95. Комитет приветствует принятие Закона № 3 от 1997 года о правосудии в отношении несовершеннолетних.

96. Комитет весьма обеспокоен большим количеством детей, приговариваемых к лишению свободы даже за мелкие правонарушения вопреки пункту 4 статьи 66 Закона № 39 от 1999 года о правах человека, а также тем, что эти дети зачастую содержатся под стражей вместе со взрослыми, а условия их содержания даже в местах лишения свободы, предназначенных для детей, не отвечают необходимым требованиям.

97. Комитет вновь заявляет о своей серьезной обеспокоенности тем, что минимальный возраст наступления уголовной ответственности, установленный с восьми лет, является слишком низким.

98. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) довести минимальный возраст наступления уголовной ответственности до международно-приемлемого уровня;

b) обеспечить, чтобы дети, содержащиеся под стражей, во всех случаях отделялись от взрослых и чтобы лишение свободы применялось лишь в качестве крайней меры в течение как можно более короткого периода и проходило в надлежащих условиях;

c) в случаях, когда лишение свободы является неизбежным, усовершенствовать процедуры ареста и улучшить условия содержания под стражей, а также создать специальные подразделения полиции, которые занимались бы рассмотрением дел детей, находящихся в конфликте с законом;

d) обеспечить полное соблюдение норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статьи 37 b) и пункта 2 b) ii)-iv) и vii) статьи 40 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правил) и Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядских руководящих принципов) и с учетом результатов проведенного Комитетом в 1995 году дня общей дискуссии по вопросу об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних.

Беспризорные дети

99. Комитет приветствует принятие Программы социальной помощи для беспризорных детей и Программы для беспризорных детей Бандунга. Вместе с тем он обеспокоен большим количеством детей, являющихся беспризорными, а также насилием, которому они подвергаются, особенно при проведении облав.

100. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для:

a) прекращения насилия, произвольного задержания и содержания под стражей, осуществляемых государственными структурами в отношении беспризорных детей;

b) привлечения к суду лиц, виновных в таком насилии;

c) поощрения реинтеграции в общество беспризорных детей, в частности путем выдачи беспризорным детям, особенно тем, кто бежал из дома, официальных удостоверений личности.

Сексуальная эксплуатация

101. Комитет приветствует начавшуюся в 2002 году реализацию Национального плана действий по ликвидации сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Однако Комитет обеспокоен тем, что действующее законодательство не обеспечивает эффективную защиту (например, крайне низким возрастом осознанного согласия на вступление в половые отношения, составляющим 12 лет), и тем, что дети, являющиеся жертвами сексуальной эксплуатации, зачастую не имеют достаточной защиты и/или не получают помощи в реабилитации. Наряду с этим Комитет обеспокоен отсутствием информации о путях осуществления Национального плана действий на уровне провинций и районов.

102. Комитет хотел бы подтвердить свое мнение о том, что дети, являющиеся жертвами сексуального насилия или эксплуатации, ни при каких обстоятельствах не могут считаться ответственными или виновными за такие действия.

103. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать и применять законодательство, которое обеспечивало бы надлежащую защиту детей, являющихся жертвами сексуального насилия, включая торговлю детьми, порнографию и проституцию, и предусматривало бы существенное повышение минимального возраста для осознанного согласия на вступление в половые отношения;

б) заниматься подготовкой сотрудников правоохранительных органов, социальных работников и прокуроров в отношении способов получения, проверки и расследования жалоб, а также привлекать к уголовной ответственности виновных при полном уважении достоинства детей и соблюдения неприкосновенности частной жизни жертвы;

с) определить в качестве первоочередной задачи оказание помощи в деле реабилитации и заниматься обучением и подготовкой, а также оказанием психологической и консультативной помощи жертвам и добиваться того, чтобы жертвам, не имеющим возможности вернуться в свои семьи, предоставлялись приемлемые альтернативные варианты, а их помещение в специализированные детские учреждения использовалось лишь в качестве крайней меры;

д) обеспечить выделение достаточных ресурсов для Национального плана действий по ликвидации сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях с

целью его осуществления и эффективной реализации на уровне провинций и районов.

Экономическая эксплуатация

104. Комитет приветствует принятие Национального плана действий по ликвидации наихудших форм детского труда, а также ратификацию государством-участником Конвенций МОТ № 138 и № 182 в 1999 году и 2000 году, соответственно. Тем не менее он по-прежнему обеспокоен в связи с тем, что большое количество детей, многие из которых не достигли 15-летнего возраста, все еще работают в неформальном секторе, на рыболовецких платформах, фабриках, в качестве домашней прислуги, на плантациях, обувных, пищевых предприятиях и предприятиях по изготовлению игрушек, в шахтах и на открытых горных разработках, а также на улицах.

105. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) добиваться того, чтобы Национальная комиссия по ликвидации наихудших форм детского труда выявляла и защищала детей, занятых в неформальном секторе, особенно в качестве домашней прислуги, детей, занимающихся проституцией, и детей, подвергающихся другим видам эксплуатации;

б) добиваться того, чтобы на цели Национального плана действий по ликвидации наихудших форм детского труда выделялись достаточные ресурсы, а также обеспечить надлежащий контроль за его осуществлением.

106. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по ликвидации детского труда, в частности посредством устранения коренных причин экономической эксплуатации детей, за счет искоренения нищеты и обеспечения доступа к образованию, а также путем создания комплексной системы мониторинга детского труда в сотрудничестве с НПО, общинными организациями, сотрудниками правоохранительных органов, трудовыми инспекторами и ИПЕК/МОТ.

Торговля детьми, контрабанда и похищение детей

107. Комитет приветствует поддержку государством-участником соответствующих международных и региональных соглашений, в частности Региональных обязательств и Плана действий стран Восточной Азии и Тихоокеанского региона в отношении сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях от 2001 года и Йогогамских глобальных обязательств от 2001 года. Кроме того, Комитет приветствует начатое в

2001 году осуществление Национальных планов действий по ликвидации сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и по ликвидации торговли женщинами и детьми.

108. Вместе с тем Комитет обеспокоен слабой информированностью населения в государстве-участнике об этом явлении, недостаточностью правовой защиты жертв торговли, а также мер по предотвращению и защите детей от торговли, контрабанды и похищений.

109. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обновить систему сбора данных , с тем чтобы охватить все формы торговли детьми, контрабанды и похищения детей, а также использовать все данные и показатели для разработки, контроля и оценки политики, программ проектов;

б) сформулировать адекватное определение торговли детьми, повысить уровень правовой защиты детей, ставших ее жертвами, принять эффективные меры по усилению правоохранительной деятельности и активизировать усилия по повышению информированности общин о торговле детьми, контрабанде и похищении детей;

с) стремиться к заключению двусторонних и многосторонних соглашений с соседними странами по предотвращению торговли детьми, контрабанды и похищения детей и по содействию их защите и безопасному возвращению в свои семьи;

д) обратиться за сотрудничеством и помощью, в частности к ЮНИСЕФ и МОМ.

Дети, принадлежащие к меньшинству или этнической группе

110. Комитет приветствует принятие Закона о правах человека от 1999 года, в котором признается право каждого лица на свободу религии и отправления культа. Однако вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что права детей, принадлежащих к меньшинству или этнической группе, этим законом не признаны, а также тем, что у этих детей нет надлежащего доступа к образованию, здравоохранению и социальным услугам.

111. Комитет рекомендует продолжить осуществление Программы социальной защиты общин коренных народов и разработку таких программ с уделением особого внимания детям, принадлежащим к этническим группам.

9. Факультативные протоколы к Конвенции

112. Комитет отмечает, что государство-участник подписало, но не ратифицировало Факультативные протоколы к Конвенции.

113. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающейся торговли детьми, детской проституции, детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

10. Распространение документов

114. С учетом пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также рассмотреть вопрос о публикации текста доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ должен получить широкое распространение, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, повышению информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие неправительственные организации.

11. Следующий доклад

115. Комитет, зная о значительной задержке в представлении докладов государством-участником, хотел бы подчеркнуть важность представления докладов в полном соответствии с установленными в статье 44 Конвенции нормами. Дети имеют право на то, чтобы Комитет, которому поручено регулярно рассматривать прогресс, достигнутый в области осуществления их прав, имел возможность выполнять свои обязанности. В этой связи важнейшую роль играет регулярное и своевременное представление государствами-участниками своих докладов. В порядке исключения и в целях содействия соблюдению государством-участником своих обязательств по представлению докладов в полном соответствии с Конвенцией Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий доклад не

позднее 4 октября 2007 года - даты, определенной в соответствии с Конвенцией для представления четвертого периодического доклада. В этом докладе должны быть объединены третий и четвертый периодические доклады. Такой сводный доклад не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118). Впоследствии Комитет ожидает от государства-участника представления докладов один раз в пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.

Заключительные замечания: Гайана

116. Комитет рассмотрел представленный 29 июля 2002 года первоначальный доклад Гайаны (CRC/C/8/Add.47) на своих 922-м и 923-м заседаниях (см. CRC/C/SR.922 и 923), состоявшихся 14 января 2004 года, и на своем 946-м заседании, состоявшемся 30 января 2004 года (см. CRC/C/SR.946), принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

117. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника и письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/Q/GUY/1), которые позволяют более четко уяснить положение детей в государстве-участнике. Комитет выражает удовлетворение открытым и конструктивным диалогом, который у него состоялся с высоко представительной делегацией государства-участника и приветствует позитивную реакцию на соображения и рекомендации, высказанные в ходе обсуждения.

В. Позитивные аспекты

118. Комитет приветствует учреждение министерства по делам американских индейцев во главе с женщиной амероиндейского происхождения.

119. Комитет выражает удовлетворение в связи с проведением государством-участником конституционной реформы и принятием законопроекта № 6 2001 года, который предусматривает создание конституционных комиссий, включая Комиссию по правам ребенка.

120. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в 1998 году Конвенции МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и в 2001 году Конвенции № 182 о запрещении и немедленных мерах по устранению наихудших форм детского труда.

121. Комитет приветствует увеличение числа учащихся в системе дошкольного и начального образования. Комитет также положительно оценивает высокое качество модели "Эскуэла нуэва" ("Новая школа").

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

122. Комитет отмечает, что растущее долговое бремя, широкое распространение нищеты, расовая напряженность и политическая нестабильность мешали продвижению по пути полного осуществления прав детей, предусмотренных Конвенцией. Он отмечает также, что значительное число детей в стране проживает в труднодоступных отдаленных районах.

D. Главные сферы, вызывающие озабоченность, и связанные с этим рекомендации

1. Общие меры по осуществлению Конвенции

Законодательство

123. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 1996 году Комитета по вопросам поддержки семьи и смежным проблемам для изучения совместимости национального законодательства с положениями Конвенции. Он также отмечает, что государство-участник приняло законы с целью приведения в соответствие существующего законодательства с положениями Конвенции. Комитет отмечает с удовлетворением подготовку законопроекта о детях, законопроекта о статусе ребенка, законопроекта о суде по семейным делам и законопроекта об образовании. Однако у него продолжает вызывать беспокойство медленная процедура принятия и введения в действие этих законопроектов.

124. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник срочно приняло все необходимые меры по ускорению принятия этих законопроектов парламентом до конца 2004 года, обеспечив их полное соответствие положениям Конвенции и выделение достаточных людских и финансовых ресурсов на их полное и эффективное осуществление.

Координация и национальные планы действий

125. Комитет приветствует информацию о том, что подготовлен проект Национального плана действий в интересах детей на период до 2007 года, который будет основан на

положениях заключительного документа специальной сессии Генеральной ассамблеи по вопросу о детях "Мир, пригодный для жизни детей".

126. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник обеспечило охват новым Национальным планом действий всех сфер прав ребенка и выделение достаточных людских и финансовых ресурсов на его эффективное претворение в жизнь. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник назначило соответствующий правительственный орган по контролю за всей деятельностью, связанной с осуществлением Национального плана действий, строго поручив ему выполнять свою координирующую роль самым действенным образом.

Независимый контроль

127. Комитет озабочен отсутствием какого-либо независимого механизма по систематическому контролю и оценке прогресса в осуществлении Конвенции.

128. В своем мнении, выраженном в Замечании общего порядка № 2 (2002) по вопросу о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения защиты прав ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия, направленные на развитие и учреждение независимого и эффективного механизма в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы, приложение к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи). Это учреждение должно располагать адекватными людскими и финансовыми ресурсами, легкодоступными для детей; рассматривать жалобы детей с учетом интересов последних и в срочном порядке; и предоставлять средства правовой защиты в случае нарушения их прав, предусмотренных Конвенцией.

Средства для детей

129. Отмечая увеличение бюджетных ассигнований на социальные службы и инфраструктуры, Комитет в то же время озабочен недостаточностью бюджетных ассигнований и предоставляемой международной помощи на цели развития для удовлетворения первоочередных общенациональных и местных потребностей, связанных с защитой и поощрением прав детей.

130. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник уделило особое внимание полному осуществлению статьи 4 Конвенции, выделив в приоритетном порядке бюджетные ассигнования на обеспечение осуществления экономических,

социальных и культурных прав детей, в частности детей, принадлежащих к экономически неблагополучным группам, "в максимальном размере... имеющихся ресурсов и, в случае необходимости, в рамках международного сотрудничества".

Сбор данных

131. Комитет озабочен отсутствием детализированных и соответствующих данных о лицах моложе 18 лет по всем сферам, охватываемым Конвенцией, включая наиболее уязвимые группы, детей, живущих в нищете, детей, проживающих в сельской местности, детей-инвалидов, детей амероиндейского происхождения и беспризорных детей.

132. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник модернизировало и укрепило свою систему сбора детализированных данных как основу для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении прав детей, и разработки мер по осуществлению Конвенции. В этой связи он также рекомендует, чтобы государство-участник обратилось за технической помощью, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонду Организации Объединенных Наций по народонаселению и к другим соответствующим региональным механизмам, включая Межамериканский институт по проблемам детей.

Пропаганда Конвенции

133. Комитет отмечает с удовлетворением усилия государства-участника по распространению и пропаганде Конвенции, в частности посредством семинаров, симпозиумов и ежегодных торжественных мероприятий. Тем не менее он продолжает испытывать озабоченность ввиду того, что просвещение детей и взрослых в отдаленных районах нуждается в дополнительных усилиях со стороны государства-участника.

134. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник наращивало свои усилия по обеспечению широкой известности и понимания положений Конвенции взрослыми и детьми. Он также рекомендует усиливать соответствующую и систематическую подготовку всех профессиональных групп, работающих в интересах детей и с детьми, в частности сотрудников правоохранительных органов, учителей, включая учителей в общинах коренного населения, медицинских и социальных работников, а также персонала учреждений по уходу за детьми.

2. Определение ребенка

135. Комитет озабочен низким минимальным возрастным порогом, позволяющим вступать в половые сношения (13 лет), и установленным законом низким минимальным возрастом уголовной ответственности (10 лет).

136. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

а) повысило минимальный возраст, позволяющий вступать в половые сношения;

б) повысило минимальный возраст уголовной ответственности до международно приемлемого уровня.

3. Общие принципы

Недискриминация

137. Комитет озабочен тем, что, как отмечало государство-участник, в обществе продолжает существовать дискриминация в отношении девочек и уязвимых групп детей, в том числе детей, живущих в нищете, детей американоиндейского происхождения и детей-инвалидов, а также тем, что Конституция не запрещает дискриминацию на основании инвалидности.

138. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приложило бóльшие усилия для принятия соответствующего законодательства, обеспечения осуществления действующих законов, гарантирующих соблюдение принципа недискриминации и полное соответствие статье 2 Конвенции, и проводило более активную и всеобъемлющую политику с целью устранения дискриминации на каких бы то ни было основаниях и дискриминации против всех уязвимых групп.

139. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, связанных с Конвенцией, осуществленных государством-участником в порядке выполнения Декларации и Программы действий, принятых в 2001 году Всемирной конференцией против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Замечания общего порядка № 1 (2001) Комитета по статье 29(1) Конвенции (цели образования).

Наилучшие интересы ребенка

140. Комитет, отмечая отсутствие информации об осуществлении принципа учета наилучших интересов ребенка в соответствии со статьей 3, особенно озабочен тем, что первоначальный законопроект о детях не содержит конкретных положений на этот счет.

141. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры для недвусмысленного включения принципа учета наилучших интересов ребенка в проект закона о детях и учитывало его на всех этапах процесса принятия решений и осуществления программ, касающихся детей и выполнения Конвенции.

Уважение взглядов ребенка

142. Комитет принимает к сведению создание детского и юношеского парламентов. Однако, учитывая укоренившиеся традиции, Комитет продолжает испытывать озабоченность в связи с тем, что дети располагают ограниченными возможностями для свободного выражения своих взглядов в школах, в судах или в семье.

143. Комитет приветствует информацию о том, что право ребенка свободно выражать свои взгляды (статья 12 Конвенции) будет включено в проект закона о детях (статья 25) и рекомендует, чтобы государство-участник обеспечило должный учет взглядов ребенка в семье, в школе, в судах и в рамках соответствующих административных и других процедур, в частности путем:

а) дальнейшего расширения Программ классов благоприятствования детям, студенческих советов и других форм участия детей;

б) подготовки профессионалов, работающих с детьми и в интересах детей, а также проведения информационных кампаний.

4. Гражданские права и свободы

Регистрация рождения

144. Комитет озабочен тем, что, хотя закон и предписывает родителям регистрировать рождение своих детей, число детей, чье рождение не зарегистрировано, является значительным, особенно в отдаленных районах и среди американских индейцев.

145. В свете статьи 7 Конвенции Комитет призывает государство-участник приложить еще большие усилия, включая проведение просветительских кампаний, для обеспечения регистрации рождения всех детей.

Телесные наказания

146. Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем фактом, что телесные наказания все еще широко практикуются в семье, в школах и в учреждениях, а также тем, что национальное законодательство не запрещает их использование.

147. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

а) безоговорочно запретило законом телесные наказания в семье, в школах и в других учреждениях;

б) проводило просветительские кампании по пропаганде альтернативных форм дисциплинарных наказаний, совместимых с человеческим достоинством детей и соответствующих положениям Конвенции, особенно статье 28(2);

в) обратилось в этой связи за международной технической помощью, в частности к ЮНИСЕФ.

5. Семейная среда и альтернативный уход

Родительские обязанности

148. Комитет озабочен значительным числом женщин во главе домашних хозяйств и, зачастую, ограниченной степенью выполнения отцами своих родительских обязанностей. Комитет также озабочен эмиграцией в другие страны значительного числа родителей, которые оставляют своих детей на попечение родственников или учреждений.

149. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры, направленные на укрепление потенциала однодетных и многодетных семей в плане заботы о своих детях, и уделило особое внимание роли отцов. В этой связи Комитет рекомендует, чтобы государство-участник сотрудничало с неправительственными организациями.

Альтернативный уход

150. Приветствуя учреждение Инспекционного комитета, Комитет отмечает с озабоченностью отсутствие стандартов по минимальному уходу в учреждениях и систематического контроля и наблюдения, особенно в частных учреждениях.

151. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

а) усилило роль Инспекционного комитета, в частности поручив ему выработку стандартов и обеспечив его достаточными людскими и финансовыми ресурсами;

б) предоставило учреждениям, управляемым неправительственными организациями, адекватную финансовую и прочую поддержку и распространило на них контрольные и нормотворческие функции Инспекционного комитета.

Жестокое обращение с детьми и безнадзорность детей

152. Комитет принимает к сведению проведенное исследование и подготовленный в сотрудничестве с ЮНИСЕФ проект по вопросу о жестоком обращении с детьми в Гайане. Комитет глубоко озабочен в целом пронизанной насилием атмосферой, в которой живут гайанские дети и ростом числа сообщений о жестоком обращении с детьми и насилии над ними, в том числе сексуальном. Комитет также глубоко озабочен тем, что раздел 67 Закона об уголовном праве (преступления) (глава 8:01) предусматривает уголовное наказание для девочки от 16 лет и старше за вступление в половые сношения с родственником, например, бабушкой или братом, что грозит ей заключением на срок до 7 лет.

153. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник уделило особое внимание вопросу о жестоком обращении с детьми и безнадзорности детей в семье и вне семьи, в частности, следующим образом:

а) отменив, в качестве первоочередного шага, упомянутое выше положение (пункт 37) и приняв необходимые меры для предупреждения кровосмесительных связей;

б) разработав эффективную систему оповещения, включая своевременное и должное расследование, а также специально рассчитанную на детей защиту в целях поимки и передачи в руки правосудия виновных;

с) обеспечив доступ жертв насилия к получению консультаций и помощи, включая содействие в восстановлении нормального состояния и реинтеграции в общество;

d) проводя просветительские кампании с участием детей, направленные на предупреждение и борьбу с жестоким обращением с детьми.

6. Базовое медицинское обслуживание и социальная защита

Дети-инвалиды

154. Комитет с удовлетворением отмечает разработку в 1997 году Национальной программы мер по обеспечению прав инвалидов и создание органа по наблюдению за ее выполнением - Комиссии по делам инвалидов. Однако, у Комитета продолжает вызывать озабоченность существующая в обществе дискриминация в отношении детей-инвалидов, недоступность зданий и транспортных средств, отсутствие политики, учитывающей их интересы, а также ситуация детей-инвалидов в отдаленных районах, где их положение вдвойне неблагоприятно.

155. В свете стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и рекомендаций Комитета, принятых в день общей дискуссии по правам детей-инвалидов (CRC/C/69, пункты. 310-339), Комитет рекомендует, чтобы государство-участник включило в Национальную программу мер по обеспечению прав инвалидов вопросы прав детей, с учетом необходимости обеспечения недискриминации, доступа ко всем службам, включая государственные здания и средства транспорта, и включения их в общий процесс образования, а также чтобы оно конкретно рассмотрело положение детей в отдаленных районах.

Охрана здоровья и медицинские услуги

156. Комитет приветствует осуществление Комплексной программы лечения детских заболеваний (КПДЗ) и отмечает улучшение положения с иммунизацией. Однако, Комитет по-прежнему озабочен высоким уровнем младенческой и детской смертности, широким распространением малярии, особенно среди детей америндейского происхождения, а также высокой степенью недоедания, в том числе вызванной недостатком железа анемии и задержки роста.

157. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

- а) приняло все необходимые меры для сокращения показателя смертности путем улучшения дородового ухода и предупреждения инфекционных заболеваний;**
- б) продолжало бороться с малярией, в частности, занимаясь экологическими аспектами этой проблемы и обеспечив достаточное наличие сеток и инсектицидов, особенно в районах наибольшего распространения малярии;**
- с) занялось вопросом недоедания посредством просвещения и обеспечения наличия должного питания матерям и детям;**
- д) продолжало поощрять исключительно кормление грудью до 6 месяцев одновременно с соответствующим введением после этого детского рациона питания и с учетом необходимости оказания поддержки работающим матерям.**

Охрана здоровья подростков

158. Комитет озабочен высоким уровнем числа беременностей и злоупотребления наркотиками среди подростков.

159. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник создало соответствующие службы для подростков, включая службы психологической помощи и по вопросам репродуктивного здоровья. Он также рекомендует, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры для предупреждения злоупотребления наркотиками и обеспечения терапевтических и реабилитационных услуг наркоманам.

ВИЧ/СПИД

160. Комитет приветствует Национальный стратегический план мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом на 2002-2006 годы, а также изготовление антиретровирусных препаратов в государстве-участнике и их бесплатное распространение среди взрослых. Однако Комитет озабочен быстрым распространением ВИЧ/СПИДа в государстве-участнике, ведущим к значительному числу детей, больных или зараженных вирусом ВИЧ/СПИДа.

161. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник учитывало вопросы соблюдения прав ребенка при разработке и осуществлении мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом и стратегий в отношении детей, больных или зараженных вирусом ВИЧ/СПИДа, а также их семей в соответствии с Замечанием общего порядка № 3 (2003) Комитета по вопросу о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка (CRC/GC/2003/3).

7. Образование, досуг и культурная жизнь

162. Комитет отмечает усилия государства-участника по увеличению числа учащихся в начальной и средней школе и программу, утвержденную с целью реинтеграции в процесс образования отсеявшихся детей. Однако Комитет продолжает испытывать озабоченность в связи с высоким уровнем отсева, особенно среди мальчиков, на которых оказывает влияние экономическая ситуация семей. Комитет также озабочен снижением качества образования, нехваткой учителей и курсов усовершенствования, а также расширением разрыва в уровне образования в глухих районах.

163. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

- а) продолжало наращивать меры, направленные на увеличение количества учащихся в системе начального и среднего образования, а также не прекращало попыток вернуть в школы отсеявшихся детей и осуществлять другие образовательные программы;**
- б) сделало так, чтобы беременные девочки имели возможность завершить свое образование;**
- с) разработало и использовало показатели качества образования, особенно в глубинных районах;**
- д) включило преподавание прав человека в школьные учебные программы.**

8. Специальные меры защиты

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

164. Комитет выражает свою озабоченность в связи с растущим распространением детского труда в государстве-участнике.

165. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло необходимые меры по повышению эффективности трудовой инспекции и других форм контроля за использованием детского труда.

Беспризорные дети

166. Отмечая исследование ЮНИСЕФ по вопросу о беспризорных детях и осознание государством-участником феномена растущего числа беспризорников в стране, Комитет продолжает испытывать обеспокоенность в связи с положением беспризорных детей и отсутствием адекватных и достаточных мер по улучшению положения в этой области.

167. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник продолжало и наращивало свои усилия по оказанию помощи беспризорным детям, включая их реинтеграцию в свои семьи, а также принятие профилактических мер. Он также рекомендует, чтобы государство-участник продолжало добиваться международной помощи от, в частности, ЮНИСЕФ и МОТ в этой связи.

Сексуальная эксплуатация

168. Комитет отмечает результаты исследований, проведенных по проблеме сексуальной эксплуатации в государстве-участнике, и выражает свою озабоченность в связи с отсутствием конкретных данных по этому вопросу и целенаправленных мер в этой связи.

169. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

а) провело всеобъемлющее исследование по вопросу о детях, вовлеченных в коммерческую секс-индустрию, и использовало бы эти данные для разработки мер и программ по предупреждению сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, в том числе путем разработки Национального плана действий против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, решение о чем было принято на первом и втором Всемирных конгрессах по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях, состоявшихся в 1996 и 2001 годах;

б) осуществляло подготовку работников правоохранительных органов, социальных работников и работников прокуратуры по вопросам приема, проверки и расследования жалоб и возбуждения преследования по ним с учетом интересов детей и необходимости уважать принципы невмешательства в личную жизнь жертв.

Правосудие по делам несовершеннолетних

170. Признавая усилия, прилагаемые государством-участником в этой области, Комитет продолжает испытывать озабоченность в связи с несоответствием системы правосудия для несовершеннолетних с положениями и принципами Конвенции. Он в особенности

озабочен тем фактом, что установленный на уровне десяти лет возраст уголовной ответственности является слишком низким и что 17-летних лиц судят как взрослых. Кроме того, Комитет озабочен отсутствием мест предварительного заключения для малолетних преступников мужского и женского пола и крайне тяжелыми условиями содержания под стражей.

171. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник:

- а) повысило возраст уголовной ответственности и обеспечило, чтобы 17-летним лицам предоставлялась соответствующая особая защита и они не были судимы как взрослые;**
- б) дополнило закон о малолетних преступниках таким образом, чтобы отразить международные стандарты, касающиеся правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности статьи 37, 39 и 40 Конвенции, а также Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) и Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), с учетом общей дискуссии, состоявшейся в Комитете в 1995 году по вопросу об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних;**
- с) предоставляло детям правовую помощь на ранней стадии судебного разбирательства;**
- д) оборудовало отдельные места содержания для девочек и мальчиков, являющихся малолетними правонарушителями;**
- е) улучшило программы обучения по соответствующим международным стандартам для всех профессиональных работников, занятых в системе правосудия по делам несовершеннолетних.**

Дети американо-индейского происхождения

172. Комитет озабочен условиями жизни детей американо-индейского происхождения с точки зрения их полного пользования всеми правами, содержащимися в Конвенции, особенно в связи с разрушением их природной среды и тем фактом, что они не имеют возможности обучаться на своих языках.

173. С учетом статей 2 и 30 Конвенции и рекомендаций, принятых Комитетом в день общей дискуссии по вопросу о правах детей коренных народов в сентябре 2003 года, Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры для защиты детей американо-индейского происхождения от дискриминации и гарантирования полного осуществления их прав, записанных в Конвенции. Комитет также рекомендует, чтобы при происходящем ныне пересмотре закона об амероиндейцах учитывались положения и принципы Конвенции.

9. Факультативные протоколы к Конвенции

174. Комитет отмечает, что государство-участник не ратифицировало Факультативные протоколы к Конвенции о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также об участии детей в вооруженных конфликтах.

175. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник ратифицировало Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции, детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

10. Распространение документов

176. С учетом пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует широко распространить первоначальный доклад и письменные ответы, представленные государством-участником, а также рассмотреть вопрос о публикации текста доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ должен получить широкое распространение, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, и повышению информированности о ней, осуществлению положений и контролю за ее соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие НПО.

11. Следующий доклад

177. С учетом рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (CRC/C/114), Комитет подчеркивает важность представления докладов в полном соответствии с положениями статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов обязательств государств-участников в отношении детей в соответствии с Конвенцией заключается в предоставлении Комитету по правам ребенка возможности регулярно рассматривать ход

осуществления Конвенции. В этой связи важнейшую роль играет регулярное и своевременное представление государствами-участниками своих докладов. В порядке исключения и в целях содействия соблюдению государством-участником своих обязательств по представлению докладов в полном соответствии с Конвенцией Комитет предлагает государству-участнику представить его второй, третий и четвертый периодические доклады в одном сводном докладе к 12 февраля 2008 года - дате, установленной для представления четвертого периодического доклада. Объем этого сводного доклада не должен превышать 120 страниц (см. документ CRC/C/118). Впоследствии Комитет ожидает от государства-участника представления докладов один раз в пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.

Заключительные замечания: Армения

178. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Армении (CRC/C/93/Add.6) на своих 924-м и 925-м заседаниях (см. CRC/C/SR.924 и 925), состоявшихся 15 января 2004 года, и на своем 946-м заседании, состоявшемся 30 января 2004 года, принял следующие заключительные замечания (CRC/C/SR.946).

А. Введение

179. Комитет приветствует представление второго периодического доклада государства-участника, который был подготовлен в целом в соответствии с руководящими принципами представления отчетности, а также представление письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/Q/ARM/2). Он также с признательностью отмечает состоявшийся откровенный и конструктивный диалог с направленной государством-участником делегацией высокого уровня.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутые им результаты

180. Комитет приветствует ряд позитивных сдвигов, имевших место в отчетный период, к числу которых относятся:

а) принятые в 2002 и 2003 годах поправки к закону о правах ребенка, благодаря которым национальное законодательство обеспечивает более эффективную защиту предусмотренных Конвенцией прав;

- b) принятие закона о прокураторе по правам человека, который вступил в силу 1 января 2004 года и согласно которому в двухмесячный срок будет назначен прокуратор по правам человека (омбудсмен);
- c) принятие в 2003 году Национального плана действий по защите прав ребенка в Армении, реализация которого намечена на 2004-2015 годы;
- d) принятие в 2003 году Стратегической программы по преодолению бедности, реализация которой намечена на 2004-2015 годы;
- e) утверждение в 2002 году Национальной стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом;
- f) ратификация государством-участником в 2003 году Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;
- g) безусловная отмена государством-участником смертной казни после ратификации им в 2003 году Протокола № 6 к европейской Конвенции о защите прав человека.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

181. Комитет отмечает, что государство-участник по-прежнему сталкивается с серьезными социально-экономическими и политическими проблемами, сопряженными с процессом перехода к рыночной экономике, к которым относятся рост безработицы и нищеты и неурегулированность конфликта по поводу Нагорного Карабаха.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Предыдущие рекомендации Комитета

182. Комитет с глубоким сожалением отмечает, что не было принято конкретных мер по осуществлению рекомендаций (CRC/C/15/Add.119 от 24 февраля 2000 года), сформулированных ранее, по рассмотрению первоначального доклада государства-участника (CRC/C/28/Add.9), хотя некоторые из них, как представляется, были учтены.

183. Комитет рекомендует государству уделять первостепенное внимание выполнению ранее данных ему рекомендаций, многие из которых вновь фигурируют в настоящем документе, а также вызывающим озабоченность проблемам и рекомендациям, изложенным в нынешних заключительных замечаниях. Комитет рассчитывает на то, что государство-участник более четко обозначит в своем следующем периодическом докладе принятые им меры по выполнению рекомендаций, изложенных в настоящем документе.

Законодательство

184. Комитет с удовлетворением отмечает разрабатываемые в настоящее время различные программы и изменения в законодательстве, включая новый закон о семье, по обеспечению более эффективной защиты прав ребенка и приведению национального законодательства в соответствие с Конвенцией. Вместе с тем он выражает озабоченность медленными темпами выработки нового законодательства.

185. Комитет рекомендует государству-участнику приложить более активные усилия по приведению своего законодательства в полное соответствие с Конвенцией и обеспечению полномасштабного применения соответствующего законодательства.

Координация

186. Комитет согласен с высказанным в докладе государства-участника мнением о том, что "вопросы координации проблем детей и их решения на государственном уровне более чем актуальны" (пункт 77). В этой связи Комитет с сожалением отмечает, что помимо учреждения в 1999 году органа для координации проблем детей, лишенных родительской заботы, не создано никакого постоянного национального механизма, обеспечивающего эффективную координацию деятельности министерств, местных органов власти и неправительственных организаций в области защиты прав детей.

187. Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры по эффективной координации действий на национальном уровне в сфере защиты прав детей и обеспечить адекватную поддержку местных органов власти в интересах осуществления Конвенции.

Сбор данных

188. Отмечая создание базы данных по усыновлениям, детям, находящимся в воспитательных учреждениях, детям-беспризорникам и бродягам, где также собраны

подробные данные по вопросам образования, представленные в письменных ответах государства-участника, Комитет вновь с озабоченностью отмечает отсутствие механизмов сбора и анализа дезаггрегированных данных, касающихся детей младше 18-летнего возраста, по всем направлениям, охватываемым Конвенцией, включая наиболее уязвимые группы, такие, как дети-инвалиды, беспризорные дети, дети, проживающие в сельской местности, дети-беженцы и дети, принадлежащие к меньшинствам.

189. Комитет вновь рекомендует государству-участнику разработать комплексную систему сбора дезаггрегированных данных в качестве основы для оценки прогресса, достигнутого в реализации прав детей, и для содействия разработке политики по осуществлению Конвенции. Комитет побуждает государство-участник запросить для этого техническую помощь, в частности, у Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Независимые структуры мониторинга

190. Комитет подчеркивает необходимость наделения прокуратора по правам человека (омбудсмана), пост которого был недавно учрежден, достаточными полномочиями, а также выделения ему людских и финансовых ресурсов для адекватной защиты прав детей.

191. Комитет побуждает государство-участник обеспечить Бюро прокуратора по правам человека возможность функционировать в качестве независимого и эффективного национального института в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы, приложение к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи). Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с принятым Комитетом в 2002 году замечанием общего порядка № 2 о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка, учредить либо пост прокуратора, конкретно отвечающего за защиту прав детей, либо специальный сектор или отдел в бюро прокуратора по правам человека, ответственный за такую защиту.

Национальный план действий

192. Комитет приветствует принятие Национального плана действий по защите прав детей в Армении и подчеркивает важность создания механизмов для его эффективного выполнения и мониторинга.

193. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить охват Национальным планом действий всех направлений, предусмотренных Конвенцией, и учет в нем итогового документа состоявшейся в 2002 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о детях, озаглавленного "Мир, пригодный для жизни детей", а также в возможно кратчайшие сроки наладить работу национального ресурсного центра по правам ребенка, призванного содействовать осуществлению Национального плана действий по защите прав детей и вести соответствующий мониторинг, и выделить в его распоряжение достаточные людские и финансовые ресурсы для выполнения его мандата.

Выделение бюджетных ресурсов

194. Комитет приветствует сообщение об увеличении бюджетных ассигнований на поддержку детей по ряду направлений, но по-прежнему испытывает озабоченность тем, что финансирование деятельности по защите социально-экономических и культурных прав детей остается на весьма низком уровне и не соответствует международным стандартам.

195. Комитет вновь рекомендует государству-участнику изыскать возможности для систематической оценки результатов выделения бюджетных средств на цели реализации прав ребенка, а также для сбора и распространения соответствующей информации. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить адекватное распределение средств на национальном и местном уровнях и выделять в приоритетном порядке бюджетные средства на цели выполнения в полном объеме статьи 4 Конвенции, предусматривающей осуществление экономических, социальных и культурных прав детей, в частности принадлежащих к группам, находящимся в экономически неблагоприятном положении, "в максимальных рамках имеющихся у них ресурсов и в случае необходимости в рамках международного сотрудничества".

Обучение/распространение Конвенции

196. Комитет вновь выражает озабоченность тем, что общественность, включая детей, а также специалисты, работающие с детьми, слабо ознакомлены с Конвенцией. Признавая, что за последние годы была проделана работа по более широкому ознакомлению с Конвенцией, Комитет в то же время испытывает озабоченность тем, что работа по повышению осведомленности не ведется на систематической и целенаправленной основе.

197. **Комитет вновь рекомендует государству-участнику разработать непрерывную программу распространения информации о Конвенции и ее осуществлении. Комитет также призывает государство-участник продолжать усилия по продвижению образования по вопросам прав детей в стране и разработать систематические и текущие программы обучения по положениям Конвенции для всех профессиональных групп, работающих с детьми (т.е. судьи, адвокаты, сотрудники правоохранительных органов, гражданские служащие, должностные лица местных органов власти, персонал исправительных учреждений и мест содержания детей под стражей, учителя, медицинский персонал, включая психологов, и социальные работники). Комитет призывает государство-участник запросить в этой связи техническую помощь среди прочего у Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и ЮНИСЕФ.**

2. Определение ребенка

198. Комитет подтверждает выраженную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин обеспокоенность (A/57/38) тем, что установление в законодательном порядке разного минимального возраста для вступления в брак - 18 лет для мужчин и 17 лет для женщин - противоречит принципу недискриминации.

199. **Комитет рекомендует государству-участнику поднять предусмотренный законом минимальный возраст для вступления в брак девушек до возраста предусмотренного для юношей.**

3. Общие принципы

Недискриминация

200. Отмечая, что дискриминация запрещена в законодательном порядке, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность сохраняющейся фактической дискриминацией по признаку пола, а также несоответствиями в том, что касается пользования правами для некоторых уязвимых групп, включая детей-инвалидов, детей-беженцев, детей, проживающих в сельской местности, детей из бедных семей, беспризорных и детей, находящихся в воспитательных учреждениях.

201. **Комитет побуждает государство-участник обеспечить эффективное применение законов о защите детей, предпринять исследования и начать проведение комплексных информационно-пропагандистских кампаний в целях предупреждения**

всех форм дискриминации и борьбы с ними, а также привлечения внимания общества к положению и потребностям детей в обществе, и особенно в семье. В этой связи Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, проводимых в жизнь в порядке реализации Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом утвержденного Комитетом в 2001 году замечания общего порядка № 1, касающегося пункта 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).

Уважение взглядов ребенка

202. Комитет приветствует составление при содействии ЮНИСЕФ проекта правил, касающихся студенческого самоуправления. Вместе с тем он вновь выражает обеспокоенность тем, что уважение взглядов ребенка в школах, воспитательных учреждениях, судах и в семье остается неполным.

203. Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры, чтобы культивировать и облегчать уважение взглядов детей в семье, школе, воспитательных учреждениях и судах и их участие в решении всех затрагивающих их вопросов в соответствии со статьей 12 Конвенции. Государству-участнику следует обеспечить обучение учителей, социальных работников и должностных лиц местных органов власти навыкам оказания помощи детям в формировании и выражении аргументированных взглядов и обеспечить надлежащий учет этих взглядов в соответствии с возрастом и степенью зрелости ребенка.

4. Гражданские права и свободы

Регистрация новорожденных и гражданство

204. Комитет обеспокоен масштабами нерегистрации новорожденных младенцев в государстве-участнике, что, как представляется, обусловлено учащением случаев родов в домашних условиях и трудностями, связанными с поездкой из отдаленных районов в областные центры на предмет регистрации новорожденного.

205. Комитет рекомендует государству-участнику приложить дополнительные усилия по охвату регистрацией всех детей, рождающихся в Армении, в том числе путем упрощения процедур регистрации новорожденных и оказания семьям помощи в получении необходимых документов, а также отмены сборов для бедных граждан.

206. Комитет приветствует прогресс в подготовке поправок к закону 1999 года о беженцах. Вместе с тем он отмечает, что в этих поправках отсутствуют конкретные положения, касающиеся воссоединения семей, для лиц, ищущих убежище, и беженцев.

207. Комитет рекомендует предусмотреть в рассматриваемом в настоящее время законопроекте о поправках к закону 1999 года о беженцах конкретные меры, обеспечивающие защиту единства семьи, для лиц, ищущих убежище, и беженцев. Поправки также должны предусматривать автоматическое предоставление армянского гражданства детям беженцев при его получении родителями и внесение соответствующих изменений в закон о гражданстве.

Свобода мысли, совести и религии

208. Комитет отмечает, что в 2002 году в школах в качестве обязательного предмета была введена история Армянской апостольской церкви.

209. В свете статьи 14 Комитет рекомендует не допускать того, чтобы обязательное преподавание этого предмета ущемляло права детей, принадлежащих к религиозным меньшинствам.

5. Семейное окружение и альтернативный уход

Помощь родителям

210. Комитет отмечает, что государство-участник придает важное значение роли семейной жизни в армянском обществе и желает, чтобы в армянских семьях обеспечивалась надлежащая забота о детях. Вместе с тем он испытывает обеспокоенность серьезным отсутствием на уровне общин служб, призванных оказывать семьям, оказавшимся в трудном положении, помощь в решении их проблем и не допускать отделения детей от родителей.

211. Комитет рекомендует государству-участнику принимать дальнейшие меры по укреплению служб общинного уровня и других служб, призванных оказывать помощь семьям, оказавшимся в трудном положении.

Альтернативный уход

212. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности многочисленностью детей, проживающих в детских учреждениях (включая интернаты). Комитет, в частности, с озабоченностью отмечает рост численности фактических сирот в государстве-участнике, обусловленный затяжным социально-экономическим кризисом в стране, где все большее число родителей оказываются без средств, необходимых для содержания своих детей. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности, в свете статьи 25 Конвенции, тем, что не предпринимается систематического и адекватного обзора положения детей, проживающих в воспитательных учреждениях, и условий их проживания.

213. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить эффективное выполнение Государственной стратегической программы реформы учреждений, занимающихся воспитанием и содержанием детей, с целью сокращения числа детей, помещаемых в детские учреждения, повышения качества их жизни и содействия их интеграции в общество. В этой связи Комитет рекомендует проводить дальнейшую подготовку персонала таких учреждений и создать эффективные механизмы оценки и мониторинга условий содержания в детских учреждениях. Комитет побуждает государство-участник рассмотреть вопрос о расширении намеченного на 2004 год пилотного проекта по оказанию поддержки в возвращении детей в семью или их передачи на воспитание в приемные семьи. Он также побуждает государство-участник выполнять программы, предусматривающие бесплатное предоставление детям однокомнатных квартир на срок в 10 лет по их выходе из детских домов.

Усыновление

214. Комитет отмечает принятие правительством в 2000 году ряда правовых актов, определяющих условия и нормы, касающиеся усыновления и взятия в семью на воспитание. Он также приветствует поправки к соответствующему законодательству, цель которых - стимулировать усыновление детей внутри семьи и избежать усыновления детей из медицинских учреждений. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает озабоченность отсутствием механизмов обзора, мониторинга и отслеживания случаев передачи детей на содержание.

215. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить создание эффективных механизмов обзора, мониторинга и отслеживания случаев усыновления детей. В этой связи следует уделить серьезное внимание созданию центральной службы усыновления. Кроме того Комитет рекомендует государству-

участнику обеспечить приведение закона об усыновлении в полное соответствие положениям Конвенции. Закон об усыновлении должен гарантировать ребенку право знать свои корни, а также право на доступ к информации о своем происхождении к важнейшим медицинским сведениям как о самом ребенке, так и о его биологических родителях. Помимо этого Комитет побуждает государство-участник ратифицировать Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления 1993 года.

Дурное обращение и лишение заботы, включая психологическую помощь и социальную реинтеграцию

216. Отмечая, что закон о правах ребенка и уголовный кодекс предусматривают положения, обеспечивающие защиту детей от насилия и жестокого обращения, Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности тем, что государством-участником еще не приняты законодательные и иные меры, направленные конкретно на решение проблемы насилия в отношении детей. Комитет обеспокоен отсутствием сведений о случаях дурного обращения, включая сексуальные надругательства и лишение заботы, а также грубого обращения с детьми, которые, возможно, имеют место в детских учреждениях и в семьях, а также информации о конкретных программах систематического контроля за функционированием имеющихся механизмов, призванных не допустить безнаказанного дурного или грубого обращения с детьми в учреждениях. Он также озабочен отсутствием механизмов рассмотрения жалоб, которые могли бы быть использованы детьми, а также тем, что сообщение о случаях дурного обращения и лишения заботы входит в обязанности лишь медицинских работников.

217. **Комитет побуждает государство-участник принять конкретные законодательные и иные меры по недопущению насилия в отношении детей во всех случаях, в том числе в виде телесных наказаний. Он далее рекомендует государству-участнику подвести более прочную основу под программы восстановления здоровья и реинтеграции детей, ставших жертвой дурного обращения, и внедрить адекватные процедуры и механизмы, призванные обеспечить возможность обращения с жалобами, а также механизмы мониторинга, расследования и уголовного преследования по случаям грубого обращения с детьми. Комитет настоятельно призывает государство-участник обязать всех, кто работает с детьми, например преподавателей и сотрудников учреждений по уходу за детьми, сообщать о случаях дурного обращения и лишения заботы. Комитет рекомендует государству-участнику организовать кампании по повышению осведомленности о негативных последствиях грубого обращения с детьми и культивировать позитивные, не связанные с применением насилия формы дисциплинарного воздействия, в качестве**

альтернативы телесным наказаниям, особенно в семье, школе и в других заведениях, а также обеспечить обучение всех, кто работает с детьми, в том числе сотрудников правоохранительных органов, судей и медицинских работников, навыкам выявления случаев грубого обращения, сообщение о них и урегулирование таких случаев.

Взыскание средств на содержание ребенка

218. Хотя внутреннее законодательство содержит положения, касающиеся пособия на содержание, и относит упорный отказ родителей осуществлять предписанные судом платежи на содержание их ребенка к числу уголовных правонарушений, Комитет озабочен тем, что эти положения не выполняются - отчасти вследствие повсеместной правовой безграмотности.

219. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить широкое ознакомление с положениями внутреннего законодательства, касающимися пособия на содержание, и в случае необходимости оказывать матерям помощь в использовании правовых мер;

б) обеспечить адекватную подготовку профессиональных групп, занимающихся этой проблемой, и более строгое применение судами мер по принудительному взысканию средств на содержание с отказывающихся их выплачивать платежеспособных родителей;

с) принять необходимые меры, обеспечивающие оказание финансовой помощи внебрачным детям и детям из неполных семей в случаях, когда средства на содержание ребенка не могут быть получены от платежеспособных родителей.

6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение

Дети-инвалиды

220. Комитет по-прежнему озабочен повсеместным бедственным положением детей-инвалидов, которых нередко помещают в попечительные заведения. Кроме того, отмечая принятые меры, позволяющие детям-инвалидам обучаться в обычных школах, Комитет вместе с тем с сожалением констатирует, что возможности получения такими детьми обычного и специального образования остаются ограниченными.

221. Повторяя свои предыдущие рекомендации и учитывая Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятые Комитетом по итогам общей дискуссии рекомендации относительно прав детей-инвалидов (CRC/C/69, пункты 310-339), Комитет побуждает государство-участник активизировать усилия по использованию альтернатив помещению детей-инвалидов в попечительные заведения, включая программы реабилитации на базе общин. Комитет также побуждает государство-участник более активно добиваться интеграции детей-инвалидов в систему массового образования. Кроме того, Комитет подтверждает свою рекомендацию о проведении информационно-просветительских кампаний с акцентом на профилактических мерах, образовании для всех, воспитании в семье и поощрении прав детей-инвалидов, а также относительно необходимости адекватной профессиональной подготовки лиц, работающих с такими детьми.

Здоровье и медицинское обслуживание

222. Приветствуя принятие в марте 2003 года программы бесплатной медицинской, в том числе зубоврачебной, помощи детям в возрасте до 15 лет и бесплатного медицинского обслуживания в стационарах для детей в возрасте до 18 лет, принадлежащих к группам, находящимся в неблагоприятном положении, Комитет вновь заявляет о своей озабоченности ухудшением системы здравоохранения в государстве-участнике, обусловленным сокращением государственных ассигнований на нужды этой системы. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает по-прежнему высокий уровень младенческой и материнской смертности и рост числа детей и матерей, страдающих от недоедания по причине роста цен на продукты питания и бедности. Комитет также озабочен продолжающимся ростом заболеваемости туберкулезом среди детей и ухудшением положения дел со сбором и регистрацией статистических данных по вопросам здоровья.

223. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) выделять больше средств на нужды эффективной базовой системы медицинской помощи;

б) содействовать более широкому доступу к медицинскому обслуживанию, в частности в сельской местности, включая женские консультации и родительные дома;

- с) принимать меры по снижению детской и младенческой смертности и по борьбе с туберкулезом;**
- d) принимать меры по улучшению питания для детей, включая просветительскую работу с матерями о надлежащей практике кормления грудью, и устранять неравенство с точки зрения доступности и наличия питательных продуктов и финансовых возможностей их приобретения;**
- е) принимать меры по ознакомлению населения с практикой здорового питания, обеспечивая людям необходимые пищевые добавки с целью сократить распространение среди матерей и детей анемии по причине нехватки в организме железа;**
- f) укрепить механизмы сбора данных и представить Комитету соответствующие дезагрегированные и сравнительные данные о состоянии здоровья детей;**
- g) продолжить сотрудничество, в частности с ЮНИСЕФ, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Мировой продовольственной программой и гражданским обществом, и обращаться к ним с запросами о помощи.**

224. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности частыми случаями беременности в подростковом возрасте и как следствие этого высоким числом абортс среди девочек в возрасте до 18 лет, особенно незаконных абортс. Кроме того, хотя заболеваемость ВИЧ в государстве-участнике остается на низком уровне, Комитет вместе с тем обеспокоен слабой информированностью молодежи о ВИД/СПИДе. В этой связи Комитет приветствует принятие в 2002 году законодательных мер в сфере репродуктивного здоровья и профилактики ВИЧ/СПИДа, таких, как закон о репродуктивном здоровье и репродуктивных правах человека, утверждение Национальной стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом в 2002 году и учреждение Межминистерского совета по профилактике ВИЧ/СПИДа.

225. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по сокращению числа случаев беременности среди подростков, а также по борьбе с ВИЧ/СПИДом и другими болезнями, передаваемыми половым путем, в частности с помощью мер по ознакомлению подростков с вопросами репродуктивного здоровья и обеспечения им доступа к консультационным службам, адаптированным к нуждам детей.

226. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности широкой распространенностью экологических угроз. В частности, Комитет с озабоченностью отмечает, что изношенность труб и неполадки в системе водоснабжения стали причиной загрязнения питьевой воды и серьезных вспышек инфекционных заболеваний.

227. В свете статьи 24 с) Конвенции Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, включая международное сотрудничество, для предупреждения и преодоления разрушительного воздействия на детей деградации окружающей среды, включая загрязнение и заражение запасов воды. Комитет побуждает государство-участник провести сбор данных о доступе к чистой воде и санитарным службам.

Службы и учреждения социального обеспечения и ухода за детьми/уровень жизни

228. Признавая предпринятые государством-участником усилия по преодолению широких масштабов бедности, и в том числе утвержденную в 2003 году Стратегическую программу по преодолению бедности, и увеличение льгот и пособий для бедных семей и детей, Комитет вместе с тем по-прежнему испытывает глубокую озабоченность многочисленностью детей, находящихся ниже абсолютной черты бедности.

229. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить и наращивать усилия по поддержке бедных семей и выделению необходимых ресурсов в интересах выполнения в полном объеме Стратегической программы по преодолению бедности.

7. Образование, досуг и культурная деятельность

Право на образование и его цели

230. Комитет приветствует включение в программу начальной школы специального предмета, предусматривающего обучение правам человека как основе демократии и гражданского общества, а также принятые меры по обучению учителей методике преподавания этого предмета.

231. Комитет с удовлетворением отмечает принятие государственной программы развития образования на 2001-2005 годы, акцент в которой сделан на повышение качества образования и более широкое привлечение детей к обучению. Комитет также приветствует заявление о выделении дополнительных ассигнований на образование в бюджете на 2004-2006 годы и выдачу школьных принадлежностей бедным детям в рамках программы "Когда наступает сентябрь". Вместе с тем он обеспокоен сохраняющимся

низким уровнем бюджетных ассигнований для сектора образования и ростом финансовой нагрузки на учащихся вследствие скудного финансирования из государственного бюджета, хотя законом в Армении гарантировано бесплатное начальное и среднее образование. В этой связи Комитет вновь заявляет о своей озабоченности тем, что из-за низкого уровня заработной платы учителя вынуждены заниматься частным преподаванием, что приводит к созданию двухуровневой системы образования. Комитет также испытывает озабоченность низким уровнем охвата образованием детей младшего возраста и распространением случаев непосещения, прогулов и отсева в начальных и средних школах. Кроме того, в русле заключительных замечаний, принятых Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/61/CO/1), Комитет выражает беспокойство по поводу неадекватного доступа детей из числа меньшинств к образованию на их родном языке.

232. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) выделять необходимые ресурсы (людские, технические и финансовые), обеспечивающие доступ к высококачественному образованию всем детям в том числе из наиболее уязвимых групп;**
- б) разработать показатели качества образования и обеспечить контроль и гарантию качества образования;**
- с) продолжить усилия по устранению препятствий для посещения школ на всех уровнях, с тем чтобы обеспечить всем детям возможность получения школьного образования, и реализовывать программы, обеспечивающие возвращение в школу бросивших ее детей или их охват общеобразовательным/профессионально-техническим обучением в других формах;**
- д) уделять больше внимания повышению качества программ обучения преподавателей и улучшению климата в школах;**
- е) обеспечивать по мере возможности детям, принадлежащим к меньшинствам, доступ к образованию на их родном языке;**
- ф) обращаться за помощью, в частности к ЮНИСЕФ, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующим международным НПО.**

Досуг, отдых и культурная деятельность

233. Комитет с озабоченностью отмечает общее сужение имеющихся у детей возможностей качественно проводить досуг, например в спортивных центрах и публичных библиотеках.

234. Комитет рекомендует государству-участнику уделять первостепенное внимание расширению для детей доступа в спортивные центры, объекты культурного назначения и другие места отдыха и повышению их качества.

8. Специальные меры защиты

Несопровождаемые дети, дети - искатели убежища и дети-беженцы

235. Комитет озабочен положением большого числа беженцев из Азербайджана, прибывших в Армению в период с 1988 по 1992 год в результате все еще не урегулированного нагорно-карабахского конфликта. Он обеспокоен тем, что эти люди по-прежнему представляют собой одну из наиболее уязвимых групп населения в Армении.

236. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия, призванные улучшить положение с интеграцией беженцев в армянское общество и облегчить такую интеграцию.

Экономическая эксплуатация

237. Комитет с признательностью отмечает представленную делегацией государства-участника информацию о намерении Армении ратифицировать Конвенцию Международной организации труда (МОТ) № 138 о минимальном возрасте для приема на работу и Конвенцию № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда вслед за принятием в 2004 году нового трудового кодекса. Комитет подтверждает свою озабоченность тем, что в государстве-участнике стоит проблема детского труда, характерным признаком которой является рост числа детей, бросающих школу и поступающих на работу в неформальный сектор, особенно в сектор сельского хозяйства. Комитет обеспокоен слабым осознанием в Армении негативных последствий детского труда и неадекватностью мер по решению этой проблемы.

238. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное выполнение положения о минимальном возрасте для приема на работу (согласно трудовому кодексу - 16 лет) и других положений, запрещающих использование детей в возрасте до 18 лет на тяжелых и опасных работах. Необходимо обязать нанимателей иметь в деле подтвержденные сведения о возрасте всех работающих у него детей и предъявлять эти сведения по запросу. Следует создать национальный механизм контроля за внедрением норм на общенациональном и местном уровнях и наделить его компетенцией принимать жалобы о нарушениях и предпринимать по ним меры. Комитет рекомендует государству-участнику провести национальный обзор по вопросу о характере и масштабах применения детского труда. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить кампании по информированию и привлечению внимания общественности, в особенности родителей и детей, к опасностям, связанным с трудовой деятельностью, и привлекать к этой работе и обучать сотрудников организаций, представляющих работодателей, рабочих и гражданское общество, государственных чиновников, таких, как инспекторы по охране труда и сотрудники правоохранительных органов, а также других соответствующих специалистов. Государству-участнику следует изыскивать возможности для сотрудничества в этой области с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как МОТ и ЮНИСЕФ, а также с НПО. Комитет также побуждает государство-участника как можно скорее ратифицировать конвенции МОТ № 138 и 182.

Злоупотребление наркотиками

239. Комитет подтверждает свою озабоченность ростом использования и оборота незаконных наркотиков среди лиц в возрасте до 18 лет. Комитет также с беспокойством отмечает, что согласно статье 231 Уголовного кодекса дети, злоупотребляющие наркотиками, считаются преступниками, а не лицами, нуждающимися в заботе и защите.

240. Комитет рекомендует государству-участнику разработать под руководством Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками национальный план по контролю над наркотиками, или генеральный план. Комитет побуждает государство-участник и впредь прилагать усилия по предоставлению детям точной и объективной информации о токсикомании. Комитет настоятельно призывает государство-участник не допускать того, чтобы к детям, злоупотребляющим наркотиками, относились как к преступникам, а не как к жертвам, нуждающимся в помощи в интересах освобождения от зависимости и реинтеграции, а также разработать программы профилактических мер и

реинтеграции для детей, ставших жертвами токсикомании. Комитет рекомендует наладить сотрудничество с ВОЗ и ЮНИСЕФ и обращаться к ним за помощью.

Сексуальная эксплуатация

241. Приветствуя введение наказания в соответствии с Уголовным кодексом за вовлечение девушек в занятие проституцией и за содержание притонов, Комитет вместе с тем вновь выражает озабоченность скудностью данных о явлении сексуальной эксплуатации детей в Армении и недостаточным вниманием к этой проблеме, а также отсутствием всестороннего комплексного подхода к предупреждению этого явления и борьбе с ним. Кроме того, Комитет глубоко озабочен тем, что в соответствии с Уголовным кодексом лица в возрасте до 18 лет, занимающиеся проституцией, преследуются в уголовном порядке, а не получают помощь в качестве жертв.

242. **Комитет вновь рекомендует государству-участнику провести на национальном уровне исследование по вопросу о характере и масштабах сексуальной эксплуатации детей и производить сбор и обновление дезагрегированных данных, которые должны послужить основой для разработки мер и оценки прогресса в этой области. Комитет настоятельно призывает государство-участник произвести обзор своего законодательства, добиваясь того, чтобы дети, занимающиеся проституцией, рассматривались не в качестве преступников, а в качестве жертв обстоятельств. В этой связи государству-участнику следует обеспечить жертвам сексуальной эксплуатации доступ к службам социальной поддержки в целях их реинтеграции и возвращения к нормальной жизни. Комитет рекомендует государству-участнику проводить просветительские кампании для заострения внимания и мобилизации усилий общественности в отношении права детей на физическую и психическую неприкосновенность и безопасность от сексуальной эксплуатации. Следует укрепить двустороннее и региональное сотрудничество, в том числе с соседними странами.**

Торговля, контрабанда и похищения

243. Комитет приветствует предпринятые в последнее время государством-участником усилия по борьбе с явлением контрабанды и торговли детьми в государстве-участнике, и в том числе учреждение межведомственной комиссии по противодействию контрабанде женщин и детей и принятие в апреле 2003 года поправки к Уголовному кодексу, относящей контрабанду и сексуальную эксплуатацию к числу самостоятельных уголовных правонарушений. Вместе с тем Комиссия отмечает продолжающееся отсутствие всесторонней политики борьбы с контрабандой женщинами, девушками и

юношами. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в особо опасном положении, возможно, находятся дети-беженцы и дети, проживающие в приютах.

244. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять рассматриваемую в настоящее время Национальную программу борьбы с контрабандой и обеспечить ее эффективное выполнение с учетом Декларации, Программы действий и Глобального обязательства, принятых на проходивших в 1996 и 2001 годах всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, а также рекомендаций, высказанных на этот счет Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (A/56/38, пункт 97);

б) принять меры для снижения степени уязвимости детей, особенно детей-беженцев и детей, проживающих в приютах, перед лицом торговцев людьми, создать кризисные центры, телефонные службы помощи, а также разработать программы социальной реинтеграции для жертв торговли людьми и/или сексуальной эксплуатации;

с) провести дополнительные исследования по вопросу о масштабах торговли детьми и укреплять региональное сотрудничество со странами, куда продают армянских детей, а также рассмотреть вопрос об обращении за технической помощью по этому вопросу, в частности, к ЮНИСЕФ, МОТ и Международной организации по миграции.

245. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности положением беспризорных детей, которые относятся к числу наиболее маргинализированных детских групп в Армении.

246. Комитет вновь рекомендует государству-участнику создать механизмы, призванные обеспечить таких беспризорных детей удостоверениями личности, питанием, одеждой и жильем. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить таким детям доступ к медицинской помощи; к службам реинтеграции в случаях физического или сексуального надругательства над ними или токсикомании; к службам, занимающимся семейным примирением; доступ к всестороннему образованию, включая профессионально-техническое обучение и обучение жизненно важным навыкам; а также доступ к правовой помощи. Государство-участник должно сотрудничать в этом с гражданским обществом и координировать с ним свои усилия. Комитет также рекомендует государству-

участнику провести исследование по вопросу о характере и масштабах этого явления.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

247. Комитет подтверждает озабоченность отсутствием системы правосудия в отношении несовершеннолетних, и в частности отсутствием специальных законов, процессуальных норм и судов по делам несовершеннолетних. Комитет также озабочен: продолжительностью досудебного содержания под стражей и ограничениями на доступ посетителей в этот период; использованием содержания под стражей не в качестве крайней меры, а также частными случаями несоответствия сроков заключения серьезности правонарушений; условиями содержания под стражей; и отсутствием служб, занимающихся физической и психологической реабилитацией и социальной реинтеграцией несовершеннолетних правонарушителей.

248. Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять все меры для полной интеграции в свое законодательство и практику положений Конвенции, в частности статей 37, 39 и 40, а также других соответствующих международных норм в этой области, таких, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, а также Венские руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия. В частности, Комитет побуждает государство-участник:

а) уделять первостепенное внимание предложениям о создании специальных судов по делам лиц моложе 18 лет;

б) разработать и осуществить альтернативные меры, призванные обеспечить более редкое применение предварительного заключения и вынесение приговоров, предусматривающих содержание под стражей, а также снизить продолжительность такого заключения или содержания;

с) добиваться того, чтобы лишение свободы в отношении несовершеннолетних использовалось лишь в качестве крайней меры, на максимально короткий срок и чтобы дети имели доступ к правовой помощи;

d) обеспечить систематическую и последовательную подготовку прокуроров, судей, адвокатов и других специалистов, участвующих в процессе отправления правосудия;

e) разработать программы и создать структуры для физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции несовершеннолетних;

f) изыскивать возможности для получения технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних и подготовки полицейских кадров, в частности от УВКПЧ, Центра по международному предупреждению преступности и ЮНИСЕФ.

9. Факультативные протоколы к Конвенции

249. Комитет отмечает, что в сентябре 2003 года государство-участник подписало Факультативный протокол к Конвенции, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и побуждает государство-участник приступить к ратификации обоих факультативных протоколов.

10. Распространение документов

250. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада государства-участника и представленных им письменных ответов и рассмотреть вопрос о публикации доклада вместе с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ должен получить широкое распространение, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, и повышению информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие НПО.

11. Следующий доклад

251. В свете рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом и изложенной в докладе о работе его двадцать девятой сессии (CRC/C/114), Комитет подчеркивает значение практики представления докладов, полностью соответствующей положениям статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов предусмотренных Конвенцией обязанностей государств-участников в

отношении детей заключается в предоставлении Комитету по правам ребенка возможности регулярно рассматривать ход осуществления Конвенции. В этой связи важнейшую роль играет регулярное и своевременное представление государствами-участниками своих докладов. В порядке исключения и в целях содействия соблюдению государством-участником своих обязательств по представлению докладов в полном соответствии с Конвенцией Комитет предлагает государству-участнику представить свои третий и четвертый периодические доклады в одном сводном докладе до 22 января 2009 года, т.е. за 18 месяцев до установленной даты представления четвертого периодического доклада. Объем этого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118). Комитет рассчитывает, что в дальнейшем государство-участник будет представлять доклады раз в пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.

Заключительные замечания: Германия

252. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Германии (CRC/C/83/Add.7) на своих 926-м и 927-м заседаниях (см. CRC/C/SR.926 и 927), состоявшихся 16 января 2004 года, и на 946-м заседании (см. CRC/C/SR.946) 30 января 2004 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

253. Комитет приветствует представление государством-участником второго периодического доклада, подготовленного в соответствии с руководящими принципами. Комитет также принимает к сведению представление письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/Q/DEU/2). Комитет с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации, члены которой непосредственно участвуют в выполнении положений Конвенции, что позволило получить более полное представление о положении в области прав ребенка в государстве-участнике.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутые им результаты

254. Комитет приветствует следующие инициативы:

а) принятие Закона о национальности и гражданстве от 15 июля 1999 года, обеспечивающего лучшую интеграцию детей-иностранцев;

b) принятие поправок к Закону о семье (Reform zum Kindschaftsrecht) от 16 декабря 1997 года, вступивши в силу 1 июля 1998 года, которые устраняют дискриминацию между внебрачными детьми и детьми, рожденными в браке, в том что касается прав на попечение и посещение;

c) ратификацию в 2001 году Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения) 1993 года;

d) ратификацию в 2002 году Конвенции МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

255. Комитет отмечает, что возникшие в связи с объединением Германии трудности продолжают влиять на реализацию Конвенции на территории государства-участника.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Предыдущие рекомендации Комитета

256. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в докладе государства-участника в связи с некоторыми случаями указывается, что оно не реализует ряд рекомендаций Комитета. Он также выражает сожаление, что некоторые вызвавшие озабоченность проблемы и рекомендации (CRC/C/15/Add.43) по результатам рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/15/Add.5) были учтены не в полной мере, в частности рекомендации, содержащиеся в пунктах 21-26 и 29-35, например о создании независимого механизма мониторинга. Эти вызывающие озабоченность проблемы и рекомендации вновь повторяются в настоящем документе.

257. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить все усилия для проведения в жизнь первоначальных рекомендаций, которые еще не были выполнены, и учесть аспекты, вызвавшие озабоченность членов Комитета, высказанную в настоящих заключительных замечаниях.

Оговорки/заявления

258. Комитет принимает во внимание информацию (CRC/C/83/Add.7), содержащуюся в пунктах 84 и 844 (письменные ответы, пункты 46 и 47), что оговорки и заявления,

сделанные государством-участником при ратификации, потеряли свою актуальность, в частности в связи с недавно принятым законодательством. Однако Комитет остается озабоченным отсутствием необходимого для снятия указанных оговорок и заявлений большинства голосов земель.

259. С учетом Венской декларации и Программы действий 1993 года, а также в соответствии с предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/43, пункт 22) Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс снятия оговорок и заявлений, начатый перед представлением настоящего периодического доклада, и в частности активизировать усилия с целью убедить земли в необходимости такого снятия.

Законодательство

260. Комитет принимает к сведению значительное количество законов, относящихся к правам ребенка, принятых после рассмотрения первоначального доклада, однако остается обеспокоенным тем, что Конвенция не была инкорпорирована в Основной закон, что предусматривалось первоначальным докладом.

261. С учетом предыдущих рекомендаций (пункт 21) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) повторно рассмотреть вопрос о включении положений Конвенции в Основной закон;

б) соответствующим образом обеспечить, чтобы все национальные законы и законы земель полностью соответствовали положениям Конвенции;

с) обеспечить соответствующее наблюдение за эффективной реализацией рекомендаций, в том числе путем выделения бюджетных средств.

Координация

262. Комитет отмечает, что органом, ответственным за координацию действий по реализации Конвенции, является министерство по делам семьи, престарелых, женщин и молодежи, а также отмечает наличие межземельных координационных механизмов, таких, как Ассоциация верховных земельных властей по делам молодежи и Конференция министров земель по делам молодежи. Однако, принимая во внимание, что функции по реализации Конвенции распределены между многими министерствами, Комитет остается обеспокоенным отсутствием в государстве-участнике центрального механизма

координации действий по реализации Конвенции на национальном, земельном и местном уровнях, что затрудняет успешное выполнение комплексной и последовательной политики в области прав ребенка.

263. Комитет рекомендует государству-участнику учредить соответствующий постоянный национальный механизм координации действий по реализации Конвенции на федеральном уровне, между федеральным и земельным уровнями и на межземельном уровне.

Национальный план действий

264. Комитет с удовлетворением отмечает, что в настоящее время разрабатывается проект национального плана действий в соответствии с итоговым документом состоявшейся в 2002 году Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей "Мир, пригодный для жизни детей", однако по-прежнему обеспокоен тем, что Национальный план действий может не покрыть все аспекты, охватываемые Конвенцией.

265. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие национального плана действий, покрывающего все аспекты действия Конвенции, носящего комплексный и междисциплинарный характер, и обеспечивающего механизм координации и контроля. Комитет далее рекомендует, чтобы принятие и реализация такого плана действий осуществлялась путем открытого процесса с учетом принципов консультаций и участия.

Независимые структуры мониторинга

266. Комитет отмечает существование различных правозащитных институтов, в том числе по правам ребенка, таких, как комиссары по правам детей на земельном уровне, Комиссия по правам детей бундестага и независимая комиссия, в функции которой входит представление периодических докладов по вопросам соблюдения прав детей и молодежи (Kinder- und Jugendbericht). Однако Комитет обеспокоен отсутствием центрального независимого механизма по комплексному наблюдению за реализацией Конвенции, наделенного полномочиями принимать и рассматривать индивидуальные жалобы детей на земельном и федеральном уровнях.

267. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос об учреждении независимого института по защите прав человека в соответствии с Принципами поощрения и защиты прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), а также с учетом Замечания общего

порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка, наделенного полномочиями по наблюдению и оценке прогресса, достигнутого в ходе реализации Конвенции на национальном и местном уровнях. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить такой институт необходимыми людскими, техническими и финансовыми ресурсами и наделить его полномочиями принимать и рассматривать жалобы на нарушения прав ребенка с учетом интересов ребенка и принимать по фактам таких жалоб эффективные решения.

Сбор данных

268. Комитет с удовлетворением отмечает обширность статистических данных, представленных в приложениях к докладу государства-участника, однако по-прежнему озабочен недостатком данных по некоторым аспектам, охватываемым Конвенцией.

269. Комитет рекомендует государству-участнику разработать систему сбора данных и показателей относительно реализации Конвенции в разбивке по полу, возрасту, а также городским и сельским районам. Такая система должна охватывать всех детей в возрасте до 18 лет, при уделении особого внимания детям, относящимся к наиболее уязвимым группам, таким, как дети-иностранцы. Далее Комитет рекомендует государству-участнику использовать полученные показатели и данные при разработке политики и программ, направленных на эффективную реализацию Конвенции.

Профессиональная подготовка и распространение информации

270. Комитет, отметив обширную деятельность государства-участника по распространению информации относительно положений и принципов Конвенции, остается обеспокоенным, в частности, тем, что в соответствии с последними исследованиями большинство детей и взрослых, в особенности относящихся к уязвимым группам, не осведомлены о правах, содержащихся в Конвенции. В этой связи Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не прилагает систематических и целенаправленных усилий для должного распространения информации и повышения осведомленности о Конвенции, а также для организации профессиональной подготовки.

271. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (пункты 26, 27 и 36) и с учетом статьи 42 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:

а) существенным образом расширить распространение информации относительно положений Конвенции и ее реализации среди детей и родителей, гражданского общества и всех секторов и уровней управления, включая также деятельность по распространению информации среди таких уязвимых групп населения, как лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, беженцы и этнические меньшинства;

б) разработать и проводить на постоянной основе систематизированные учебные программы по вопросам прав человека, включая права детей, для всех профессиональных групп, работающих с детьми и в интересах детей (например, для судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, должностных лиц местных органов управления, сотрудников детских учреждений, учителей и медицинских работников).

Международное сотрудничество

272. Комитет, отметив принятие Программы действий по сокращению масштабов нищеты на период до 2015 года, равно как и многие другие мероприятия в области международного сотрудничества и помощи, все еще обеспокоен тем, что государство-участник направляет только 0,27% своего национального валового дохода на официальную помощь на цели развития и что предусмотренное увеличение этой доли к 2006 году до 0,33% весьма невелико.

273. С учетом своих предыдущих рекомендаций (пункт 25) Комитет призывает государство-участник как можно скорее реализовать цель ООН о выделении 0,7% валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития и особенно подчеркивает, принимая во внимание цели Копенгагенской инициативы 20/20, свою озабоченность в связи с ситуацией с базовыми социальными услугами.

2. Общие принципы

Право на недискриминацию

274. Приветствуя содержащийся в Основном законе (статья 3) запрет на дискриминацию, Комитет выражает обеспокоенность дискриминацией де-факто в отношении детей-иностранцев, а также в связи со случаями проявления расовой ненависти и ксенофобии, которые могут оказывать негативное воздействие на развитие детей. Комитет также обеспокоен тем, что некоторые из имеющих место на уровне земель несоответствий в

существующей практике и предоставляемых услугах в области прав ребенка могут быть приравнены к дискриминации.

275. В соответствии со статьей 2 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику тщательным образом и на регулярной основе осуществлять оценку существующих проявлений неравенства в использовании детьми своих прав и предпринять на основе такой оценки надлежащие шаги по предупреждению и пресечению ведущего к дискриминации неравенства. Он также рекомендует государству-участнику усилить административные и судебные меры по предупреждению и устранению дискриминации де-факто в отношении детей-иностранцев и детей, принадлежащих к национальным меньшинствам.

276. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах в связи с Конвенцией, реализованных государством-участником во исполнение Декларации и Программы действий, принятых в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и с учетом Замечания общего порядка № 1 (2001) Комитета по пункту 1 статьи 29 (цели образования).

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

277. Комитет отмечает различные инициативы, предпринятые в целях учета принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка (статья 3), однако выражает озабоченность в связи с тем, что общий принцип не в полной мере применяется и учитывается как при осуществлении политики и программ государства-участника, так и при принятии административных и судебных решений.

278. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения должного учета общего принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка во всех законодательных, и в том числе бюджетных, положениях, при принятии судебных и административных решений, а также в проектах, программах и услугах, имеющих отношение к детям.

Уважение взглядов ребенка

279. Отмечая достигнутый в реализации статьи 12 Конвенции прогресс в области отражения в различных законодательных положениях права ребенка выражать свои взгляды, Комитет остается обеспокоенным тем, что общий принцип, как он

сформулирован в статье 12, в полной мере не применяется и должным образом не учитывается на практике при осуществлении государством-участником соответствующей политики и программ.

280. Комитет рекомендует государству-участнику и далее наращивать усилия по обеспечению реализации принципа уважения взглядов ребенка. В этом отношении особый акцент следует сделать на обеспечение в семье, в школе, в рамках других институтов и учреждений, а также в обществе в целом права ребенка на участие в принятии решений с уделением особого внимания уязвимым группам. Этот общий принцип следует также отразить в политике и программах, касающихся детей. Также следует активизировать усилия в области информирования широкой общественности, а также в сфере образования и подготовки специалистов по реализации данного принципа.

3. Гражданские права и свободы

Свобода религии

281. Отмечая решение Конституционного суда от 24 сентября 2003 года (2 BvR 1436-2, Case Ludin), Комитет остается обеспокоенным обсуждаемыми в настоящее время в некоторых землях законами, запрещающими учителям носить головные платки в публичных школах, поскольку такие законы не способствуют развитию у детей понимания свободы религии и отношения терпимости в качестве одной из целей образования, перечисленных в статье 29 Конвенции.

282. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить просветительские и иные меры с целью развития среди детей, родителей и других лиц культуры понимания и терпимости, особенно в области свободы религии, совести и мысли, в том числе избегая выделения какой-либо определенной религиозной группы.

Доступ к информации

283. Приветствуя усилия государства-участника по защите детей от наносящих вред печатных и электронных средств массовой информации (например, Акт о защите прав детей и Соглашение о защите прав несовершеннолетних в средствах массовой информации 2003 года), Комитет все еще обеспокоен осложнением правовой ситуации в данной области в связи с ростом количества законодательных положений и с неясностью в разделении функций между органами федерального и земельного уровней.

284. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить полную реализацию недавно принятых положений, направленных на защиту детей от наносящей вред информации, а также найти способы придать правовой ситуации в данной области большую транспарентность;

б) разработать дальнейшие способы защиты детей от информации, которая может нанести им вред, в том числе посредством консультирования родителей.

4. Семейное окружение и альтернативный уход

Ответственность родителей

285. Комитет с удовлетворением отмечает принятие третьего закона о поправках к Федеральному закону о льготах и пособиях в связи с рождением детей (вступившего в силу 1 января 2001 года), предоставляющего возможность оформления отпуска в связи с рождением ребенка обоим родителям, а также поправок к закону о родительском попечении, обеспечивающих участие в попечении обоих родителей (*Sorgerecht*) даже в том случае, если они разведены, проживают раздельно или не состоят в браке, однако все еще обеспокоен неготовностью судебной системы к полной реализации этих недавно принятых законодательных норм.

286. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для полной реализации нового законодательства, относящегося к закону о родительском попечении, особенно путем соответствующей профессиональной подготовки судей.

Международное усыновление

287. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в 2001 году Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения) 1993 года, а также отмечает меры, направленные на ее реализацию, оставаясь тем не менее обеспокоенным возможным несоблюдением соответствующих норм при подобных случаях усыновления, как это было указано в докладе государства-участника (пункт 476).

288. Комитет рекомендует государству-участнику и далее принимать необходимые меры по борьбе против возможного несоблюдения соответствующих норм в случаях международного усыновления, в том числе направленные на полную реализацию

Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения), а также на поощрение ратификации Гаагской конвенции государствами происхождения детей, усыновленных (удочеренных) гражданами Германии, которые еще не являются ее участниками.

Незаконное перемещение и невозвращение детей из-за границы

289. Комитет с удовлетворением отмечает, что Германия является участницей Гаагской конвенции о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей 1980 года, однако по-прежнему обеспокоен увеличением числа случаев похищения детей обоими родителями.

290. Комитет рекомендует государству-участнику полностью и эффективно применять Гаагскую конвенцию 1980 года ко всем детям, похищенным и перемещенным в Германию (включая те случаи, когда дети незаконно перемещены с территории государств, не являющихся участниками указанной Конвенции), а также способствовать ратификации Конвенции или присоединению к ней тех государств, которые не являются ее участниками, и, в случае необходимости, заключать двусторонние соглашения в целях борьбы с международным похищением детей. Далее Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать максимальную помощь для решения дел, связанных с незаконным перемещением детей из-за границы, посредством дипломатических и консульских каналов.

Насилие, жестокое и грубое обращение и отсутствие заботы

291. Комитет приветствует введение в действие в 2000 году Закона о запрещении применения насилия при воспитании детей, запрещающего телесные наказания в семье, а также ряд других законодательных норм, направленных на борьбу против насилия в семье (например, Закон о развитии прав детей 2000 года), однако по-прежнему обеспокоен отсутствием комплексных данных и информации о применении этих новых нормативных актов. Далее Комитет заявляет о своей озабоченности по поводу сохранения в государстве-участнике различных форм насилия, в частности сексуальных надругательств, а также по поводу обостряющейся проблемы насилия в школе.

292. С учетом положений статьи 19 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести комплексное изучение феномена насилия, особенно сексуальных надругательств и насилия в школе, для того, чтобы оценить количество, масштабы и причины сохранения такой практики;

б) с целью предупреждения жестокого обращения с детьми и борьбы с ним усилить просветительные кампании в данной области с привлечением детей;

с) произвести оценку работы действующих в данной области структур, предусмотрев профессиональную подготовку вовлеченных в такую деятельность специалистов.

5. Базовое здравоохранение и социальное обеспечение

293. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с широким распространением случаев употребления детьми наркотиков, алкоголя и табака; высоким числом детей, рожденных с алкогольным синдромом плода; а также тем, что, по оценкам, число детей, оба родителя которых употребляют наркотики, равняется 3 млн.

294. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для борьбы с употреблением наркотиков и алкоголя детьми и родителями, в том числе посредством организации интенсивных просветительных кампаний и предоставления соответствующих реабилитационных услуг.

Здоровье подростков

295. Комитет обеспокоен тем, что дети с психическими отклонениями содержатся в психиатрических учреждениях в одних палатах со взрослыми, а также тем, что при этом не всегда в должной мере учитываются относящиеся к психиатрии этические вопросы. Комитет далее выражает свою глубокую озабоченность большим количеством случаев суицида среди детей и подростков.

296. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения содержания детей в психиатрических учреждениях отдельно от взрослых, а также в более полной мере учитывать международные стандарты психиатрической этики. В дополнение к этому Комитет рекомендует государству-участнику улучшить предоставляемые подросткам услуги в области здравоохранения, в части консультирования и организации программ по профилактике суицида.

Вредная традиционная практика

297. Отмечая содержащийся в уголовном праве запрет практики калечения женских половых органов, Комитет выражает обеспокоенность в связи с информацией о наличии в государстве-участнике подобной практики в отношении девочек из субсахарских стран.

298. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) изучить масштабы и природу практики калечения женских половых органов в государстве-участнике и в зарубежных государствах, девочки из которых проживают в Германии;

б) с учетом полученных в результате такого изучения данных проводить информационно-просветительские кампании по предотвращению подобной практики;

с) привлечь к такой работе действующие в данной области неправительственные организации;

д) в программах международного сотрудничества уделять первоочередное внимание искоренению практики калечения женских половых органов, в том числе посредством увеличения объема финансовой и технической помощи странам, где подобная практика существует, но которые осуществляют программы с целью ее устранения.

Службы и учреждения по уходу за детьми

299. Комитет разделяет озабоченность государства-участника в связи с отсутствием достаточного количества учреждений по уходу за детьми, особенно в западной части страны (CRC/C/83/Add.7, пункты 584, 585 и 630), а также установленных государственных стандартов для таких учреждений.

300. В соответствии с пунктом 3 статьи 18 и статьей 25 Конвенции, а также с учетом рекомендаций Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C/12/Add.68, пункт 44) Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по учреждению большего количества служб по уходу за детьми в интересах работающих родителей, а также разработать государственные стандарты с тем, чтобы качественные услуги подобного рода были доступны для всех детей.

Право на соответствующий уровень жизни

301. Комитет отмечает перенос акцентов проводимой государством политики в отношении неимущих семей и оказания им финансовой поддержки на создание для них соответствующей инфраструктуры. Он также приветствует первый национальный доклад по проблемам нищеты (2001), а также отмечает увеличение размера пособий на детей за последние годы, и реформу подоходного налога, в результате которой были улучшены условия для семей с детьми, однако все еще обеспокоен сохранением нищеты, в основном в больших семьях, семьях с одним родителем, семьях иностранного происхождения, а также диспропорциональных семьях из восточной части государства-участника, как это было указано в одиннадцатом докладе по делам молодежи.

302. Комитет с учетом своих предыдущих рекомендаций (пункт 31) рекомендует государству-участнику:

а) принять необходимые меры "в максимальных рамках имеющихся... ресурсов", с тем чтобы ускорить искоренение детской нищеты, и в частности диспропорции между восточной и западной частями страны;

б) продолжать оказывать материальную помощь и поддержку семьям, находящимся в неблагоприятном экономическом положении, в частности семьям с одним родителем и семьям иностранного происхождения, в целях обеспечения права ребенка на достаточный жизненный уровень;

в) произвести надлежащую оценку изменений в социальной политике.

6. Образование, досуг и культурная деятельность

303. Комитет отмечает, что децентрализация образования может привести к некоторым диспропорциям в осуществлении положений статей 28 и 29 Конвенции. Комитет также обеспокоен отсутствием необходимых услуг для образования детей, испытывающих трудности в обучении.

304. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры, направленные на обеспечение полного осуществления положений статей 28 и 29 Конвенции во всех землях, в особенности с помощью деятельности Федеральной комиссии по планированию образования и поощрению исследований (BLK), состоящей из представителей правительства и земель, а также путем привлечения гражданского общества;

b) ссылаясь на пункты 23 и 24 настоящего документа, а также принимая во внимание принятое Комитетом Замечание общего порядка № 1 (2001) по пункту 1 статьи 9 Конвенции (цели образования), и далее развивать образование в области прав человека;

c) осуществлять деятельность по дальнейшему развитию услуг для детей, испытывающих трудности в обучении;

d) включить во все школьные программы курс граждановедения.

7. Специальные меры защиты

Дети-беженцы

305. Комитет, помимо своей озабоченности в связи со сделанным государством-участником заявлением по статье 22 Конвенции, также по-прежнему обеспокоен следующими аспектами:

a) действие Закона о благосостоянии детей не распространяется на детей-беженцев в возрасте от 16 до 18 лет;

b) дети рома, а также другие дети, относящиеся к этническим меньшинствам, могут быть принудительно возвращены в страны, которые покинули их семьи;

c) вербовка детей в армию в качестве солдат не считается одним из видов преследования детей при рассмотрении ходатайства о предоставлении убежища;

d) принятые в рамках Конвенции о статусе беженцев 1951 года национальные нормы и процедуры, регулирующие вопрос воссоединения семей беженцев, носят слишком сложный характер, а их осуществление занимает весьма продолжительное время;

e) в земле Берлин некоторым детям лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, было отказано в праве на получение свидетельства о рождении в связи с неполным комплектом документов, представленных их родителями.

306. С учетом статей 7 и 22, а также иных соответствующих положений Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры в целях:

- а) полного применения положений Закона о благосостоянии детей ко всем детям-беженцам, не достигшим 18-летнего возраста;
- б) пересмотра законодательства и политики в отношении детей рома, а также других детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, выступающим в качестве просителей убежища;
- в) признания вербовки детей в качестве солдат особым видом преследования детей при рассмотрении ходатайств о предоставлении убежища;
- г) упрощения процедур и требований по вопросу воссоединения семей, в частности охватываемых Конвенцией о статусе беженцев 1951 года;
- д) обеспечения выдачи свидетельств о рождении всем детям беженцев и просителей убежища, родившимся на территории государства-участника.

Сексуальная эксплуатация и торговля детьми

307. Комитет приветствует принятие Национального плана действий федерального правительства по защите детей и молодых людей от сексуального насилия и сексуальной эксплуатации (январь 2003 года), однако выражает озабоченность тем, что в Уголовном кодексе для квалификации деяния взрослого в отношении ребенка в качестве правонарушения сохраняются различные возрастные критерии.

308. С учетом положений статьи 34, а также иных соответствующих статей Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) распространить защитные меры против сексуальной эксплуатации и торговли, закрепленные в соответствующем законодательстве, на всех мальчиков и девочек, не достигших 18-летнего возраста;
- б) продолжать усилия по борьбе с сексуальной эксплуатацией и торговлей детьми путем эффективной реализации Плана действий, с учетом Декларации и Программы действий 1996 года и Глобального обязательства 2002 года, принятыми на Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

Безнадзорные дети

309. Комитет, отмечая усилия государства-участника в данной области, выражает свою обеспокоенность растущим числом безнадзорных детей в государстве-участнике, а также наличием среди них высокой доли детей-иностранцев.

310. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) продолжать усилия по предупреждению и снижению масштабов этого явления путем искоренения его причин, уделяя особое внимание защите детей-иностранцев;

б) обеспечить предоставление безнадзорным детям достаточного питания, одежды, жилища, возможностей в области здравоохранения и образования, включая профессионально-техническое образование и обучение полезным навыкам, в целях их полноценного развития;

с) обеспечить предоставление таким детям услуг в области восстановления и реинтеграции в случаях, когда они являются жертвами физического или сексуального надругательства или же злоупотребления психотропными веществами, а также помощь в примирении с их семьями.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

311. В дополнение к своей озабоченности относительно сделанных государством-участником оговорок к подпунктам ii) и v) b) пункта 2 статьи 40 Конвенции, Комитет также обеспокоен растущим числом содержащихся под стражей детей, большинство из которых иностранного происхождения, а также тем, что дети содержатся под стражей вместе с лицами вплоть до 25-летнего возраста.

312. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) принять все необходимые меры для приведения системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствие с положениями Конвенции, в частности ее статьями 37, 39 и 40, а также с другими нормами в данной области, такими, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и Венские

руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия;

б) обеспечить, чтобы лишение свободы рассматривалось в качестве крайней меры, применяемой в течение как можно более короткого времени, гарантировать надлежащее соблюдение процессуальных правил, а также обеспечить содержание детей под стражей отдельно от взрослых;

с) разработать альтернативу системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, как это предусмотрено вышеуказанными международными стандартами.

8. Факультативные протоколы к Конвенции

313. Комитет принимает к сведению поддержку государством-участником принципа "18-летний рубеж" применительно к Факультативному протоколу к Конвенции, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и его заявление, сделанное по статье 38 Конвенции. В этом отношении Комитет отмечает начало процесса ратификации в государстве-участнике и призывает его ратифицировать и реализовать Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах.

9. Распространение документации

314. С учетом пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов государства-участника, а также рассмотреть вопрос о публикации текста доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ подлежит широкому распространению, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, и повышению информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за ее соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие неправительственные организации. Комитет рекомендует государству-участнику воспользоваться в этой связи международным сотрудничеством.

10. Периодичность представления докладов

315. В заключение в свете рекомендаций о периодичности представления докладов, принятых Комитетом на его двадцать девятой (CRC/C/114) и тридцать второй сессиях (CRC/C/124), Комитет подчеркивает важность представления докладов, которые полностью соответствуют положениям статьи 44 Конвенции. Одним из важных аспектов

ответственности государства в отношении детей, согласно Конвенции, является обеспечение того, чтобы Комитет по правам ребенка имел возможность изучать на регулярной основе прогресс, достигнутый в деле реализации Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику представить его следующий периодический доклад 4 апреля 2009 года. Такой доклад должен включать в себя третий и четвертый периодические доклады. Объем этого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/118). Комитет надеется, что в дальнейшем государство-участник будет представлять доклады раз в пять лет, как это предусмотрено в Конвенции.

**Заключительные замечания: Королевство Нидерландов
(Нидерланды и Аруба)***

316. Комитет рассмотрел доклады Королевства Нидерландов, которые включали второй периодический доклад Нидерландов (CRC/C/117/Add.1) и первоначальный доклад Арубы (CRC/C/117/Add.2), на своих 928-м и 929-м заседаниях (см. CRC/C/SR.928 и 929), состоявшихся 19 января 2004 года, и на 946-м заседании (CRC/C/SR.946), состоявшемся 30 января 2004 года, и принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

317. Комитет приветствует представление докладов государства-участника, а также подробных письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/Q/NLD/2), которые позволяют получить более четкое представление о положении детей в государстве-участнике. Он высоко оценивает также присутствие многопрофильной делегации высокого уровня и искренний и открытый характер диалога с этой делегацией.

318. В то же время Комитет вновь выражает озабоченность, уже высказывавшуюся в заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.186, пункт 2) в отношении доклада Королевства Нидерландов (Нидерландские Антильские острова), по поводу того, что, хотя Королевство Нидерландов и является единым государством-участником, оно представило отдельные доклады по каждому из трех автономных субъектов в рамках государства-участника. В связи с этим Комитет еще раз повторяет свою просьбу к государству-участнику представить всеобъемлющий третий периодический доклад, который включал бы информацию по всем трем регионам государства-участника.

* Исключительно по практическим соображениям европейская часть Королевства Нидерландов далее будет именоваться просто как Нидерланды.

В. Позитивные аспекты

319. Комитет с удовлетворением отмечает усилия по улучшению координации политики, и в частности создание в Нидерландах в 2004 году института Уполномоченного по делам молодежи.

320. Комитет приветствует усилия по расширению участия молодежи в процессе разработки политики, и в частности создание в Арубе в 2003 году Национального молодежного совета и Молодежного парламента.

321. Комитет приветствует законодательную реформу, направленную на повышение эффективности осуществления Конвенции, и в частности:

- a) принятие поправок к положениям уголовного законодательства о сексуальных преступлениях в Арубе в 2003 году;
- b) принятие Закона о труде и попечительстве в 2001 году;
- c) вступление в силу Закона о помощи инвалидам (молодым лицам) в 1998 году.

322. Комитет с удовлетворением отмечает также, что государство-участник реализовало цель, поставленную Организацией Объединенных Наций, которая предусматривает выделение не менее 0,7% валового национального дохода на нужды официальной помощи в целях развития.

С. Основные проблемы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Предшествующие рекомендации Комитета

323. Комитет с удовлетворением отмечает, что различные озабоченности и рекомендации (см. документ CRC/C/15/Add.114 от 26 октября 1996 года), высказанные по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника в отношении Нидерландов (CRC/C/51/Add.1), нашли отражение в соответствующих законодательных мерах и стратегиях. Вместе с тем рекомендации, касающиеся, в частности, создания независимого механизма наблюдения за осуществлением прав детей, например омбудсмана по делам детей (пункт 12), альтернативного ухода и альтернатив интернатам для детей, не имеющих семьи (пункт 16), калечащих операций на женских половых органах (пункт 18)

и изучения прав человека (пункт 21), не нашли достаточного практического отклика. Комитет отмечает, что эти озабоченности и рекомендации вновь излагаются в настоящем документе.

324. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить все усилия для выполнения еще не выполненных рекомендаций, сформулированных в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, а также рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях в отношении Королевства Нидерландов.

Оговорки

325. Комитет выражает озабоченность по поводу оговорок к статьям 26, 37 и 40, сделанных государством-участником при присоединении к Конвенции.

326. В свете Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека в 1993 году, Комитет рекомендует государству-участнику снять его оговорки к Конвенции.

Законодательство

327. Как отмечено в пункте 6 выше, Комитет приветствует реформы законодательства, направленные на повышение степени его соответствия положениям Конвенции. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что некоторые положения внутреннего законодательства в Нидерландах и в Арубе не в полной мере соответствуют принципам и положениям Конвенции, в частности в отношении обучения на языках меньшинств и отправления правосудия по делам несовершеннолетних, а также обязательного образования в Арубе.

328. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы его внутреннее законодательство в Нидерландах и в Арубе в полной мере соответствовало принципам и положениям Конвенции, в частности в отношении обучения на языках меньшинств, отправления правосудия по делам несовершеннолетних, а также обязательного образования в Арубе.

Координация

329. Признавая значимость усилий по улучшению координации политики, Комитет вместе с тем выражает озабоченность в отношении координации между министерствами и между органами власти национального и местного уровня.

330. В отношении Нидерландов Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы Уполномоченный по делам молодежи содействовал координации усилий между министерствами, а также между властями федерального и местного уровня и чтобы Уполномоченный располагал достаточными финансовыми и людскими ресурсами для выполнения своего мандата. Комитет рекомендует далее государству-участнику оценивать эффективность работы Уполномоченного по делам молодежи в целях создания постоянного механизма координации усилий по осуществлению Конвенции.

331. В отношении Арубы Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы Национальный комитет по правам ребенка располагал достаточными финансовыми и людскими ресурсами для эффективного выполнения своего мандата.

Национальный план действий

332. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия всеобъемлющего национального плана действий в интересах детей в государстве-участнике.

333. В отношении Нидерландов Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс разработки и принятия текущего плана действий по осуществлению положений итогового документа состоявшейся в мае 2002 года Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленного "Мир, пригодный для жизни детей", и обеспечить, чтобы в этом плане действий были учтены все аспекты Конвенции.

334. В отношении Арубы Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою стратегическую программу действий в интересах детей на 2001-2005 годы в целях обеспечения того, чтобы она охватывала все аспекты Конвенции для всех лиц в возрасте до 18 лет.

Независимый мониторинг

335. Комитет приветствует сообщение делегации о том, что в парламент Нидерландов одним из членов этого парламента представлен проект закона об учреждении института омбудсмена по делам детей. Комитет далее отмечает, что в 2002 году было завершено исследование, проводившееся по заказу правительства Нидерландов, которое было посвящено созданию института омбудсмена по делам детей. Комитет выражает

сожаление по поводу того, что в контексте этого исследования не было принято никаких последующих мер, и в связи с этим вновь высказывает озабоченность по поводу отсутствия независимого механизма, мандат которого предусматривал бы, в частности, проведение регулярного мониторинга и оценки прогресса в деле осуществления положений Конвенции и который был бы уполномочен получать и рассматривать индивидуальные жалобы в связи с нарушениями прав человека в Нидерландах и Арубе.

336. В свете предшествующих рекомендаций и завершения вышеупомянутого исследования в 2002 году Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для создания института омбудсмена по делам детей в соответствии с замечанием общего порядка Комитета № 2 о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка и Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение) в Нидерландах и Арубе. Ввиду наличия различных институциональных структур в Нидерландах и Арубе Комитет предлагает государству-участнику создать независимый и эффективный механизм соответственно в Нидерландах и Арубе. Эти омбудсмены по делам детей должны следить за осуществлением Конвенции, рассматривать жалобы, поступающие от детей, с учетом интересов детей и на оперативной основе, а также обеспечивать средства правовой защиты в связи с нарушениями их прав, закрепленных в Конвенции. Они должны также располагать надлежащими людскими и финансовыми ресурсами и быть легко доступными для детей.

Ресурсы для детей

327. Отмечая, что размеры бюджетных ассигнований, направляемых на нужды детей, являются сравнительно немалыми, Комитет вместе с тем испытывает озабоченность по поводу того, что в последние годы объем финансовых ресурсов, выделяемых на цели образования, защиты детей и предотвращения посягательств в отношении детей, сократился и что в Нидерландах существенно сократилось финансирование юридической помощи для детей и деятельности молодежных организаций, что ставит под угрозу дальнейшее существование соответствующих структур.

338. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание полному осуществлению статьи 4 Конвенции путем ассигнования в первоочередном порядке бюджетных средств на цели реализации экономических, социальных и культурных прав детей, в частности детей, принадлежащих к экономически обездоленным группам, "в максимальных рамках имеющихся... ресурсов".

Сбор данных

339. Приветствуя статистические данные, приведенные в письменных ответах государства-участника на перечень вопросов (CRC/C/RESP/48), Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о системе сбора данных. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что в Нидерландах граница разбивки статистических данных по возрастным группам проходит по рубежу 25 лет, а это затрудняет задачу определения положения детей в возрасте до 18 лет.

340. Комитет рекомендует государству-участнику разработать систему сбора данных, совместимую с Конвенцией, и собирать данные в разбивке по полу, возрасту и другим соответствующим признакам. Такая система должна обеспечивать сбор данных по всем лицам в возрасте до 18 лет с уделением особого внимания таким уязвимым группам, как дети, лишенные семейного окружения, жертвы надругательств, сексуальной эксплуатации и торговли, а также дети, преступившие закон. Кроме того, собираемые данные следует использовать при разработке программ и стратегий осуществления Конвенции.

Сотрудничество с гражданским обществом

341. Комитет с удовлетворением отмечает сотрудничество между государством-участником и неправительственными организациями (НПО) в деле разработки доклада и финансовую поддержку государства-участника в контексте разработки альтернативного доклада НПО, который был представлен Комитету. Вместе с тем Комитет считает, что сотрудничество с гражданским обществом можно было бы дополнительно укрепить и систематизировать.

342. Комитет рекомендует государству-участнику неизменно поддерживать сотрудничество с гражданским обществом в деле осуществления Конвенции, в том числе в области разработки политики.

Распространение информации и подготовка

343. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по широкому пропагандированию положений и принципов Конвенции, однако он считает, что эти усилия являются недостаточными.

344. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению широкого распространения и понимания принципов и положений Конвенции среди взрослых и детей. В этом контексте Комитет рекомендует государству-участнику приступить к осуществлению программы систематизированного обучения и подготовки по ознакомлению с принципами и положениями Конвенции для детей, родителей и всех профессиональных групп, работающих с детьми и для детей, включая судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, учителей, а также медицинских и социальных работников.

2. Общие принципы

Недискриминация

345. Комитет отмечает значительные усилия, предпринимаемые государством-участником для решения проблемы расовой дискриминации, которые были также подробно рассмотрены Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в его заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.104) по тринадцатому и четырнадцатому периодическим докладам Нидерландов. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в обществе сохраняются социальные предрассудки и дискриминация, в частности в отношении детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, а также детей-беженцев и детей, ищущих убежища, и что в некоторых населенных пунктах и школах Нидерландов фактически существует сегрегация между семьями этнических голландцев и семьями иностранного происхождения. Относительно Арубы Комитет выражает озабоченность по поводу дискриминации в отношении детей из семей мигрантов, в частности в сфере доступа к услугам, а также по поводу того, что в определении, содержащемся в Конституции, инвалидность не фигурирует в числе оснований для дискриминации.

346. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению выполнения существующих законов, гарантирующих принцип недискриминации и полное соблюдение статьи 2 Конвенции, и принять действенную и комплексную стратегию для ликвидации дискриминации по любым признакам и против всех уязвимых групп. Комитет предлагает государству-участнику уделить особое внимание ликвидации негативных стереотипов в отношении детей-беженцев и просителей убежища в Нидерландах и устранению первопричин фактической сегрегации в школах и населенных пунктах. Он далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы дети из семей мигрантов в Арубе имели равный доступ к образованию, здравоохранению и другим услугам и чтобы имелось законодательство по защите детей-инвалидов от дискриминации.

347. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, имеющих отношение к Конвенции, которые были приняты государством-участником для претворения в жизнь положений Декларации и Программы действий, принятых в 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Замечания общего порядка № 1 Комитета по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).

Право на жизнь, выживание и развитие

348. Комитет принимает к сведению информацию о том, что эвтаназия остается преступлением согласно статье 293 Уголовного кодекса, но не подлежит наказанию, если она осуществляется врачом, отвечающим критериям, конкретно оговоренным в пункте 2 статьи 293 Уголовного кодекса, и в соответствии с процедурами, установленными законом и соответствующими правилами. Поскольку эти законодательные положения применяются также к детям с 12-летнего возраста, в отношении которых требуется наличие конкретных и неоднократных просьб самого ребенка и согласие родителей, если ребенку менее 16 лет, Комитет выражает озабоченность по поводу контроля за такими просьбами, поскольку контроль осуществляется после выполнения просьбы и поскольку врачи сообщают не обо всех таких случаях. Комитет обеспокоен информацией о том, что имеют место случаи, когда медицинские работники умерщвляют новорожденных детей с серьезными отклонениями.

349. В свете соответствующих рекомендаций Комитета по правам человека (CCPR/CO/72/NET, пункт 5) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) периодически оценивать и, если это необходимо, пересматривать существующие в Нидерландах правила и процедуры, касающиеся прекращения жизни по соответствующей просьбе, в целях обеспечения того, чтобы дети, включая новорожденных детей с серьезными отклонениями, пользовались особой защитой и чтобы эти правила и процедуры соответствовали положениям статьи 6 Конвенции;

б) принять все необходимые меры для усиления контроля над практикой эвтаназии и предотвращения утаивания соответствующих случаев, а также для обеспечения того, чтобы при решении вопроса относительно удовлетворения просьбы о прекращении жизни учитывалось психическое и психологическое состояние ребенка и родителей или опекунов, от которых поступает такая просьба;

с) представить в следующем периодическом докладе дополнительную информацию о соблюдении законов и правил, касающихся прекращения жизни по соответствующей просьбе.

Уважение мнения ребенка

350. Комитет приветствует создание Национальных молодежных советов в Нидерландах и в Арубе, а также финансовую поддержку, оказываемую этим советам со стороны государства-участника. Комитет с удовлетворением отмечает также проведение обзора под девизом "Присоединяйся к обсуждению своих прав", организованного в Нидерландах для молодых людей в возрасте от 12 до 18 лет в 2002 году, который продемонстрировал высокий уровень осведомленности молодежи о своих правах и позволил ей высказать свои озабоченности в этой области. Вместе с тем Комитет испытывает беспокойство по поводу того, что в Нидерландах организации молодых людей иностранного происхождения не в полной мере пользуются правом на свободное выражение своих мнений и на то, чтобы эти мнения учитывались.

351. Комитет рекомендует государству-участнику усилить поддержку Национального молодежного совета и молодежных организаций в Нидерландах, а также активизировать поддержку для организаций молодых людей иностранного происхождения и вовлекать их в сети диалога и участия. Комитет рекомендует также государству-участнику и далее оказывать поддержку национальному Молодежному совету в Арубе и настоятельно призывает государство-участник оказать поддержку в проведении обзора прав молодежи в Арубе, аналогичного тому, который был проведен в Нидерландах.

3. Гражданские права и свободы

Регистрация рождений

352. Комитет разделяет озабоченность государства-участника по поводу значительного числа рождающихся детей, которые не регистрируются в Арубе.

353. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия для обеспечения того, чтобы в Арубе регистрировались все рождающиеся дети, включая детей мигрантов, не имеющих документов. В этом контексте Комитет предлагает государству-участнику изучить возможность налаживания сотрудничества между Арубой и Нидерландскими Антильскими островами, а также, возможно, другими странами в этом регионе.

4. Семейное окружение и альтернативный уход

Обязанности родителей

354. Комитет обеспокоен сокращением объема финансирования детских учреждений, объектов и услуг, в том числе детских садов, в государстве-участнике, что привело к появлению очередей и раздробленности услуг, направленных на оказание помощи родителям в выполнении их обязанностей по уходу за детьми.

355. **В свете статьи 18 Комитет рекомендует государству-участнику провести оценку имеющихся услуг, направленных на оказание помощи родителям в выполнении их обязанностей по уходу за детьми, с тем чтобы выявить причину появления в Нидерландах очередей на соответствующие услуги и оценить качество оказываемых услуг. Комитет далее рекомендует государству-участнику увеличить объем финансирования и наличия высококачественных объектов и услуг по уходу за детьми, оказывать поддержку в осуществлении программ просвещения для родителей, и в частности для родителей детей и подростков, находящихся в неблагоприятном положении, и уязвимых детей и подростков, а также обеспечить, чтобы все дети и подростки работающих родителей имели право пользоваться этими услугами и объектами в пределах всего Королевства.**

Альтернативный уход

356. Комитет разделяет озабоченность государства-участника по поводу того, что механизмы альтернативной помощи и соответствующие учреждения являются недостаточными для удовлетворения потребностей тех многочисленных детей, которым требуется такой уход в Арубе, и вновь выражает озабоченность в связи с отсутствием альтернатив интернатам для детей, лишенных семейного окружения, в Нидерландах.

357. Комитет рекомендует государству-участнику расширить систему альтернативного ухода во всех частях Королевства, в частности, посредством увеличения масштабов вспомогательных услуг и финансовой помощи для принимающих семей, а также увеличения численности персонала интернатов в Арубе, с тем чтобы гарантировать детям постоянный уход, в том числе в выходные дни.

Насилие, надругательства и безнадзорность

358. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Нидерландах нижняя палата парламента утвердила Закон об уходе за несовершеннолетними, направленный на повышение эффективности услуг по защите детей и предусматривающий обязанность медицинских работников сообщать компетентным органам о предполагаемых случаях надругательств над детьми, который теперь должен быть одобрен сенатом. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что в Нидерландах по-прежнему сохраняются очереди на услуги для жертв надругательств и что на цели предотвращения надругательств и обеспечения услуг по реабилитации и оказанию консультативной помощи выделяются недостаточные финансовые ресурсы. Кроме того, Комитет разделяет озабоченность государства-участника по поводу отсутствия четкой политики пресечения надругательств и пренебрежительного отношения к детям и оказания помощи для жертв в Арубе, а также по поводу недостаточности услуг в этой области. Комитет обеспокоен также тем, что закон не запрещает телесные наказания в семье.

359. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить наличие четкой политики по борьбе против надругательств и пренебрежительного отношения к детям, которая предусматривала бы принятие превентивных мер, информирование компетентных органов о соответствующих инцидентах и оказание помощи жертвам, а также обеспечивалась бы надлежащими финансовыми и людскими ресурсами, в Нидерландах и Арубе;

б) обеспечить, чтобы в Нидерландах Закон о несовершеннолетних соответствовал положениям и принципам Конвенции, и ускорить его вступление в силу;

с) ввести в действие принятое в 1993 году постановление правительства Арубы об учреждении должности медицинского эксперта, который должен заниматься регистрацией случаев надругательств и пренебрежительного отношения к детям, а также координацией расследований и помощи пострадавшим с учетом потребностей детей;

д) принять четкое законодательство, запрещающее телесные наказания на всей территории государства-участника, провести просветительские кампании, посвященные негативным последствиям жестокого обращения с детьми, и поощрять позитивные, ненасильственные формы поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесному наказанию.

5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение

Дети-инвалиды

360. Комитет приветствует неизменные усилия по интеграции детей-инвалидов в систему общего образования, особенно в Нидерландах. Вместе с тем он испытывает озабоченность по поводу того, что в Нидерландах дети-инвалиды затрачивают немало времени в ожидании доступа к соответствующим услугам и программам. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в Арубе не обеспечена полная интеграция детей-инвалидов в общество.

361. В свете Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по интеграции детей-инвалидов в систему общего образования и повседневную жизнь посредством:

a) принятия всех необходимых мер для ликвидации очередей для получения доступа к услугам и программам, предназначенным для детей-инвалидов, в Нидерландах;

b) расширения возможностей образования для детей-инвалидов в Арубе, в том числе для детей, испытывающих трудности с усвоением учебного материала, на уровне средней школы;

c) повышения физической доступности общеобразовательных школ, объектов культурно-развлекательного назначения и других общественных зданий и территорий в Арубе;

d) проведения информационно-пропагандистских кампаний для искоренения предрассудков в отношении детей-инвалидов и содействия их полной интеграции в общество.

Здоровье и медицинские услуги

362. Комитет приветствует низкие показатели младенческой и детской смертности во всех частях государства-участника, но вместе с тем испытывает озабоченность по поводу низких показателей вакцинации среди некоторых религиозных групп. Комитет

обеспокоен также повышением показателей распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин-матерей и детей.

363. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры в сотрудничестве с родителями и религиозными лидерами для обеспечения всеобщей вакцинации детей;

б) принять все необходимые меры для сокращения числа случаев передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку, в том числе посредством использования антиретровирусных препаратов для ВИЧ-инфицированных беременных женщин.

Здоровье подростков

364. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия достаточных психиатрических услуг для подростков в государстве-участнике, а также масштабов наркомании и злоупотребления спиртными напитками. Он также обеспокоен ростом показателей беременности и распространенности болезней, передаваемых половым путем, среди подростков в Нидерландах, а также ограниченностью услуг для матерей-подростков в Арубе, где их порой исключают из школ.

365. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые финансовые и административные меры в целях обеспечения надлежащего наличия психиатрических услуг для подростков;

б) принять все необходимые меры для пресечения наркомании и злоупотребления спиртными напитками, включая проведение информационно-пропагандистских кампаний, и обеспечить наличие достаточных реабилитационных услуг, особенно для детей и подростков;

с) усилить программу полового воспитания, в том числе в школах, и систему консультативных услуг по вопросам репродуктивного здоровья для подростков, а также принять эффективные меры для предотвращения ранней беременности;

д) организовать надлежащую помощь для матерей-подростков в Арубе и обеспечить для них возможность завершения обучения.

6. Образование, досуг и культурная деятельность

366. Комитет принимает к сведению сообщение делегации о том, что в Нидерландах и Арубе будут активизированы усилия по предотвращению и сокращению отсева учащихся из школ, а также о том, что в Арубе намечается распространить обучение на двух языках (папьяменто и нидерландский) на средние школы. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в Арубе начальное образование не является обязательным и что дошкольное обучение не является общедоступным на всей территории государства-участника.

367. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) активизировать усилия по решению проблемы непосещаемости школ и школьного отсева;**
- б) обеспечить, чтобы приемлемое и высококачественное дошкольное обучение было доступным для всех детей;**
- с) ускорить принятие национального постановления об обязательном образовании в Арубе и обеспечить его выполнение, в том числе для детей мигрантов, не имеющих документов;**
- д) обеспечить наличие достаточных учебных материалов на папьяменто для учащихся начальных и средних школ в Арубе;**
- е) включить изучение прав человека в школьные программы в Нидерландах и Арубе.**

7. Специальные меры защиты

Дети-беженцы и дети, ищущие убежища

368. Комитет обеспокоен тем, что определение несопровождаемого несовершеннолетнего, ищущего убежища, в Нидерландах не соответствует международным нормам и может затруднить доступ ребенка к основным услугам в стране. Он озабочен также тем, что порядок рассмотрения и отклонение значительной и неизменно растущей доли ходатайств о предоставлении статуса беженца в соответствии с ускоренной 48-часовой процедурой не соответствует статье 22 Конвенции и международным нормам. Кроме того, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что дети, чьи ходатайства о предоставлении статуса беженца были отклонены, содержатся

в закрытых лагерях с ограниченными возможностями для обучения и досуга. Наконец, Комитет озабочен отсутствием официальных процедур предоставления убежища и защиты в Арубе, а также нынешней практикой в вопросах задержания и депортации незаконных мигрантов.

369. В отношении Нидерландов Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) пересмотреть закон об иностранцах 2001 года и порядок его применения в целях обеспечения его полного соответствия международным нормам, применяющимся к беженцам, и Конвенции;**
- b) изменить содержащееся в этом Законе определение несопровождаемого несовершеннолетнего, ищущего убежища, с тем чтобы привести его в соответствие с международными нормами;**
- c) обеспечить, чтобы порядок рассмотрения вопроса о предоставлении статуса беженца несовершеннолетним соответствовал международным нормам, и соответствующим образом пересмотреть ускоренную 48-часовую процедуру;**
- d) обеспечить, чтобы задержание детей, чьи ходатайства о предоставлении статуса беженца были отклонены, использовалось лишь в качестве крайней меры и чтобы все дети, ожидающие высылки из страны, получали надлежащее обучение и жилье.**

370. В отношении Арубы Комитет рекомендует государству-участнику в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев создать официальную систему процедур предоставления убежища и защиты беженцев, которая соответствовала бы Конвенции и применимым международным нормам.

Сексуальная эксплуатация и торговля людьми

371. Комитет приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником в Нидерландах в целях решения проблемы сексуальной эксплуатации детей, и в частности организацию соответствующей подготовки сотрудников полиции. Вместе с тем он испытывает озабоченность по поводу того, что "требование наличия жалобы" со стороны жертв в возрасте от 12 лет и требование "двойного преступления" ограничивают возможности привлечения к ответственности виновных в сексуальных надругательствах над детьми, совершаемых в Нидерландах и за рубежом. В отношении Арубы Комитет

обеспокоен уязвимостью детей, которые нередко используются для целей торговли наркотиками или сексуальной эксплуатации, в том числе в рамках туризма.

372. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать для Нидерландов и Арубы национальный план действий по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях в соответствии с решениями, принятыми на первом и втором Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях (1996 и 2001 годов) и укреплять региональное сотрудничество в этой области;

б) в Нидерландах внести изменения в законодательство, с тем чтобы исключить требование наличия жалобы и требование двойного преступления для целей привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении сексуальных преступлений против детей;

с) в Нидерландах и Арубе расширить возможности полиции в вопросах получения жалоб, связанных с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией, и проведения соответствующих расследований с учетом интересов детей, в частности, посредством увеличения объема людских и финансовых ресурсов и, где это необходимо, обеспечения соответствующей подготовки;

д) обеспечить, чтобы все жертвы торговли людьми и проституции в государстве-участнике имели доступ к соответствующим программам и услугам реабилитации и реинтеграции в общество;

е) провести углубленное изучение проблемы торговли детьми и их сексуальной эксплуатации в Арубе, включая возможность существования секс-туризма.

Правосудие по делам несовершеннолетних

373. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что в государстве-участнике:

а) дети, преступившие закон, в возрасте от 16 до 18 лет могут быть приговорены к тем же мерам наказания, что и взрослые;

б) все больший процент детей, преступивших закон, в Нидерландах приговаривается к лишению свободы;

- с) молодые правонарушители в Нидерландах иногда содержатся вместе с детьми, помещенными в исправительные учреждения в связи с поведенческими проблемами;
- d) альтернативы заключению под стражу в Арубе весьма ограничены.

374. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить полное соблюдение норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и в частности статей 37, 39 и 40 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), и Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) с учетом результатов проведенного Комитетом в 1995 году дня общей дискуссии по вопросу об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, по всей территории государства-участника и применительно ко всем лицам в возрасте до 18 лет;**
- b) внести поправки в законодательство в Нидерландах и Арубе, с тем чтобы лица в возрасте от 16 до 18 лет не могли подвергаться пожизненному тюремному заключению, и установить максимальный срок их содержания под стражей;**
- c) обеспечить, чтобы содержание под стражей молодых правонарушителей использовалось исключительно в качестве крайней меры;**
- d) избегать содержания под стражей молодых правонарушителей совместно с детьми, помещенными в исправительные учреждения в связи с поведенческими проблемами;**
- e) активизировать усилия по созданию дополнительных альтернатив содержанию под стражей для детей, преступивших закон, в Арубе.**

8. Факультативные протоколы к Конвенции

375. Комитет отмечает, что государство-участник подписало Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах, 7 сентября 2000 года. Вместе с тем

Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что Факультативные протоколы до сих пор не ратифицированы.

376. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс ратификации Факультативных протоколов к Конвенции, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

9. Распространение документов

377. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также рассмотреть вопрос об издании текста доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ должен получить широкое распространение, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, и повышению информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие НПО.

10. Следующий доклад

378. Комитет рассчитывает получить третий периодический доклад государства-участника, который должен включать информацию из всех трех автономных субъектов Королевства Нидерландов и объем которого не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118), к 6 марта 2007 года - дате, установленной для представления этого доклада.

Заключительные замечания: Индия

379. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Индии (CRC/C/93/Add.5) на своих 932-м и 933-м заседаниях (см. CRC/C/SR.932 и 933), состоявшихся 1 января 2004 года, и на своем 946-м заседании (CRC/C/SR.946), состоявшемся 30 января 2004 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

380. Комитет приветствует представление государством-участником второго периодического доклада, подготовленного в соответствии с руководящими принципами. Комитет также отмечает своевременное представление письменных ответов на его перечень вопросов (CRC/C/Q/IND/2), которые позволили лучше понять положение детей в государстве-участнике. Комитет отмечает, что присутствие делегации высокого уровня, участвующей в выполнении положений Конвенции, позволило получить более полное представление о положении в области прав ребенка в государстве-участнике.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутые им результаты

381. Комитет приветствует предпринятую государством-участником на федеральном уровне и на уровне штатов различную деятельность, направленную на реализацию Конвенции, в том числе:

- а) принятие в 2002 году Конституционного закона (86-я поправка), предусматривающего бесплатное обязательное образование для всех детей от 6 до 14 лет;**
- б) принятие в 2003 году поправки к Закону о технической диагностике в период до зачатия ребенка и в дородовой период (запрет выбора пола) 1994 года ;**
- с) начало осуществления национальной программы формирования женских групп взаимопомощи, что имеет важное значение для обеспечения прав ребенка;**
- д) расширение доступа к начальному образованию;**
- е) более комплексный сбор данных, который продемонстрировал определенный прогресс в области обеспечения более равного участия и образования девочек и детей из непривилегированных социальных групп; и**
- ф) установление бесплатных детских "телефонов доверия".**

С. Факторы и трудности, препятствующие реализации Конвенции

382. Комитет отмечает, что большая численность населения и высокие темпы его роста являются основными препятствиями для реализации Конвенции. Серьезные трудности в выполнении государством-участником своих обязательств по Конвенции также

обусловлены крайней нищетой, огромным социальным неравенством, сохранением глубоко укоренившейся дискриминации, а также влиянием стихийных бедствий.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Предыдущие рекомендации Комитета

383. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что некоторые вызвавшие озабоченность аспекты и ряд рекомендаций (CRC/C/15/Add.115), сформулированных им по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/28/Add.10), не были в достаточной степени учтены, в частности те из них, которые содержались в пункте 13 (реализация законодательства); 15 (координация); 17 и 19 (мониторинг); 29, 31 и 33 (недискриминация); 37 (регистрация рождения); 39-41 (пытки); 45 (насилие); 47 (дети-инвалиды); 49 и 51 (базовое здравоохранение); 53 и 55 (условия жизни); 57-60 (образование); 64 (вооруженный конфликт); 66-71 (детский труд); а также 80-82 (система отправления правосудия в отношении несовершеннолетних).

384. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить все необходимые усилия для претворения в жизнь предыдущих рекомендаций Комитета, которые были выполнены лишь частично либо не были выполнены вообще, а также рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

Заявление по статье 32

385. С учетом ряда мер, принятых государством-участником с целью постепенной реализации статьи 32 Конвенции, у Комитета существуют серьезные сомнения относительно необходимости такого заявления.

386. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.115, пункт 66) и с учетом Венской декларации и Программы действий Комитет настоятельно призывает государство-участник снять свое заявление, сделанное по статье 32 Конвенции.

Законодательство

387. Комитет приветствует тот факт, что на Конвенцию можно ссылаться в судах, а также что Верховный суд принял ряд решений на основе Конвенции; однако Комитет все еще обеспокоен тем, что внутреннее законодательство, и в частности нормы религиозного права и права, регулирующего личный статус и семейные отношения, не полностью соответствуют положениям и принципам Конвенции.

388. С учетом своих предыдущих рекомендаций (там же, пункт 11) Комитет рекомендует государству-участнику:

а) внимательно изучить существующие законодательные и иные меры, включая нормы религиозного права и права, регулирующего личный статус как на федеральном уровне, так и на уровне штатов, с тем чтобы обеспечить реализацию положений и принципов Конвенции на всей территории государства-участника;

б) обеспечить реализацию и широкую популяризацию своего законодательства.

Ресурсы

389. Отмечая усилия, направленные на увеличение бюджетных расходов на определенные виды социальных услуг, Комитет обеспокоен медленным ростом бюджетных ассигнований на цели образования, а также стагнацией и даже уменьшением объема средств, выделяемых на иные социальные услуги.

390. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) приложить все необходимые усилия для увеличения доли бюджетных ассигнований для реализации прав ребенка "в максимальных рамках имеющихся... ресурсов" и в этом контексте обеспечить предоставление, в том числе посредством международного сотрудничества, надлежащих людских ресурсов, а также гарантировать, чтобы приоритет все так же отдавался осуществлению политики, касающейся предоставления социальных услуг детям; и

б) разработать способы оценки влияния размера бюджетных ассигнований на реализацию прав ребенка, а также собрать и распространить информацию в данной области.

Координация

391. Комитет отмечает, что органом, ответственным за координацию действий, относящихся к реализации Конвенции по правам ребенка, является Департамент развития женщин и детей, а также подчеркивает тот факт, что в январе 2000 года был образован национальный координационный механизм, который провел свое единственное заседание в сентябре 2000 года. Однако Комитет считает, что все еще существует необходимость в большей координации действий различных учреждений, ответственных за реализацию Конвенции, на федеральном уровне, уровне штатов, а также между федеральным правительством и штатами.

392. **Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свой национальный механизм координации действий с целью эффективной реализации положений Конвенции на федеральном уровне, между федеральным уровнем и уровнем штатов, а также между штатами, в том числе с целью повышения эффективности процесса реализации, а также с целью уменьшения и даже устранения любой возможности дискриминации в результате такого процесса.**

Национальный план действий/Национальная хартия по защите детей

393. Комитет отмечает проведение в жизнь с 1974 года Национальной политики в области защиты прав детей, принятие в 1992 году Национального плана действий в области защиты прав детей, а также проходящую в настоящее время дискуссию относительно национальной хартии по защите прав детей, призванной заменить Национальную политику, а также проект нового плана действий в области защиты прав детей. Вместе с тем Комитет обеспокоен, что в национальной хартии не закрепляется подход, основанный на обеспечении прав детей, а также четко не отражаются все права и принципы, содержащиеся в Конвенции.

394. **Комитет рекомендует государству-участнику задействовать все необходимые меры с целью принятия, по соглашению со всеми соответствующими партнерами, включая гражданское общество, нового плана действий в области защиты прав детей, который охватил бы все аспекты, регулируемые Конвенцией, включая также цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и полностью отразил цели и задачи итогового документа "Мир, пригодный для жизни детей"; выделить необходимые людские и финансовые ресурсы для его полной реализации; и предусмотреть учреждение механизма координации и мониторинга. В дополнение к этому Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие национальной хартии по защите прав детей и обеспечить, чтобы в основе такой**

хартии лежал подход, основанный на обеспечении прав детей, а также чтобы она охватывала все права и принципы, закрепленные в Конвенции.

Независимые структуры мониторинга

395. Комитет отмечает наличие Национальной комиссии по правам человека и приветствует внесение в парламент 10 декабря 2003 года законопроекта о национальной комиссии по правам детей.

396. В свете своих предыдущих рекомендаций (там же, пункт 19) Комитет рекомендует государству-участнику ускорить, насколько это возможно, учреждение независимой национальной комиссии по правам детей в соответствии с Парижскими принципами, касающимися статуса национальных учреждений (резолюция Генеральной Ассамблеи 48/134), и с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 2 о национальных учреждениях в области прав человека, а также производить мониторинг и оценку прогресса, достигнутого в ходе реализации положений Конвенции на федеральном уровне и на уровне штатов.

Сотрудничество с НПО

397. Комитет отмечает сотрудничество с НПО в области оказания услуг, равно как и их привлечение к подготовке различных программ, относящихся к Конвенции, однако обеспокоен несистематичностью такого сотрудничества, а также отсутствием надзора за деятельностью НПО.

398. Комитет подчеркивает важность роли НПО как партнера в области реализации положений Конвенции, и, в свете своих предыдущих рекомендаций (там же, пункт 23) рекомендует государству-участнику привлекать НПО более систематическим и согласованным образом к участию на всех стадиях реализации положений Конвенции, в том числе к формированию концепции политики на национальном уровне, уровне штатов и местном уровне, и к подготовке проектов будущих периодических докладов. Он также рекомендует государству-участнику учитывать рекомендации, вытекающие из проведенного в 2002 году Дня общей дискуссии на тему "Частный сектор в качестве поставщика услуг и его роль в деле осуществления прав ребенка" (CRC/C/121, пункт 630), и улучшить надзор за деятельностью оказывающих услуги частных организаций посредством, помимо прочего, совершенствования системы регистрации и санкционирования деятельности поставщиков услуг.

Сбор данных

399. Комитет с удовлетворением отмечает предпринятые государством-участником усилия по улучшению сбора данных, в особенности посредством новой системы сбора данных относительно бюджетных ассигнований и динамики в области схем и программ по вопросам, касающимся детей. Однако Комитет все еще обеспокоен недостаточным объемом данных по некоторым аспектам, охватываемым Конвенцией.

400. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать систему сбора данных и соответствующих показателей относительно реализации Конвенции в разбивке по полу, возрасту, социальному статусу (зарегистрированные касты и племена, а также религиозные сообщества), городской и сельской местности и придать им общедоступный характер. Такая система должна обеспечивать сбор данных по всем детям до 18 лет, в особенности детям, относящимся к особо уязвимым группам. Комитет также рекомендует государству-участнику использовать такие показатели для разработки концепции политики и программ с целью эффективной реализации положений Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической поддержкой, в том числе к ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.**

Профессиональная подготовка и распространение информации

401. Комитет приветствует распространение информации о предыдущих заключительных замечаниях, а также широкую просветительскую кампанию, однако все еще обеспокоен тем, что дети и общество в целом, равно как и группы специалистов, работающих с детьми и в их интересах, недостаточно осведомлены о Конвенции и закреплённом в ней подходе, основанном на защите прав ребенка.

402. **В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (там же, пункт 25) Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) укрепить усилия, направленные на распространение информации о принципах и положениях, содержащихся в Конвенции, и предпринимать такие действия систематически с целью оказания обществом прав детей путем социальной мобилизации;

б) систематически привлекать парламентариев, а также общественных и религиозных лидеров к реализации программ, направленных на искоренение обычаев и традиций, препятствующих реализации положений Конвенции, а также

разработать новаторские меры для обеспечения соответствующей информацией неграмотных людей и людей в отдаленных районах;

с) систематически организовывать программы обучения и профессиональной подготовки по вопросам, регулируемым Конвенцией, для всех групп специалистов, работающих с детьми и в их интересах, в частности судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, работников муниципальных и местных органов, персонала, работающего в детских учреждениях и местах лишения детей свободы, учителей, медицинских работников, включая психологов, а также работников социальной сферы;

d) и далее поощрять образование в области прав человека, включая права ребенка, в начальных и средних школах, а также в рамках программ профессиональной подготовки учителей;

e) обратиться за технической помощью, в числе прочего, к ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ.

2. Общие принципы

Право на недискриминацию

403. С учетом положений статьи 2 Конвенции Комитет глубоко обеспокоен тем, что девочки, дети, живущие в некоторых штатах, сельских районах, трущобах, а также дети, принадлежащие к определенным кастовым и племенным группам и группам коренного населения, далеко не в равной степени пользуются закрепленными в Конвенции правами.

404. Комитет рекомендует государству-участнику принять на всех уровнях согласованные меры для решения проблемы социального неравенства путем пересмотра и переориентации политики, включая увеличение бюджетных ассигнований на программы, предназначенные для наиболее уязвимых групп, а также обратиться за технической помощью, в том числе к ЮНИСЕФ.

405. Комитет глубоко обеспокоен устойчивой и значительной социальной дискриминацией детей, принадлежащих к зарегистрированным кастам и племенам, а также иным племенным группам, что проявляется, в частности, в многочисленных нарушениях Закона 1989 года о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предупреждение злодеяний), а также тем, что судами рассматривается весьма незначительное число подобных нарушений и что большинству штатов не удалось учредить систему специальных судов, предусмотренную указанным законом.

406. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 17 Конституции и статьей 2 Конвенции предпринять все необходимые шаги с целью устранения дискриминационной практики "неприкасаемости", не допускать жестокого обращения, вызванного кастовой и племенной принадлежностью, а также преследовать в судебном порядке государственных и частных лиц, практикующих подобные действия и жестокое обращение. Более того, в соответствии со статьей 46 Конституции государству-участнику рекомендуется принимать, в частности, специальные меры с целью улучшения положения и защиты этих групп. Комитет рекомендует осуществить в полном объеме Закон 1989 года о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предупреждение злодеяний), Положение 1995 года о зарегистрированных кастах и зарегистрированных племенах (предупреждение злодеяний), а также Закон 1993 года о найме на работу уборщиков мусора, использующих ручной труд, и строительстве туалетов, не оснащенных смывными устройствами (запрещение). Комитет призывает государство-участник продолжить его усилия по осуществлению всеобъемлющих кампаний по просвещению населения с целью предупреждения и искоренения дискриминации на основе кастового происхождения, изменения социальных настроений, в том числе путем привлечения к такой деятельности религиозных лидеров.

407. Комитет приветствует принятие Национального плана действий в отношении девочек и Платформы действий, однако глубоко обеспокоен устойчивостью дискриминации в обществе и вредной традиционной практикой в отношении девочек, включая низкий охват системой образования и высокие показатели отсева, ранние и принудительные браки, основанные на религии законы о личном статусе, которые увековечивают неравенство в таких областях, как брак, развод, опека и попечительство над детьми, и наследование.

408. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, направленные на реализацию Национального плана действий в отношении прав девочек, а также призывает реализовать соответствующие законы о защите. Комитет также призывает государство-участник продолжить усилия, направленные на проведение всеобъемлющей кампании по просвещению населения с целью предупреждения и искоренения дискриминации по признаку пола, в частности в рамках семьи. Политические, религиозные и общественные лидеры должны привлекаться для оказания поддержки деятельности, направленной на искоренение вредной традиционной практики и отношений, все еще допускающих дискриминацию девочек.

409. Приветствуя специальные временные программы, а также иную деятельность, направленную на улучшение ситуации в области осуществления своих прав девочками и уязвимыми группами, такими, как дети, принадлежащие к зарегистрированным кастам и племенам, Комитет выражает свою обеспокоенность тем, что другие дети, возможно находящиеся в аналогичном положении, не пользуются такими же благами.

410. **Комитет рекомендует, чтобы во все существующие и будущие специальные временные программы были заложены конкретные цели и планы действий, с тем чтобы оценить позитивные итоги таких программ и обосновать необходимость продолжения их осуществления, развития и распространения. Комитет также рекомендует государству-участнику начать разработку конкретных программ по предоставлению помощи в области образования и других областях, которые были бы основаны на потребностях и правах детей, а не на признаках пола, принадлежности к кастам или племенам, либо на каких-либо иных основаниях, которые могут привести к неоправданной дискриминации.**

411. Комитет отмечает принятие в 2003 году поправки к Закону о технической диагностике в период до зачатия ребенка и в дородовой период (запрет выбора пола) 1994 года, однако остается глубоко обеспокоенным тем, что соотношение полов в возрастной группе с нуля до шести лет за последнее десятилетие ухудшилось.

412. **В дополнение к своей рекомендации относительно дискриминации по признаку пола (пункт 30), Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:**

а) предпринять все необходимые шаги, направленные на обеспечение реализации Закона о технической диагностике в период до зачатия ребенка и в дородовой период (запрет выбора пола);

б) проводить и впредь массовые просветительские кампании с привлечением родителей, общин, сотрудников правоохранительных органов и т.д., а также принять необходимые меры, включая возможное применение санкций, с целью прекращения практики селективных аборт и убийства младенцев женского пола;

с) проводить исследования о влиянии гендерного фактора при планировании программ в области экономической и социальной политики.

413. Комитет просит включить в следующий периодический доклад государства-участника конкретную информацию о мероприятиях и программах по реализации Конвенции, проводимых государством-участником с целью практического

осуществления положений Дурбанской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 1 по пункту 1 статьи 29 Конвенции (Цели образования).

Уважение взглядов ребенка

414. Комитет приветствует деятельность по повышению уровня участия детей путем учреждения в некоторых штатах и районах советов и ассоциаций детей и разработки соответствующих проектов в данной области, однако остается обеспокоенным тем, что традиционное отношение в обществе к детям, в особенности к девочкам, все еще ограничивает уважение их прав в семье, в школе, детских учреждениях и на уровне органов местного самоуправления. Комитет далее с сожалением отмечает, что в законодательстве практически отсутствуют положения, гарантирующие участие детей в гражданском судопроизводстве при рассмотрении вопросов, касающихся их прав и благосостояния.

415. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в соответствии со статьей 12 Конвенции в семье, в школах, в детских учреждениях, а также в ходе судебных и административных разбирательств поощрять уважение взглядов ребенка, в особенности девочек, а также упростить процедуру их участия в решении всех затрагивающих их вопросов;

б) распространять соответствующую информацию, касающуюся права детей на учет их взглядов и на участие в решении всех затрагивающих их вопросов среди родителей, учителей, государственных должностных лиц, представителей судебных органов, самих детей и широкой общественности;

с) регулярно проводить обзоры того, насколько широко учитываются взгляды детей, в том числе их влияние на реализацию соответствующей политики и программ.

3. Гражданские права и свободы

Регистрация рождения

416. Комитет приветствует намерение государства-участника провести реформу системы регистрации рождения (CRC/C/93/Add.5, пункт 281), однако все еще серьезно обеспокоен тем, что около 46% детей не регистрируются при рождении.

417. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.115, пункт 37), Комитет рекомендует государству-участнику приложить больше усилий по обеспечению своевременной регистрации всех детей к 2010 году, как это было запланировано (CRC/C/15/Add.5, пункт 284), а также провести мероприятия по профессиональной подготовке и повышению осведомленности в вопросах регистрации в сельских районах. Комитет приветствует такие шаги, как учреждение мобильных регистрационных бюро, регистрационных подразделений в школах и медицинских учреждениях, и рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности, к ЮНИСЕФ и ЮНФПА.

Право на гражданство

418. Комитет обеспокоен тем, что дети проживающих в Индии беженцев из Пакистана и мухаджиров (штаты Раджастан и Андхра-Прадеш, соответственно) являются лицами без гражданства.

419. Комитет в соответствии со статьей 7 Конвенции рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на предоставление гражданства таким детям.

Право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания

420. Комитет обеспокоен рядом сообщений о том, что дети, находящиеся в местах лишения свободы, подвергаются жестокому обращению, пыткам и сексуальному надругательству, а также о предполагаемых случаях убийства детей сотрудниками правоохранительных органов.

421. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (CRC/C/15/Add.115, пункты 39-41) Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;**
- б) учредить учитывающие интересы детей механизмы, уполномоченные принимать жалобы на сотрудников правоохранительных органов относительно жестокого обращения в ходе ареста, допроса и содержания под стражей в отделениях полиции и в местах заключения;**
- с) рассматривать жалобы с учетом интересов детей;**
- д) укрепить усилия, направленные на обучение персонала правоохранительных органов вопросам прав человека и ребенка;**
- е) в свете статьи 39 принять все надлежащие меры для обеспечения физического и психического восстановления и социальной интеграции детей, ставших жертвами пыток и/или жестокого обращения.**

Телесные наказания

422. Комитет отмечает решение Высокого суда Дели, принятое в декабре 2000 года, относительно запрета телесных наказаний в школах, расположенных в пределах его юрисдикции, однако остается обеспокоенным тем, что телесные наказания не запрещены в школах других штатов, в семье, в иных детских учреждениях и рассматриваются приемлемыми в обществе.

423. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику запретить телесные наказания в семье, в школах и других детских учреждениях, а также организовать кампании с целью обучения семей, учителей и других специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, альтернативным мерам дисциплинарного воздействия.

4. Семейное окружение и альтернативный уход

Ответственность родителей

424. Отмечая решение Верховного суда, в котором признается, что мать естественным образом наделена такими же родительскими правами, как и отец (Githa Hariharan v. Bank of India, 18 февраля 1999 года), Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с законом по-прежнему считается, что отец несет основную ответственность в отношении ребенка.

425. В соответствии со статьей 18 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, направленные на признание и реализацию принципа общей и одинаковой ответственности обоих родителей в воспитании и развитии ребенка.

Усыновление (удочерение)

426. Комитет приветствует недавнюю ратификацию Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения), а также то внимание, которое уделяется вопросам усыновления (удочерения) на внутригосударственном уровне; однако вновь подчеркивает свою озабоченность отсутствием единообразного закона и процедур по упомянутым вопросам в государстве-участнике, равно как и эффективных способов по контролю за соблюдением прав таких детей и последующей связанной с усыновлением (удочерением) деятельностью как на внутригосударственном уровне, так и за границей. Комитет также обеспокоен отсутствием регистрации и контроля за усыновлением (удочерением), которые осуществляются через неаккредитованные агентства.

427. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть законодательные рамки усыновления (удочерения) на внутригосударственном уровне и принять все необходимые меры по реализации положений Гаагской конвенции, включая принятие центральными властями новых руководящих принципов;

б) распространить на всю территорию государства-участника применение соответствующих положений Закона 2000 года об отправлении правосудия по делам несовершеннолетних (забота о детях и их защита);

с) обеспечить возможность усыновления (удочерения) детей всех религий в соответствии с четким соблюдением положений статьи 21 Конвенции.

Насилие, грубое и жестокое обращение и отсутствие заботы

428. Комитет обеспокоен частыми случаями насилия, жестокого обращения, включая сексуальное надругательство, а также отсутствием заботы о детях в государстве-участнике, равно как и отсутствием эффективных мер для решения указанной проблемы. Комитет также обеспокоен устаревшими законами в области сексуального насилия.

429. В соответствии со статьей 19 Конвенции и с учетом своих предыдущих рекомендаций (там же, пункт 45) Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) принять новые законодательные меры, а также внести изменения в устаревшие законодательные положения с целью запрещения всех форм физического и психического насилия, включая сексуальное надругательство над детьми в рамках семьи, школы и в детских учреждениях;
- b) проводить кампании по просвещению населения, любые другие надлежащие меры, направленные на борьбу с негативными последствиями жестокого обращения с детьми;
- c) разработать эффективные процедуры и механизмы для получения, рассмотрения и расследования жалоб, включая, по необходимости, принятие соответствующих мер защиты;
- d) расследовать и преследовать в судебном порядке случаи жестокого обращения, обеспечивая при этом, чтобы в ходе судебного разбирательства пострадавшему ребенку не наносилась психологическая травма и его частная жизнь была защищена;
- e) обеспечить уход за жертвами преступлений, их восстановление и реинтеграцию;
- f) проводить обучение родителей, преподавателей, работников правоохранительных органов, работников учреждений по уходу за детьми, судей, медицинских работников, а также самих детей вопросам выявления, регистрации и разбирательства случаев жестокого обращения, используя мультидисциплинарный и многосекторальный подход;
- g) обратиться за помощью, в частности к ЮНИСЕФ и ВОЗ.

5. Базовое здравоохранение и социальное обеспечение

430. Комитет отмечает ряд национальных планов и программ, разработанных в ходе реализации девятого и десятого пятилетних планов с целью решения вопросов здравоохранения. Тем не менее он остается серьезно обеспокоенным отсутствием и/или недоступностью бесплатной, высококвалифицированной первичной медико-санитарной помощи; медленным снижением показателей младенческой смертности;

ухудшающимися показателями материнской смертности ввиду, в частности, родов без родовспоможения; низким уровнем вакцинации; частыми случаями рождения недоношенных детей; высоким числом детей с задержкой в росте и с отставанием в наборе веса, а также с недостаточным весом, частыми случаями дефицита микронутриентов; а также низким уровнем распространения исключительно грудного вскармливания и введения в практику соответствующих детских диет. Комитет также выражает свою обеспокоенность в связи с загрязнением окружающей среды в ряде штатов, в особенности загрязнение мышьяком и свинцом, а также отсутствием доступа большого процента населения к безопасной питьевой воде и соответствующим санитарным условиям. В заключение Комитет выражает свою обеспокоенность практикой оказания услуг в области традиционной и современной медицины лицами, не имеющими необходимой профессиональной подготовки и квалификации.

431. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия, направленные на разработку эффективной политики и программ с целью улучшения ситуации с охраной здоровья детей. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить доступ всех детей к первичным, бесплатным и квалифицированным медицинским услугам; осуществлять регулирование и контроль традиционной и современной медицинских практик; бороться с недоеданием; поощрять практику здорового кормления, включая грудное вскармливание; улучшить показатели вакцинации; расширить доступ к безопасной питьевой воде и необходимым санитарным условиям; эффективно решать проблему загрязнения окружающей среды. В дополнение Комитет призывает государство-участник развивать дополнительные формы сотрудничества и помощи в области улучшения ситуации со здоровьем детей, в частности с ВОЗ и ЮНИСЕФ.

ВИЧ/СПИД

432. Комитет приветствует принятие Национальной политики по профилактике и контролю СПИДа, целью которой является достижение того, чтобы к 2007 году в государстве-участнике не было зафиксировано новых случаев инфицирования. Он также приветствует принятие решения о бесплатном обеспечении детей и подростков медикаментами для борьбы с ВИЧ, однако остается обеспокоенным возрастающим числом инфицированных ВИЧ и больных СПИДом детей. Комитет выражает также озабоченность дискриминацией в отношении таких детей в обществе и в рамках системы образования.

433. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) наращивать усилия по профилактике ВИЧ/СПИДа, учитывая принятое Комитетом Замечание общего порядка № 3 по вопросам ВИЧ/СПИДа и прав ребенка;

б) усилить меры, направленные на профилактику передачи заболевания от матери к ребенку, в частности путем комбинирования и координации таких мер с деятельностью по снижению показателей материнской смертности, а также принять надлежащие меры для решения такой проблемы, как влияние на детей случаев смерти родителей, учителей и иных людей в результате ВИЧ/СПИДа, что может выражаться в ограничении для детей возможности вести полноценную семейную жизнь; быть усыновленными (удочеренными), иметь доступ к психологической поддержке и образованию;

в) наращивать усилия по повышению осведомленности относительно ВИЧ/СПИДа в среде подростков, в особенности относящихся к уязвимым группам, а также среди населения в целом, в частности с целью снизить количество случаев проявления дискриминации против детей, инфицированных ВИЧ и/или больных СПИДом;

г) обратиться за дальнейшей технической помощью, в частности в Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу.

Дети-инвалиды

434. Комитет принимает к сведению Закон 1995 года об инвалидах (равные возможности, охрана прав и участие в полном объеме), а также тот факт, что инвалиды учитывались в переписи населения 2001 года, однако все еще обеспокоен отсутствием статистических данных и всеобъемлющей политики в отношении детей-инвалидов, равно как и все еще широко распространенной дискриминацией. Комитет также обеспокоен ограниченным количеством учреждений и услуг для детей-инвалидов и ограниченным числом работающих с ними квалифицированных педагогов, а также недостаточными усилиями, предпринимаемыми для облегчения интеграции таких детей в систему образования и общество в целом. Комитет также тревожит тот факт, что на осуществление специальных учебных программ для детей-инвалидов выделяется недостаточно средств.

435. В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (там же, пункт 47), а также в свете Стандартных правил Организации Объединенных Наций обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и

принятых Комитетом рекомендаций по итогам общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (см. CRC/C/69), государству-участнику рекомендуется:

- a) разработать всеобъемлющую политику в отношении детей-инвалидов;
- b) принять эффективные меры для сбора соответствующих дезагрегированных статистических данных по детям-инвалидам и использовать такие данные при разработке политики и программ с целью профилактики инвалидности и оказания помощи детям-инвалидам;
- c) активизировать усилия по разработке программ ранней диагностики с целью профилактики и лечения инвалидности;
- d) разработать специальные учебные программы для детей-инвалидов и в максимально возможной степени включить их в систему школьного образования;
- e) проводить просветительские кампании для информирования общественности, в частности родителей, о правах и особых потребностях детей-инвалидов, включая детей с психическими расстройствами;
- f) увеличить объем ресурсов, как финансовых, так и людских, выделяемых на цели специального образования, включая профессиональную подготовку, и на поддержку семей с детьми-инвалидами;
- g) обратиться за технической помощью в области подготовки специалистов, включая преподавателей, работающих с детьми-инвалидами и в их интересах, в частности к ВОЗ.

Вредная традиционная практика

436. Комитет глубоко обеспокоен существованием вредной традиционной практики, такой, как приданое и система "девадаси".

437. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить соблюдение Закона 1961 года о запрещении приданого, а также Закона штата Карнатака 1982 года "девадаси" (запрещение посвящения в храмовые танцовщицы) и Правил 1982 года;

b) принять меры законодательного и просветительного характера с целью запретить и искоренить все виды традиционной практики, вредной для здоровья, выживания и развития детей, как мальчиков, так и девочек;

c) активизировать информационные программы с привлечением общественных лидеров, практикующих специалистов, а также населения в целом, направленные на изменение традиционных взглядов и прекращение вредной традиционной практики, в частности в сельских областях.

438. Комитет обеспокоен очень высоким количеством ранних и принудительных браков девочек, что негативно влияет на их здоровье, образование и социальное развитие.

439. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) предпринять все необходимые шаги с целью выполнения положений Закона об ограничении браков с детьми 1929 года;

b) укрепить усилия по организации образовательных и просветительных кампаний, совместно с НПО и общественными лидерами, с целью предупреждения ранних и принудительных браков;

c) усилить эффективность программ обучения в области полового репродуктивного и психического здоровья, а также консультационных услуг с учетом интересов подростков и обеспечить доступ подростков к ним.

Достаточный уровень жизни

440. Несмотря на рост валового внутреннего продукта, Комитет обеспокоен широким распространением нищеты в государстве-участнике и все еще значительным числом детей, не пользующихся правом на достаточный уровень жизни, включая доступ к чистой питьевой воде, соответствующему жилью, санитарным условиям. Комитет также обеспокоен негативными последствиями проектов по перемещению и реабилитации, которые, хотя и имеют своей целью улучшение жилищных условий, приводят к тому, что дети перемещаются из привычных для них условий в новое окружение, часто не подготовленное к их нуждам.

441. В соответствии со статьей 27 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику укрепить усилия, направленные на обеспечение поддержки семей, находящихся в экономически неблагоприятном положении, и оказание им материальной помощи, а также гарантировать право ребенка на достаточный

уровень жизни. С учетом своих предыдущих рекомендаций (там же, пункт 53) Комитет также рекомендует государству-участнику не допускать любые случаи принудительного переселения, перемещения и других видов недобровольной миграции населения.

6. Образование, досуг и культурная деятельность

442. Комитет приветствует принятие Конституционного закона (86-я поправка) 2002 года, предусматривающего бесплатное и обязательное образование для детей от 6 до 14 лет, продолжающиеся усилия государства-участника по увеличению набора в школы девочек и принятие программы бесплатных завтраков. Отмечая увеличение набора в образовательные учреждения, Комитет всерьез обеспокоен тем, что 60 млн. детей не посещают начальную школу. Комитет также обеспокоен высоким, хотя и уменьшающимся, уровнем неграмотности, а также разительным неравенством между мальчиками и девочками в том, что касается условий доступа к образованию, посещаемости начальной и средней школы, а также показателей отсева. Комитет также обеспокоен существованием разительного неравенства в данных вопросах между различными штатами, городской и сельской местностью, а также между богатыми, бедными и находящимися в неблагоприятном экономическом положении группами населения. Комитет также обеспокоен недостаточным количеством профессионально подготовленных учителей, школ и классных комнат; а также отсутствием необходимого учебного материала, что влияет на качество образования.

443. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) усовершенствовать систему образования в целях достижения задач, поставленных в пункте 1 статьи 29 Конвенции, а также в принятом Комитетом Замечании общего порядка № 1 (цели образования), и включить в школьную программу предмет прав человека, в том числе прав ребенка;

б) укрепить усилия, направленные на постепенное обеспечение предоставления одинакового доступа к образованию всем девочкам и мальчикам в городских, сельских и слаборазвитых районах, а также детям, принадлежащим к зарегистрированным кастам и племенам;

с) повысить осведомленность о важности образования в раннем детском возрасте и включить такое образование в рамки общей системы образования;

д) поощрять участие детей во всех сферах школьной жизни;

- е) предпринять необходимые меры с целью улучшения качества образования и обеспечения большей эффективности управления системой образования, в том числе путем снижения показателей отсева;**
- ф) нанимать на работу большее число квалифицированных учителей и обеспечить им более широкие возможности для профессиональной подготовки;**
- g) предпринять все необходимые меры для борьбы с абсентеизмом преподавателей;**
- h) обеспечить школы более надежной инфраструктурой;**
- i) обратиться за помощью к ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО.**

7. Специальные меры защиты

444. Комитет приветствует организацию с помощью правительства и при активном участии НПО бесплатных линий помощи детям примерно в 50-ти различных городах/районах, в соответствии с разделом 32 (1) iii) Закона 2000 года об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних (забота и защита детей), однако остается обеспокоенным низкими темпами учреждения таких детских "телефонов доверия" во всех районах страны. Комитет также обеспокоен, что просьбы о помощи и поддержке, поступающие от детей по таким "телефонам доверия" не всегда находят должный отклик в связи с отсутствием необходимых возможностей в рамках существующих услуг.

445. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить необходимую поддержку в области предоставления людских и финансовых ресурсов для учреждения и укрепления бесплатных детских "телефонов доверия" во всех районах государства-участника к дате представления Комитету следующего доклада. Далее Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые меры с целью оказания поддержки существующим службам, в частности НПО, с той целью, чтобы детские (либо от их имени) просьбы о помощи были надлежащим образом рассмотрены и, в случае необходимости, были учреждены новые службы.

Вооруженный конфликт

446. Комитет обеспокоен, что ситуация в зоне конфликта, в особенности в Джамму и Кашмире и северо-восточных штатах, серьезно затрагивает детей, в особенности их право

на жизнь, выживание и здоровое развитие (статья 6 Конвенции). Комитет выражает весьма серьезную озабоченность в связи с сообщениями о детях, которые вовлечены в эти конфликты и являются их жертвами.

447. С учетом положений статей 38 и 39 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить соблюдение прав человека и норм гуманитарного права с целью защиты, физической и психологической реабилитации детей, затронутых вооруженным конфликтом, а также заботы о них, в особенности применительно к любому участию детей в военных действиях. Комитет также призывает государство-участник обеспечить проведение беспристрастных и тщательных расследований случаев нарушений прав детей и безотлагательное судебное преследование виновных в таких нарушениях лиц, а также выплату жертвам справедливой и адекватной компенсации.

Дети-беженцы

448. Комитет приветствует активную политику государства-участника в области принятия беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, однако остается обеспокоенным отсутствием законодательных положений в отношении данных групп.

449. В свете статьи 22 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года к ней, а также разработать комплексные законодательные меры с целью обеспечения надлежащей защиты детей-беженцев и лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, в том числе в области физической безопасности, здоровья, образования и социального благополучия, а также облегчить процедуру воссоединения семьи.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

450. Комитет отмечает принятие десятого Плана, касающегося государственного проекта по вопросам детского труда, однако весьма озабочен значительным числом детей, подвергающихся экономической эксплуатации, многие из которых работают в опасных условиях, в том числе вовлечены в кабальный труд, особенно в неформальном секторе, работают на семейных предприятиях, в качестве домашней прислуги, а также в сельском хозяйстве. Комитет также испытывает серьезную озабоченность относительно того, что соблюдение норм минимального возраста для найма на работу обеспечивается редко, и к работодателям не применяются соответствующие наказания и санкции для обеспечения соблюдения закона.

451. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить применение в полном объеме Закона 1986 года о детском труде (запрещение и регулирование), Закона 1976 года о кабальном труде (упразднение системы), а также Закона 1993 года о найме на работу уборщиков мусора, использующих ручной труд, и строительстве туалетов, не оснащенных сливными устройствами (запрещение);

б) внести поправки в Закон 1986 года о детском труде, с тем чтобы семейные предприятия, государственные школы и учебные центры более не исключались из сферы действия запретов на найм детей на работу;

с) поощрять общественные программы по предупреждению детского труда;

д) ратифицировать Конвенцию МОТ № 138 о минимальном возрасте при приеме на работу и Конвенцию № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

е) крепить усилия по повышению осведомленности общества в целом, в особенности родителей и детей, по вопросам опасных условий работы и по привлечению и обучению представителей организаций работодателей, трудящихся и гражданского общества, государственных служащих, таких, как инспекторы по вопросам труда и сотрудники правоохранительных органов, а также других соответствующих специалистов;

ф) продолжить сотрудничество с МОТ/ИПЕК.

Сексуальная эксплуатация детей/торговля детьми

452. Комитет приветствует ратификацию разработанной в рамках Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) Конвенции о предупреждении и пресечении торговли женщинами и детьми в целях проституции; принятие Плана действий по борьбе с торговлей и сексуальной эксплуатацией женщин и детей в коммерческих целях; инициативу по организации исследования, в частности с целью сбора данных относительно числа детей и женщин, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и торговли; а также экспериментальные проекты по борьбе с торговлей детьми для целей сексуальной эксплуатации в коммерческих целях в районах назначения и районах-источниках, однако остается обеспокоенным, что Закон 1986 года о пресечении

аморальной торговли не дает определения такой торговли и ограничивает ее сексуальной эксплуатацией. Также Комитет высказывает свою озабоченность относительно растущего числа детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации, включая проституцию и порнографию. Озабоченность также вызывает недостаточное количество программ физического и психического восстановления и социальной реинтеграции детей, ставших жертвами подобных надругательств и эксплуатации.

453. С учетом положений статей 34 и 35, а также иных соответствующих положений Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) распространить применение Закона о запрещении аморальной торговли на все формы торговли детьми и обеспечить, чтобы все вовлеченные в такую торговлю дети рассматривались в качестве жертв;**
- b) провести комплексное исследование с тем, чтобы оценить причины, природу и масштабы торговли детьми и их сексуальной эксплуатации в коммерческих целях;**
- c) обеспечить достаточные для реализации национального плана действий людские, финансовые и технические ресурсы;**
- d) использовать multidisciplinary и multisectoral подходы, а также принять меры, направленные на предупреждение сексуальной эксплуатации и торговли детьми и борьбу с ними, включая информационно-просветительские кампании и образовательные программы, особенно для родителей;**
- e) обеспечить судебное преследование лиц, виновных в совершении подобных деяний;**
- f) усилить политику в целях упрощения воссоединения детей - жертв торговли с их семьями, а также обеспечить соответствующую заботу и программы реинтеграции для детей, подвергшихся сексуальной эксплуатации и/или торговле, в соответствии с Декларацией и Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на проходивших в 1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;**
- g) ратифицировать Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий**

Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

h) вести работу над данными вопросами совместно с неправительственными организациями, а также обратиться за технической помощью, в том числе к ЮНИСЕФ.

Безнадзорные дети

454. Комитет приветствует наличие Комплексной программы по проблемам безнадзорных детей, однако все еще обеспокоен растущим числом таких детей в государстве-участнике, что является результатом как структурного положения в государстве-участнике, так и отсутствия перспективной политики и профилактических программ, программ поддержки семьи.

455. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) укрепить и расширить его Комплексную программу по проблемам безнадзорных детей с целью решения проблемы значительного и растущего числа безнадзорных детей, с тем чтобы таким детям, в особенности девочкам, была обеспечена защита, а также с целью предупреждения и сокращения масштабов этого явления, в частности путем оказания помощи семьям и предоставления соответствующих жилищных условий и доступа к образованию;

b) принять меры для обеспечения безнадзорных детей достаточным питанием, одеждой, жильем, медицинскими услугами и доступом к образованию, включая профессиональную подготовку и обучение полезным навыкам, с целью их полноценного развития, а также при необходимости обеспечить их официальными документами;

c) обеспечить, чтобы дети, ставшие жертвами физического насилия, сексуального надругательства или злоупотребления психотропными веществами, имели доступ к услугам по восстановлению и реинтеграции, обеспечить их защиту от ареста и грубого обращения в полиции, а также эффективность услуг по их воссоединению с семьями и обществом;

d) осуществлять работу по вопросам безнадзорных детей в сотрудничестве с неправительственными организациями, и обратиться за технической помощью, в том числе к ЮНИСЕФ.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

456. Комитет приветствует принятие в 2000 году Закона о правосудии по делам несовершеннолетних (забота о детях и их защита), однако остается обеспокоенным тем, что в новом законе не установлен минимальный возраст наступления уголовной ответственности, в связи с чем до сих пор применяется положение Уголовного кодекса о наступлении уголовной ответственности в семь лет. Комитет также обеспокоен тем, что Верховный суд в одном из решений постановил, что при определении того, является ли предполагаемый виновник несовершеннолетним, не учитывается момент совершения правонарушения (CRC/C/93/Add.5). Комитет также обеспокоен тем, что в большинстве штатов не выработаны механизмы по реализации указанного закона, а также тем, что закон не применяется в штате Джамму и Кашмир. Комитет также обеспокоен, что лишение свободы не применяется лишь в качестве крайней меры наказания. Наконец, у Комитета вызывает серьезную озабоченность тот факт, что Закон о предупреждении терроризма от 2002 года содержит положения, согласно которым разрешается судебное преследование детей специальными судами, а процедура, используемая при разбирательстве подобных дел, не соответствует положениям статей 37, 39 и 40 Конвенции.

457. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры с целью приведения системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в соответствие с положениями Конвенции, в частности ее статьями 37, 40 и 39, а также с иными стандартами, разработанными Организацией Объединенных Наций в этой области, такими, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, а также Венские руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия.

458. Комитет также рекомендует государству-участнику:

а) внести поправки в Закон 2000 года о правосудии по делам несовершеннолетних (забота о детях и их защита), с тем чтобы зафиксировать в нем более высокий, чем предусмотренный в Уголовном кодексе, минимальный возраст наступления уголовной ответственности, который бы соответствовал принятым международно-правовым нормам, а также определять такой возраст на момент совершения правонарушения;

b) распространить действие Закона 2000 года об отправлении правосудия по делам несовершеннолетних (забота о детях и их защита) на территорию штата Джамму и Кашмир;

c) внести поправки в Закон 2002 года о предупреждении терроризма, с тем чтобы привести его в полное соответствие с положениями статей 37, 39 и 40, а также иными положениями Конвенции в том, что касается его применения к детям;

d) в срочном порядке предпринять все необходимые шаги с целью выработки в штатах механизмов, необходимых для реализации в полном объеме Закона 2000 года об отправлении правосудия по делам несовершеннолетних (забота о детях и их защита);

e) укрепить учебные программы на основе соответствующих международных стандартов для всех работников системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних;

f) укрепить программы в области реабилитации и реинтеграции;

g) использовать лишение свободы лишь в качестве крайней меры наказания;

h) рассмотреть вопрос об обращении за технической помощью, в частности, к УВКПЧ и ЮНИСЕФ.

Дети из числа меньшинств и коренных народов

459. Комитет обеспокоен положением детей, принадлежащих к меньшинствам, включая исконные племенные группы, наличием у них ограниченного доступа к социальным услугам, включая здравоохранение, вакцинацию и образование, а также нарушением их прав на выживание и здоровое развитие, на пользование своей собственной культурой и на защиту от дискриминации.

460. В дополнение к своим рекомендациям, изложенным в пункте 29, а также в соответствии с рекомендациями, принятыми по итогам дня общей дискуссии на тему "Права детей коренных народов" (CRC/C/133, пункт 624), Комитет рекомендует государству-участнику реализовать рекомендации, сделанные Постоянным

комитетом по труду и благосостоянию по вопросам развития исконных племенных групп (2002), и/или принять последующие меры для их осуществления.

8. Факультативные протоколы

461. Комитет призывает государство-участник ратифицировать факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

9. Распространение документации

462. В заключение с учетом пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, и рассмотреть вопрос об опубликовании доклада вместе с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ подлежит широкому распространению, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, и повышению информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за ее соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие неправительственные организации. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться в этой связи за международной поддержкой.

10. Периодичность представления докладов

463. В свете рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (см. CRC/C/114 and CRC/C/124), Комитет подчеркивает важность представления докладов, которые полностью соответствуют положениям статьи 44 Конвенции. Одним из важных аспектов ответственности государств в отношении детей, согласно Конвенции, является обеспечение того, чтобы Комитет по правам ребенка имел возможность изучать на регулярной основе прогресс, достигнутый в деле реализации Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику представить его следующий периодический доклад 10 июля 2008 года, на полтора года раньше 10 января 2010 года - даты, установленной согласно Конвенции для представления четвертого периодического доклада. Этот доклад должен включать в себя третий и четвертый периодические доклады. Объем доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118). Комитет надеется, что в дальнейшем государство-участник будет представлять доклады раз в 5 лет, как это предусмотрено Конвенцией.

Заключительные замечания: Папуа-Новая Гвинея

464. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Папуа-Новой Гвинеи (CRC/C/28/Add.20), представленный 23 апреля 2002 года, на своих 934-м и 935-м заседаниях (см. CRC/C/SR.934 и 935), состоявшихся 22 января 2004 года, и на своем 946-м заседании (CRC/C/SR.946), состоявшемся 30 января 2004 года, принял следующие заключительные замечания

А. Введение

465. Комитет приветствует представление государством-участником откровенного и содержательного доклада, а также подробных письменных ответов на перечень его вопросов (CRC/C/Q/PNG/1), однако высказывает сожаление по поводу позднего представления последних. Комитет далее с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации и приветствует конструктивный диалог и позитивную реакцию на предложения и рекомендации, сделанные в ходе дискуссии.

В. Позитивные аспекты

466. Комитет с удовлетворением отмечает принятие закона о судах по делам несовершеннолетних в 2003 году и учреждение первого суда по делам несовершеннолетних в столице государства Порт-Морсби.

467. Комитет приветствует поправки 2002 года к Уголовному кодексу и Закону о процедурах доказывания, вступившие в силу в 2003 году, которые усовершенствовали законодательные рамки защиты детей от сексуального надругательства.

468. Комитет приветствует принятие Национального плана в области здравоохранения на 2001-2010 годы, а также осуществление особых мероприятий, таких, как создание "деревни добровольцев из числа медицинских работников" (2000 год), а также разработка стратегии и расширенной программы по вакцинации (2003 год).

469. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение Национального совета борьбы со СПИДом и принятие Закона о профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с ним.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

470. Комитет принимает во внимание трудности, с которыми сталкивается государство-участник, в частности внутренний вооруженный конфликт, уязвимость к стихийным

бедствиям, географические условия страны, а также наличие и использование более чем 800 местных языков.

D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Законодательство

471. Отметив, что государство-участник начало осуществлять программу по реформе законодательства и что Национальный комитет по наблюдению за положением в области соблюдения прав ребенка выявил около 20 законодательных актов, не соответствующих Конвенции о правах ребенка, Комитет обеспокоен тем, что выполнению данной программы не уделяется должного внимания.

472. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые и своевременные меры для выполнения его программы реформы законодательства и обеспечения полного соответствия внутреннего права и применяемых в государстве норм обычного права принципам и положениям Конвенции с целью ее эффективной реализации.**

Координация

473. Комитет приветствует образование Национального комитета по наблюдению за положением в области соблюдения прав ребенка (НКПР) в 2000 году, наделенного широкой компетенцией по управлению и наблюдению за реализацией Конвенции. Тем не менее Комитет обеспокоен тем, что указанный орган полностью зависит от внешнего финансирования и не имеет четкого политического мандата.

474. **Комитет рекомендует государству-участнику наделить НКПР четким политическим мандатом, предоставить ему финансовые и людские ресурсы, а также техническую поддержку, что необходимо для эффективного и стабильного исполнения им своих полномочий.**

Национальный план действий

475. Несмотря на то, что государство-участник разрабатывает различные секторальные планы, например в области образования и здравоохранения, Комитет обеспокоен

отсутствием комплексной национальной стратегии или плана действий по реализации Конвенции.

476. Комитет убедительно просит государство-участник разработать комплексный национальный план действий, распространяющийся на все области Конвенции с учетом целей и задач итогового документа специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей, озаглавленного "Мир, пригодный для жизни детей". Комитет также рекомендует, чтобы план действий составлялся с учетом целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также с учетом Национальной стратегии сокращения масштабов нищеты путем децентрализации компетенции на местные уровни и установления критериев для всех уровней реализации. В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической поддержкой, в том числе в Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также привлечь гражданское общество, включая детей, к разработке и реализации такого национального плана действий.

Независимое наблюдение

477. Комитет обеспокоен отсутствием независимого механизма, наделенного мандатом отслеживать и оценивать прогресс, достигнутый в деле реализации Конвенции, с полномочиями принимать и рассматривать жалобы физических лиц.

478. Комитет призывает государство-участник продолжать усилия по разработке и учреждению в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы, Резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), а также с учетом Замечания общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка, независимого и эффективного механизма по наблюдению за реализацией Конвенции, который бы оперативно и с учетом интересов детей рассматривал их жалобы и обеспечивал легкодоступные для детей средства правовой защиты в случае нарушения прав детей по Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить такой механизм необходимыми людскими и финансовыми ресурсами. В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в том числе к ЮНИСЕФ и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

Ресурсы в интересах детей

479. Комитет обеспокоен тем, что недавнее сокращение бюджетных ассигнований, в том числе на здравоохранение и образование, значительно препятствует выполнению государством-участником положений статьи 4 Конвенции в том, что касается выделения финансовых средств для ее реализации.

480. Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание полному осуществлению статьи 4 Конвенции путем приоритетного выделения бюджетных средств "в максимальных рамках имеющихся ...ресурсов и в случае необходимости в рамках международного сотрудничества" для обеспечения реализации экономических, социальных и культурных прав детей, особенно детей из групп, находящихся в экономически неблагоприятном положении.

Сбор данных

481. Приняв к сведению детализированные данные, представленные в письменных ответах по ряду вопросов в области здравоохранения и образования, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием в докладе государства-участника комплексной и обновленной статистической информации.

482. Комитет рекомендует государству-участнику создать такую систему сбора данных, которая охватывала бы все области Конвенции, и обеспечить, чтобы все эти данные и показатели учитывались при разработке, мониторинге и оценке политики, программ и проектов по эффективной реализации Конвенции. В этой связи государству-участнику следует обратиться за технической помощью, помимо прочего, к ЮНИСЕФ.

Профессиональная подготовка и распространение информации о Конвенции

483. Отметив усилия государства-участника по повышению осведомленности относительно принципов и положений Конвенции, Комитет все же считает, что такие меры должны быть усилены. Комитет также обеспокоен отсутствием систематического плана в области профессиональной подготовки и осведомленности в среде профессиональных групп, работающих с детьми и в интересах детей.

484. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по распространению информации и предлагает государству-участнику организовать систематическую просветительскую работу и подготовку специалистов по

содержащимся в Конвенции правам детей для всех групп специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, в частности для парламентариев, судей, работников правоохранительных органов, государственных служащих, местных руководителей, персонала, работающего в детских учреждениях и местах содержания детей под стражей, учителей, медицинских работников, работников социальной сферы, а также детей и их родителей.

Сотрудничество с неправительственными организациями

485. Комитет с удовлетворением отмечает сотрудничество государства-участника с НПО в предоставлении услуг, а также их привлечение к подготовке ряда программ в рамках Конвенции. Однако Комитет выражает обеспокоенность тем, что результатом этого может быть сужение непосредственных обязательств государства-участника.

486. Комитет желает подчеркнуть, что государство-участник несет первостепенную ответственность за реализацию Конвенции и рекомендует государству-участнику оставаться полностью и напрямую вовлеченным в процесс осуществления ее положений, содействуя и поддерживая НПО в их важной партнерской функции.

2. Определение понятия "ребенок"

487. Комитет обеспокоен разницей установленного законом минимального брачного возраста для девочек (16 лет) и мальчиков (18 лет). Комитет также обеспокоен тем, что вопреки указанным положениям, допускаются браки в 14 и 15 лет.

488. Комитет рекомендует государству-участнику уравнивать минимальный возраст вступления в брак для девочек и для мальчиков, а также принять меры по предотвращению ранних браков.

3. Общие принципы

Недискриминация

489. Комитет обеспокоен тем, что, как отмечается самим государством-участником, в стране сохраняется социальная дискриминация в отношении девочек и женщин, а также таких уязвимых групп детей, как дети-инвалиды, дети, живущие в нищете, дети, рожденные вне брака, усыновленные дети и дети от смешанных браков, а также тем, что Конституция не запрещает дискриминации по признаку инвалидности.

490. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению реализации действующих законов, гарантирующих недискриминацию и всестороннее соблюдение статьи 2 Конвенции, а также разработать эффективную комплексную стратегию действий, направленных на ликвидацию дискриминации по любым признакам и в отношении всех уязвимых групп.

491. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о мерах и программах, которые касаются Конвенции и осуществляются государством-участником в целях реализации Декларации и Программы действий, принятых в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 1 (2001) относительно пункта 1 статьи 29 Конвенции (о целях образования).

Наилучшие интересы ребенка

492. Комитет выражает обеспокоенность тем, что содержащийся в статье 3 Конвенции общий принцип наилучшего обеспечения прав ребенка, не всегда является основополагающим соображением во всех мероприятиях, касающихся детей, особенно в нормах обычного права.

493. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство и административные меры в целях обеспечения должного учета положений статьи 3 Конвенции, а также учета данного принципа при принятии административных, политических, судебных и иных решений. Далее Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с местными властями, НПО и общинными лидерами с целью разработки кампаний по распространению информации относительно общего принципа деятельности в наилучших интересах ребенка.

Уважение взглядов ребенка

494. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что взгляды ребенка систематически не выясняются и не учитываются при принятии решений, которые могут затронуть его интересы, и что принцип уважения взглядов ребенка ограничивается в рамках семьи, школы, в судах, административных органах, а также в обществе в целом.

495. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы взгляды ребенка должным образом учитывались, в соответствии со статьей 12 Конвенции, в семье, в школах, судах, а также при всех соответствующих административных и иных разбирательствах, затрагивающих его интересы путем, помимо прочего, принятия соответствующего законодательства, а также общенациональных программ с целью повышения осведомленности общественности о правах детей.

4. Гражданские права и свободы

Регистрация рождения

496. Комитет обеспокоен тем фактом, что большинство родителей в государстве-участнике не осознают важности регистрации рождения детей. Он также обеспокоен отсутствием комплексной децентрализованной системы регистрации и тем фактом, что родителям приходится платить сбор для получения сертификата о рождении своего ребенка.

497. С учетом положений статьи 7 Конвенции Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику наращивать усилия для обеспечения того, чтобы все дети были зарегистрированы при рождении, в том числе путем просветительских кампаний, а также для обеспечения упрощения процедуры регистрации рождения, особенно путем отмены сборов и децентрализации системы. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры для регистрации тех, кто не был зарегистрирован при рождении.

Насилие

498. Комитет обеспокоен, что сотрудники полиции и персонал детских учреждений применяет насилие в отношении детей.

499. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) создать механизм сбора данных о лицах, виновных в совершении насилия, и его жертвах с разбивкой по полу и возрасту, для того чтобы правильно оценить масштабы данной проблемы и разработать политику и программы, направленные на ее решение;

b) создать эффективные процедуры и механизмы регистрации, мониторинга и расследования жалоб, включая судебное преследование виновных лиц, а также обеспечить жертвам надругательств доступ к помощи по восстановлению;

c) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) обратиться в этой связи за технической помощью, в частности к УВКПЧ и ЮНИСЕФ.

Телесные наказания

500. Комитет глубоко обеспокоен тем, что телесные наказания детей достаточно широко распространены в государстве-участнике и не запрещаются законом.

501. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) проводить просветительские кампании о негативных последствиях телесных наказаний детей и поощрять позитивные, ненасильственные формы поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям;

b) четко запретить законом телесные наказания в семье и других институтах.

5. Семейное окружение и альтернативный уход

Ответственность родителей

502. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Конституции признается обязанность обоих родителей поддерживать и обучать своих детей, а также оказывать им помощь, однако Комитет обеспокоен тем, что во внутренних законах и применяемых в государстве нормах обычного права не всегда отражается статья 18 Конвенции.

503. Комитет рекомендует государству-участнику разработать и реализовать программы по повышению информированности о важности разделяемой родителями ответственности, обеспечить необходимую поддержку в вопросе исполнения таких обязанностей, а также инкорпорировать конституционные положения и статьи Конвенции по правам ребенка во внутреннее законодательство и нормы обычного права. Комитет также рекомендует государству-участнику провести комплексное изучение влияния полигамии на права детей.

Усыновление

504. Комитет обеспокоен большим количеством незаконных усыновлений, при которых не гарантируется обеспечение наилучших интересов ребенка и которые могут приводить, в числе прочего, к использованию незаконно удочеренных молодых девушек в качестве домашней прислуги.

505. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения приведения существующей практики усыновления в соответствие со статьей 21 Конвенции, а также для того, чтобы при усыновлении требовалось согласие обоих законных родителей и учитывались лучшие интересы ребенка и, в случае необходимости, его взгляды. Комитет также рекомендует государству-участнику ратифицировать Гаагскую конвенцию о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления (удочерения) 1993 года.

Жестокое обращение и отсутствие заботы о детях

506. Комитет обеспокоен тем, что проблема отсутствия заботы и жестокого обращения в отношении детей, включая сексуальные надругательства в семье и в школе, представляется значительной, как свидетельствует об этом, в частности, медицинская статистика.

507. Комитет рекомендует государству-участнику создать комплексную общенациональную систему реагирования с целью обеспечения поддержки и помощи всем жертвам насилия в семье, а также обеспечить их доступ к консультированию, восстановлению нарушенных прав и к помощи в области лечения и реинтеграции. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить функционирование эффективного механизма регистрации, мониторинга и расследования жалоб, а также обратиться за технической помощью в этой связи.

6. Базовое здравоохранение и социальное обеспечение

Дети-инвалиды

508. Комитет обеспокоен отсутствием соответствующих данных о масштабах, основных формах и причинах инвалидности в государстве-участнике. Он также обеспокоен тем, что дети-инвалиды, особенно в отдаленных сельских районах, не имеют доступа к социальным услугам, включая реабилитационные и образовательные структуры.

509. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) наращивать усилия по борьбе с дискриминационным отношением по отношению к детям-инвалидам, особенно среди детей и родителей, и поощрять их участие во всех аспектах социальной и культурной жизни;

б) разработать стратегию, включающую в себя соответствующее обучение учителей, с целью обеспечения доступа детей-инвалидов к образованию, а также, по возможности, их интеграцию в общую систему образования с учетом положений Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция Генеральной Ассамблеи 48/96) и принятых Комитетом рекомендаций по итогам общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (CRC/C/69, пункты 310-339).

Здравоохранение и медицинское обслуживание

510. Отметив обнадеживающую тенденцию к снижению показателей младенческой смертности и улучшению в области распространения вакцинации, Комитет обеспокоен высокой материнской смертностью, которая частично вызвана большим количеством родов без родовспоможения, недоступностью и неудовлетворительным качеством медицинских услуг, распространением малярии, высокими показателями недоедания и нехваткой микронутриентов как у матерей, так и у детей, а также ограниченным доступом к безопасной питьевой воде и соответствующим санитарным услугам.

511. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) наращивать усилия, направленные на обеспечение всех общин доступными и высококачественными медицинскими услугами;

б) усовершенствовать мероприятия по подготовке местных акушеров, способствуя таким образом безопасным родам;

с) решить проблемы недоедания и недостатка микронутриентов посредством просвещения и поощрения практики здорового кормления, включая грудное вскармливание;

д) наращивать усилия по профилактике малярии и борьбе с ней;

е) обеспечить доступ всех к безопасной питьевой воде и необходимым санитарным услугам.

Здоровье подростков

512. Комитет обеспокоен недостаточным вниманием, которое уделяется вопросам здоровья подростков, в том числе доступу к информации и услугам, относящимся к здоровью подростков в целом и репродуктивному здоровью в частности. Он также выражает свою озабоченность тем, что подростки остаются сильно уязвимыми к заболеваниям, передающимся половым путем, что девочки не защищены от риска беременности, а также в связи с вовлечением девочек-подростков в практику подпольных абортов.

513. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для разработки и реализации соответствующей политики и программ в сфере здравоохранения путем обеспечения доступа к медицинским услугам в области репродуктивного здоровья, включая просвещение и поощрение безопасной практики половых отношений.

ВИЧ/СПИД

514. Отметив большое число мер, направленных государством-участником на борьбу с ВИЧ/СПИДом, Комитет остается крайне озабоченным растущим числом детей, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом.

515. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать дальнейшее соблюдение прав ребенка при разработке и осуществлении своей политики и стратегий в области ВИЧ/СПИДа, проводимых в интересах детей, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, а также в интересах их семей, учитывая принятое Комитетом Замечание общего порядка № 3 (2003) по вопросам ВИЧ/СПИДа и прав ребенка (CRC/GC/2003/3).

7. Образование, досуг и культурная деятельность

516. Комитет приветствует усилия государства-участника, направленные на реформу государственной системы образования и на решение ключевых вопросов, касающихся охвата системой образования и его качества. Он отмечает, что образование на общинном уровне привлечет детей из отдаленных районов в институциональные образовательные учреждения. Однако Комитет обеспокоен тем, что показатели охвата, грамотности и доли лиц, прошедших полный курс обучения, все еще низкие, особенно в том, что касается начального образования, а также значительной диспропорцией в численности мальчиков и

девочек, обучающихся в школах. Комитет также обеспокоен тем, что образование не является ни обязательным, ни бесплатным, а возраст для начала и завершения начального образования не установлен.

517. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать наращивать усилия по завершению реформы государственной образовательной системы и усилить меры, направленные на улучшение показателей охвата системой образования доли лиц, прошедших полный курс начального и базового образования, особенно в том, что касается девочек. Комитет также рекомендует государству-участнику установить возраст для начала и завершения цикла обязательного и бесплатного начального образования и включить изучение прав человека в учебные программы.

8. Специальные меры защиты

Дети, затронутые вооруженным конфликтом

518. Признавая предпринимаемые государством-участником усилия, направленные на реабилитацию бывших детей-солдат, Комитет выражает свою озабоченность наличием все еще значительного числа детей, страдающих от пагубных последствий вооруженного конфликта.

519. Комитет рекомендует государству-участнику разработать комплексную стратегию с целью обеспечить невовлечение детей в вооруженный конфликт, а также должную реабилитацию и интеграцию в общество каждого бывшего ребенка-солдата.

Экономическая эксплуатация

520. Комитет, приветствуя ратификацию государством-участником в 2000 году конвенций МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года и № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года, остается обеспокоенным тем, что значительное число детей работают, в частности в качестве домашней прислуги.

521. Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование, касающееся доли детей, работающих в качестве домашней прислуги с целью разработки и практического применения в соответствии с положениями конвенций МОТ № 138 и № 182 законодательств и политики, направленных на предупреждение

и борьбу со всеми формами экономической эксплуатации детей, в особенности тех, которые работают в качестве домашней прислуги.

Сексуальная эксплуатация и торговля людьми

522. Комитет, с удовлетворением отмечая недавние поправки в соответствующее законодательство и разработку проекта национального плана действий по борьбе с экономической и сексуальной эксплуатацией детей и сексуальной эксплуатацией в широком смысле, остается озабоченным, по-видимому, широким распространением детской проституции в государстве-участнике, а также отсутствием точных данных и адекватных мер в этой связи.

523. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие национального плана действий, принять все необходимые меры по реализации действующего законодательства и разработать эффективную и комплексную политику, направленную на борьбу с сексуальной эксплуатацией детей, уделив особое внимание защите девочек и женщин. Комитет также рекомендует государству-участнику осуществлять соответствующие политику и программы, направленные на предупреждение подобной практики и на реабилитацию и реинтеграцию детей-жертв, с учетом Декларации и Программы действий и Глобального обязательства, принятых на проходивших в 1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

Злоупотребление наркотиками

524. Приветствуя учреждение Национального бюро по борьбе с наркотиками, призванного решить проблему злоупотребления наркотическими средствами, Комитет остается обеспокоенным широким распространением наркотиков среди детей, в частности таких, как марихуана и наркотические напитки домашнего изготовления. Он также обеспокоен отсутствием в этом отношении соответствующего законодательства и программ перевоспитания.

525. Комитет рекомендует государству-участнику вести борьбу с наркоманией среди детей, в том числе путем просвещения общественности, и обеспечить, чтобы дети, злоупотребляющие наркотическими средствами и психотропными веществами, имели доступ к эффективным структурам и процедурам для лечения, консультаций, перевоспитания и реинтеграции.

Дети, находящиеся в конфликте с законом

526. Признавая усилия государства-участника по усовершенствованию системы правосудия по делам несовершеннолетних, Комитет обеспокоен очень низким минимальным возрастом уголовной ответственности (7 лет), тем, что дети, лишённые свободы, не всегда содержатся отдельно от взрослых, а также отсутствием мер поддержки в случае назначения режима probation, включая перевоспитание, профессиональную подготовку и консультирование детей, находящихся в конфликте с законом.

527. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить применение в полном объеме стандартов правосудия по делам несовершеннолетних, в частности статей 37, 40 и 39 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединённых Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединённых Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), с учетом результатов проведенной Комитетом в 1995 году общей дискуссии по вопросу об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) повысить минимальный возраст уголовной ответственности до международно приемлемого уровня;**
- b) обеспечить содержание детей под стражей отдельно от взрослых;**
- c) внедрить программы профессиональной подготовки по соответствующим международным стандартам для всех работников системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних;**
- d) обратиться за помощью, в частности, к УВКПЧ и ЮНИСЕФ.**

9. Факультативные протоколы к Конвенции

528. Комитет отмечает, что государство-участник не ратифицировало факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооружённых конфликтах.

529. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

10. Распространение документации

530. С учетом пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов государствам-участникам, а также рассмотреть вопрос об издании текста доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ подлежит широкому распространению, что будет способствовать обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, и повышению информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за ее соблюдением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие НПО.

11. Следующий доклад

531. В свете рекомендации о периодичности представления докладов, принятой Комитетом на его двадцать девятой сессии (CRC/C/114), Комитет подчеркивает важность представления докладов, которые полностью соответствуют положениям статьи 44 Конвенции. Одним из важных аспектов ответственности государств в отношении детей, согласно Конвенции, является обеспечение того, чтобы Комитет по правам ребенка имел возможность на регулярной основе изучать прогресс, достигнутый в деле осуществления Конвенции. В этой связи важнейшее значение имеет регулярное и своевременное представление докладов государствами-участниками. Стремясь помочь государству-участнику полностью выполнить свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Конвенцией, Комитет предлагает ему в качестве исключительной меры представить свои третий и четвертый периодические доклады в виде сводного доклада к 30 сентября 2008 года - дате, установленной для представления третьего доклада. Объем такого доклада не должен превышать 20 страниц (см. CRC/C/118). Комитет надеется, что в дальнейшем государство-участник будет представлять доклады раз в пять лет, как это предусмотрено Конвенцией.

Заключительные замечания: Словения

532. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Словении (CRC/C/70/Add.19) на своих 938-м и 939-м заседаниях (см. CRC/C/SR.938 и 939), состоявшихся 26 января 2004 года, и на своем 946-м заседании (CRC/C/SR.946), состоявшемся 30 января 2004 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

533. Комитет приветствует представление второго периодического доклада государства-участника, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами в отношении представления докладов, и письменные ответы на его перечень вопросов (CRC/C/Q/SVN/2). Комитет также с удовлетворением отмечает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника.

В. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

534. Комитет приветствует ряд позитивных изменений, происшедших за отчетный период, в том числе:

- а) недавнее официальное снятие государством-участником своей оговорки к пункту 1 статьи 9 Конвенции;
- б) ратификацию в 2002 году Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления;
- в) принятие законодательных и прочих мер, направленных на совершенствование механизма интеграции детей, испытывающих особые потребности, в обычную систему образования, в том числе принятие в 2000 году Инструкции к Закону о детях, нуждающихся в особых формах образования;
- г) принятие в 1999 году Закона о семейных доходах, по которому увеличивается возраст, дающий право на получение специального пособия по уходу за ребенком. Отныне родители ребенка, страдающего серьезным заболеванием, или ребенка с психическими отклонениями или инвалидностью, который посещает школу, будут получать такое пособие вплоть до достижения ребенком 26-летнего возраста;
- д) принятие нового законодательства, определяющего права лиц, ищущих убежище, и беженцев, в том числе Закона об иностранцах и Закона о предоставлении

убежища от 1999 года, а также дополнений 2002 года к Закону о статусе временного беженца (ЗСВБ/д);

f) ратификацию в 2001 году Конвенции № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

g) принятие в 2003 году нового Закона о гражданской процедуре, расширяющего права ребенка быть заслушанным в ходе гражданских разбирательств, а также других законодательных мер, некоторые из которых будут упомянуты ниже.

С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и предложения и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Предшествующие рекомендации Комитета

535. Комитет приветствует факт выполнения некоторых из его предшествующих рекомендаций (CRC/C/15/Add.65 от 30 октября 1996 года), однако выражает сожаление в связи с тем, что большинство из них были учтены в недостаточной степени, в том числе рекомендации, касающиеся механизмов координации (пункт 21), информационно-пропагандистской работы по Конвенции (пункт 22), выделения ресурсов (пункт 24), мер по уменьшению числа детей, бросающих школу (пункт 23), и мер по пресечению случаев грубого обращения с детьми в семьях и надругательства над ними (пункт 25).

536. Комитет настоятельно призывает государство-участника приложить все силы для выполнения его предшествующих рекомендаций, которые пока еще не были учтены в достаточной степени, а также рекомендаций, содержащихся в настоящем документе.

Законодательство и осуществление

537. Комитет приветствует многочисленные и разнообразные законодательные меры, принятые государством-участником в целях повышения уровня защиты прав детей, однако обеспокоен отсутствием эффективных мер по осуществлению всех принятых в последнее время законов, что создает разрыв между законодательной базой и применением соответствующих законов на практике.

538. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, включая выделение надлежащих финансовых и людских ресурсов, в порядке

обеспечения применения всех законодательных норм, в том числе принятых недавно законов.

Независимые контрольные структуры

539. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что в Словении канцелярия народного защитника прав человека функционирует в качестве независимого органа по правам человека. Комитет также с интересом отмечает находящиеся на рассмотрении предложения о назначении либо заместителя омбудсмена либо специального омбудсмена, который будет конкретно заниматься правами детей.

540. Комитет рекомендует государству-участнику назначить либо заместителя омбудсмена - с созданием в структуре канцелярии народного защитника прав человека особого отдела - либо учредить отдельный пост омбудсмена по делам детей, с выделением с этой целью достаточного объема людских и финансовых ресурсов для независимого и эффективного контроля за осуществлением прав ребенка в соответствии с Замечанием общего порядка № 2 (2002 год) Комитета относительно роли национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение, в том числе с учетом интересов детей, информации относительно возможности подачи жалоб Народному защитнику прав человека.

Координация

541. Комитет приветствует факт создания при министерстве труда и по семейным и социальным вопросам Совета по делам детей в качестве консультативного органа, который наделен всей полнотой ответственности за координацию мер по осуществлению Конвенции. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен сугубо консультативным характером деятельности данного органа и отсутствием четких структур и механизмов для обеспечения эффективной координации мер по осуществлению Конвенции.

542. Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективные механизмы для координации деятельности по осуществлению Конвенции, например, путем наделения министерства труда и по семейным и социальным вопросам соответствующим четким мандатом и выделения надлежащих ресурсов для обеспечения его координирующей роли. Государству-участнику предлагается запросить в этой связи техническое содействие, в частности, со стороны Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Национальный план действий

543. Комитет приветствует выработку в сотрудничестве с Национальным комитетом поддержки ЮНИСЕФ Национального плана действий в интересах детей на 2003-2013 годы ("Национальная программа развития в целях улучшения положения детей в Республике Словения") и подчеркивает важное значение обеспечения его эффективного осуществления.

544. Комитет рекомендует государству-участнику добиваться того, чтобы в рамках Национального плана действий в интересах детей охватывались все аспекты Конвенции и чтобы в нем были учтены положения итогового документа специальной сессии 2002 года Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленного "Мир, пригодный для жизни детей". Государству-участнику надлежит выделять достаточные ресурсы для его реализации, а также для эффективного функционирования Совета по делам детей и других органов, в обязанность которых будет вменено содействие реализации этого Плана и контроль за его осуществлением.

Ресурсы

545. Комитет приветствует информацию о бюджетных ассигнованиях на сферу здравоохранения, образования и социального обслуживания, особенно что касается пособий на детей, родительских и семейных пособий, однако он обеспокоен уменьшением размера некоторых из этих статей бюджетных расходов.

546. Комитет рекомендует государству-участнику наладить детализированную систему выделения на систематической основе соответствующих ресурсов в целях получения четкой картины, отражающей тенденции в распределении бюджетных ассигнований, и обеспечить условия для того, чтобы средства, идущие на удовлетворение потребностей всех детей и устранение диспропорций, обусловленных нищетой, выделялись в соответствии со статьей 4 Конвенции в максимальном объеме имеющихся ресурсов.

Сбор данных

547. Выражая удовлетворение по поводу объема статистических данных, приводимых в докладе государства-участника и в письменных ответах на перечень вопросов, Комитет вместе с тем отмечает, что эти данные не всегда в достаточной степени дезагрегированы по уязвимым группам населения. Комитет также обеспокоен отсутствием в государстве-

участнике механизма надлежащей координации баз данных и архивов для получения таких более конкретных данных.

548. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать свои усилия по разработке системы всеобъемлющего сбора и анализа сопоставимых и дезаггегированных данных, касающихся Конвенции, в том числе путем совершенствования методов задействования соответствующих баз данных и архивных материалов. Такие данные должны охватывать всех детей в возрасте до 18 лет и представляться в разбивке по группам детей, нуждающихся в специальных мерах защиты. Государству-участнику следует также разработать показатели для эффективного контроля и оценки прогресса, достигнутого в области осуществления Конвенции, и оценки воздействия политических мер, затрагивающих детей.

Обучение/распространение информации о Конвенции

549. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник отпечатало тиражом в 2 000 экземпляров и распространило публикацию, содержащую текст первоначального доклада, заключительные замечания по нему, принятые Комитетом, а также переведенные на словацкий язык Декларацию прав ребенка, Конвенцию о правах ребенка и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила). И все же Комитет обеспокоен тем, что знания о Конвенции среди специалистов, работающих с детьми и в их интересах, а также широкой общественности, в первую очередь среди самих детей, остаются на низком уровне.

550. Комитет призывает государство-участника: а) укреплять, расширять и постоянно проводить в жизнь свою программу по распространению информации о Конвенции и ее осуществлении среди детей и их родителей, в гражданском обществе и среди всех секторов и на всех уровнях органов управления и б) разработать систематические и постоянные программы подготовки по вопросам прав человека, включая права детей, для всех групп лиц, работающих с детьми и в их интересах (например, для судей, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов, гражданских служащих, должностных лиц местных органов управления, учителей, медицинских работников и в особенности самих детей).

Сотрудничество с НПО

551. Хотя нескольким НПО и был направлен проект второго периодического доклада для представления по нему замечаний, Комитет отмечает информацию о том, что

соответствующие консультации не проводились систематическим образом, поскольку указанные проекты были препровождены лишь ограниченному числу организаций, причем период времени, установленный для представления замечаний, был весьма коротким.

552. Комитет призывает государство-участника укреплять свое сотрудничество с НПО и более систематически подключать НПО и другие сектора гражданского общества, работающие с детьми и в их интересах, на всех этапах осуществления Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику оказывать поддержку и финансовую помощь НПО, особенно тем из них, которые занимаются оказанием услуг и дополняют усилия государства-участника, в условиях полного уважения их самостоятельности и автономности.

2. Общие принципы

Недискриминация

553. Принимая к сведению наличие различных программ, направленных на улучшение положения рома, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу сохранения в государстве-участнике распространенной практики предвзятого и дискриминационного отношения к рома и представителям других меньшинств, в том числе к сербам, боснийцам, албанцам и хорватам. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что дети рома по-прежнему относятся в Словении к числу одной из наиболее уязвимых групп и что в рамках некоторых программ, направленных на поддержание общин рома, проводится различие между "автохтонными" и "неавтохтонными" рома, причем последняя группа этими программами не охватывается. Кроме того, приветствуя принятые меры по содействию интеграции детей рома в систему обычного начального образования, Комитет встревожен высоким процентом детей рома, посещающих классы, предназначенные для детей, испытывающих особые потребности.

554. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе как с негативными стереотипами, которые сложились в государстве-участнике в отношении детей рома и детей, принадлежащих к другим группам меньшинств, так и с дискриминацией по отношению к этим детям. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры по повышению уровня жизни детей из числа рома и добиваться интеграции всех этих детей в систему общего образования, с тем чтобы специальная помощь и поддержка могли оказываться детям рома в рамках обычных школьных занятий. Он также рекомендует

государству-участнику покончить с проведением различия между автохтонными и неавтохтонными рома.

Уважение взглядов ребенка

555. Комитет приветствует принятие в 2003 году нового Закона о гражданской процедуре, по которому дети в возрасте 15 лет или старше, осознающие значимость и правовые последствия своих действий, могут самостоятельно выступать участниками процессуальных действий. Кроме того, согласно этому Закону, при принятии решения относительно воспитания ребенка и ухода за ним суд обязан поставить ребенка в возрасте 10 лет или старше в известность о его праве выразить свое мнение. Однако Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что дети, чьими вопросами приходится заниматься государственным учреждениям и социальным службам, в том числе центрам социальных проблем, зачастую все еще лишены возможности высказывать свои мнения.

556. В свете статьи 12 Конвенции Комитет рекомендует принять меры для обеспечения детям возможности быть заслушанными не только в ходе гражданских судебных разбирательств (например, в связи с помещением под опеку и правами на посещение), но и в рамках любых других правовых процедур и процессов принятия решений, в том числе в центрах социальных проблем. Кроме того, Комитет рекомендует распространить право быть заслушанным и на тех детей младше 10 лет, которые осознают всю значимость совершаемых процессуальных действий.

3. Гражданские права и свободы

557. Комитет отмечает постановления Конституционного суда (U-I-284/94 от 4 февраля 1999 года и U-I-246/02 от 3 апреля 2003 года), согласно которым исключение в 1992 году примерно 18 300 человек, являющихся выходцами из других частей бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, из Реестра постоянно проживающих лиц не имеет под собой никаких правовых оснований, и что надлежит ретроактивно восстановить вычеркнутых из Реестра лиц в их законном статусе. Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что исключение из Реестра негативно сказалось на многих детях, поскольку как они сами, так и их семьи утратили право на медицинское обслуживание, социальное вспомоществование и семейные пособия ввиду утраты ими статуса постоянно проживающих лиц, причем такие дети, рожденные в Словении после 1992 года, становились апатридами.

558. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить оперативное и полное выполнение решений Конституционного суда, предоставить компенсацию детям,

затронутым негативными последствиями исключения из Реестра, и обеспечить условия для того, чтобы они пользовались всеми предусмотренными Конвенцией правами наравне с другими детьми в государстве-участнике.

4. Семейное окружение и альтернативный уход

Семейное окружение

559. Комитет приветствует предлагаемые изменения к Закону о браке и семейных отношениях, указанные в письменных ответах государства-участника на перечень вопросов, однако обеспокоен тем обстоятельством, что в рамках нынешнего законодательства право ребенка, разлученного с одним из своих родителей, на поддержание на регулярной основе контактов с обоими родителями и другими родственниками не обеспечивается надлежащей защитой.

560. Комитет рекомендует государству-участнику оперативно внести изменения в Закон о браке и семейных отношениях и принять все необходимые меры для защиты права ребенка на поддержание контактов с обоими родителями.

561. Комитет высоко оценивает деятельность и роль центров социальных проблем в оказании административной и прочего рода помощи детям и семьям, однако обеспокоен отсутствием надлежащих и эффективных мер по повышению уровня профессиональной подготовленности персонала этих центров, а также зачастую затяжным характером применяемых процедур.

562. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять все необходимые шаги по налаживанию процесса подготовки персонала центров социальных проблем и предусмотреть действенные административные, правовые и практические меры по повышению качества и эффективности деятельности этих учреждений.

Взыскание алиментов

563. Приветствуя факт принятия в 2002 году поправок к Закону о гарантийном фонде на содержание, устраняющих ограничение на размер дохода, дающего право на получение алиментов, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что взыскание алиментов не обеспечивается надлежащей защитой ни в законе, ни на практике, и что административные и судебные процедуры, связанные с обеспечением исполнения решений о выплате алиментов, зачастую являются довольно затяжными.

564. Комитет настоятельно призывает государство-участника принять дальнейшие меры для обеспечения более эффективного выполнения законодательных положений, касающихся взыскания алиментов, в том числе путем обеспечения более оперативного судопроизводства и строго исполнения административных и судебных решений.

Усыновление/удочерение и передача на воспитание

565. Приветствуя факт принятия в 2003 году нового Закона о порядке передачи на воспитание, которым предусматривается более четкое и систематическое регулирование процесса передачи на воспитание, Комитет выражает обеспокоенность по поводу слабой развитости механизмов проведения проверки и контроля условий проживания приемных детей. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием норм и правил в отношении усыновления/удочерения, а также национального реестра усыновлений/удочерений.

566. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить соответствие законодательства о передаче на воспитание и усыновлении/удочерении Конвенции, а также Гаагской конвенции 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления. Закон об усыновлении/удочерении должен гарантировать ребенку право знать, кто является его/ее родителями, и иметь доступ к информации относительно своего происхождения. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику: а) учредить национальный реестр детей-кандидатов на усыновление/удочерение и семей, отвечающих требованиям, предъявляемым к приемным родителям, при полном учете принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка; б) создать механизмы контроля условий проживания переданных на воспитание и приемных детей; и с) обеспечить условия для того, чтобы вопросами передачи на воспитание и усыновления/удочерения занималась многопрофильная группа в составе квалифицированных и опытных специалистов.

Жестокое обращение и безнадзорность

567. Комитет приветствует информацию о внесении изменений в Закон о полиции, наделяющих полицию правом забирать предполагаемых виновных в жестокое обращение с детьми или в других формах бытового насилия из дома на срок до 10 дней, причем суд может увеличить этот период времени на 30 дней. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен все еще широко распространенной практикой жестокого обращения с детьми в семье и в детских учреждениях. Кроме того, отмечая факт подготовки нового закона о

предотвращении насилия в семье, он обеспокоен недостаточностью существующих превентивных и защитных мер, принятых в целях решения данной проблемы.

568. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать свои усилия по решению проблемы жестокого обращения с детьми, среди прочего посредством:

- a) обеспечения всемерного и эффективного применения на практике поправок к Закону о полиции, а также надлежащей подготовки на текущей основе сотрудников правоохранительных органов и судей;**
- b) ускорения процесса подготовки и утверждения закона о предотвращении насилия в семье и внесения соответствующих изменений в свод законов о семье, что относится к числу законодательных мер, которые должны обеспечить наличие эффективных процедур и механизмов для получения, мониторинга и расследования жалоб, при необходимом вмешательстве;**
- c) обязательного расследования случаев жестокого обращения и привлечения к судебной ответственности виновных, обеспечивая при этом, чтобы в ходе судопроизводства пострадавший ребенок не подвергался виктимизации и гарантировалась защита его личной жизни;**
- d) налаживания подготовки родителей, учителей, сотрудников правоохранительных органов, работников учреждений по уходу за детьми, судей, медицинских работников и самих детей по вопросам выявления, регистрации и разбирательства случаев жестокого обращения с использованием multidisciplinary и multisectoral подхода;**
- e) обеспечения эффективной координации между членами многопрофильной группы, занимающейся проблемой жестокого обращения с детьми и безнадзорности;**
- f) проведения информационно-пропагандистских кампаний по вопросам негативных последствий жестокого обращения с детьми;**
- g) налаживания работы учреждений по уходу за жертвами, их лечению и реинтеграции.**

569. Комитет с обеспокоенностью отмечает широкую практику применения насилия учителями и школьным персоналом, а также насилия и издевательств между самими

школьниками, в том числе неправильное и грубое отношение со стороны некоторых педагогов по отношению к ученикам. В этой связи он приветствует назначение в 2003 году Комиссии по углубленному изучению проблемы насилия в системе образования Словении, в обязанность которой вменена подготовка предложений по мерам, направленным на устранение случаев насилия, включая организацию на регулярной основе соответствующих курсов дополнительной подготовки для преподавательского состава.

570. Комитет рекомендует государству-участнику принять все меры для того, чтобы дисциплина в школах поддерживалась методами, при которых обеспечивается уважение человеческого достоинства ребенка. Он также призывает государство-участника оказывать надлежащую поддержку комиссии, назначенной министром образования для проведения анализа проблемы насилия в системе образования Словении. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять более действенные меры по решению общей проблемы насилия среди подростков, среди прочего путем проведения просветительских и информационно-пропагандистских кампаний.

Телесные наказания

571. Комитет обеспокоен отсутствием законодательства, прямо запрещающего телесные наказания в семье, и тем обстоятельством, что в последнем варианте проекта поправок к Закону о браке и семейных отношениях такой запрет не предусматривается.

572. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать его усилия по решению проблемы жестокого обращения с детьми в семье, в том числе путем повышения уровня осведомленности относительно альтернативных, ненасильственных форм поддержания дисциплины, за счет проведения соответствующих широких кампаний. Комитет также настоятельно призывает государство-участника рассмотреть вопрос о введении прямого запрета на телесные наказания детей в семье будь-то посредством предложения проекта поправок к Закону о браке и семейных отношениях либо принятия специального закона о предотвращении насилия в семье, который в настоящее время находится в стадии подготовки.

5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение

Дети-инвалиды

573. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что до сих пор не приняты меры по осуществлению принятого в 2000 году Закона о подготовке детей, испытывающих особые потребности, и что, как следствие, дети-инвалиды, не определенные в специальные учреждения, лишены возможности воспользоваться преимуществами предусмотренных этим Законом программ. Он также обеспокоен по поводу низкого охвата школьным образованием девочек-инвалидов.

574. С учетом Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и рекомендаций Комитета, принятых в ходе его однодневной общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (CRC/C/69, пункты 310-339), Комитет призывает государство-участника обеспечить принятие в оперативном порядке соответствующих мер по осуществлению Закона о подготовке детей, испытывающих особые потребности, и вплотную заняться вопросом, связанным с низким охватом школьным образованием девочек-инвалидов.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

575. Отмечая принятые государством-участником меры по обеспечению условий для охвата наиболее уязвимых групп общества базовым медицинским обслуживанием и в целом хорошие показатели, отражающие состояние здоровья населения в Словении, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу в общем-то неудовлетворительного состояния здоровья некоторых детей, особенно принадлежащих к общине рома, и сравнительно высокого уровня материнской смертности. Кроме того, Комитет обеспокоен увеличением числа подростков, злоупотребляющих алкоголем и курением табака.

576. Комитет рекомендует государству-участнику уделять первоочередное внимание выявлению и устранению причин, которыми обусловлены неудовлетворительное состояние здоровья некоторых детей, особенно детей из числа рома, и высокий уровень материнской смертности. Он также рекомендует государству-участнику принять дальнейшие профилактические и терапевтические меры, ориентированные на подростков, злоупотребляющих курением и/или употреблением алкогольных напитков.

Психическое здоровье

577. Комитет с обеспокоенностью отмечает увеличение за отчетный период числа случаев самоубийств среди детей и подростков в возрасте от 7 до 19 лет.

578. Комитет рекомендует государству-участнику наращивать его усилия и более активно реализовывать программы, направленные на предотвращение случаев самоубийств среди детей и подростков. Комитет также рекомендует государству-участнику наладить систему оказания детям, страдающим психическими расстройствами, и детям, имеющим различные вредные привычки, психологической консультативной помощи в целях более эффективного раннего выявления и предупреждения суицидов.

Социальное обеспечение

579. Приветствуя меры, направленные на борьбу с нищетой, в том числе принятую в 2000 году Программу действий по борьбе с нищетой и социальным отчуждением, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу наличия в государстве-участнике большого числа бедняков, особенно среди рома и семей без одного из родителей.

580. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и наращивать усилия по борьбе с нищетой, включая специальные меры, ориентированные на семьи без одного из родителей и представителей народа рома.

6. Образование, досуг и культурные мероприятия

Образование, включая профессиональное обучение и подготовку

581. Приветствуя факт увеличения продолжительности начального образования с восьми до девяти лет, а также отмеченное за отчетный период увеличение уровня зачисления в средние школы, Комитет вместе с тем обеспокоен по поводу высокого процента отсева учащихся из средних школ.

582. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на решение проблемы, связанной с высоким процентом отсева учащихся из средних школ.

Цели образования

583. Выражая удовлетворение по поводу того, что отныне просвещение в вопросах прав человека включено в Словении в школьную программу, Комитет вместе с тем отмечает, что данная тематика не находит отражения в программах подготовки будущих педагогов на уровне университета.

584. Комитет призывает государство-участника включить тематику прав человека, особенно прав ребенка, в программы подготовки учителей на уровне университета и наращивать усилия по созданию в школах обстановки, пронизанной духом понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между всеми народами и этническими и религиозными группами.

7. Специальные меры защиты

Дети, находящиеся в чрезвычайном положении (дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны)

585. Комитет с удовлетворением отмечает, что дети, имеющие статус временного беженца, могут зачисляться в начальные и средние учебные заведения наравне с детьми-словенцами. Однако Комитет с обеспокоенностью констатирует все еще сохраняющуюся необходимость регламентирования объема медицинских услуг, которыми могут пользоваться эти дети.

586. Комитет призывает государство-участника принять дальнейшие меры по обеспечению условий для предоставления детям, ищущим убежища, и детям-беженцам равного доступа к различного рода услугам, включая медицинское обслуживание.

587. Комитет приветствует принятие в 1999 году Закона о предоставлении убежища и поправок от 2002 года к Закону об иностранцах, которыми предусматривается, что случаям, связанным с детьми и подростками, должно уделяться первоочередное внимание, причем они должны рассматриваться в оперативном порядке, и что детям, разлученным в процессе депортации со своими родителями, должен назначаться официальный опекун. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о том, что в рамках процедуры предоставления убежища несопровождаемым детям не оказывается надлежащей поддержки и что процесс назначения таким детям официального опекуна является неоправданно затяжным.

588. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление Закона о предоставлении убежища и поправок к Закону об иностранцах, касающихся ходатайств об убежище для детей и назначения несопровождаемым детям опекуна. Государству-участнику надлежит обеспечить наличие при центрах приема и размещения специальных детских комнат, равно как и оказание детям и семьям необходимой поддержки, включая доступ к образованию, за счет налаживания соответствующего процесса, к которому привлекаются все компетентные органы власти, в целях изыскания долгосрочных решений при наилучшем соблюдении интересов ребенка.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

589. Комитет приветствует принятие в 2000 году Правил осуществления полицейских полномочий в рамках Закона о полиции, согласно которым сотрудникам полиции предписывается проявлять особую сдержанность при обращении с детьми и несовершеннолетними и которыми предусматривается определенная процедура рассмотрения жалоб. Комитет также принимает к сведению факт признания в докладе государства-участника (пункт 23) необходимости налаживания на регулярной основе профессиональной подготовки всех сотрудников полиции в этих вопросах.

590. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное соблюдение Правил осуществления полицейских полномочий в рамках Закона о полиции и предлагает государству-участнику наладить на регулярной основе специальную подготовку сотрудников полиции в вопросах обращения с детьми и несовершеннолетними.

Дети, подвергаемые эксплуатации, включая их физическую и психологическую реабилитацию и социальную реинтеграцию

Наркомания

591. Комитет с обеспокоенностью отмечает рост масштабов употребления детьми в государстве-участнике незаконных наркотических средств.

592. Комитет рекомендует государству-участнику принимать более решительные меры по решению проблемы детской наркомании.

Сексуальная эксплуатация и торговля людьми

593. Приветствуя принятые государством-участником меры по борьбе с проблемой торговли людьми и повышению уровня осведомленности относительно нее, включая создание Межведомственной рабочей группы по борьбе с торговлей людьми, Комитет вместе с тем обеспокоен сообщениями о том, что Словения выступает в качестве страны транзита и назначения для женщин и девочек, являющихся жертвами торговли людьми. Комитет также обеспокоен отсутствием прописанного в законе конкретного запрета на торговлю людьми, в том числе для целей проституции и эксплуатации прочего рода.

594. Комитет рекомендует государству-участнику и далее наращивать свои усилия по выявлению, предупреждению и пресечению случаев торговли детьми для целей сексуальной и прочего рода эксплуатации, в том числе путем проведения исследований для оценки характера и масштабов данной проблемы, а также путем выделения достаточных ресурсов на работу в этой области в соответствии с Декларацией, Программой действий и Глобальным обязательством, принятыми на проходивших в 1996 и 2001 годах Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Государству-участнику предлагается ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и два дополняющих ее протокола: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее; и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху. Комитет также предлагает государству-участнику квалифицировать "торговлю людьми" в качестве тяжкого уголовно наказуемого преступления по Уголовному кодексу.

595. Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что дети не ограждены в законодательном порядке от злоупотреблений с использованием сети Интернет, а также отсутствием законодательства, касающимся секс-туризма и детской порнографии.

596. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить более надежную правовую защиту детей от различных форм злоупотреблений с использованием сети Интернет, включая детскую порнографию, и ввести законодательство, по которому словенские граждане несли бы уголовную ответственность за случаи жестокого обращения с детьми, совершаемые за рубежом.

Дети, принадлежащие к группам меньшинств

597. Комитет встревожен тем обстоятельством, что в Словении дети, принадлежащие к отдельным этническим группам, как, например, боснийцы, хорваты, сербы, албанцы и прочие, не в полной мере пользуются своими культурными правами.

598. Комитет рекомендует государству и далее активизировать и наращивать усилия по обеспечению условий для того, чтобы дети из всех этнических групп в полной мере пользовались своими правами, и в особенности правами, упомянутыми в статье 30 Конвенции.

599. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное соблюдение Правил осуществления полицейских полномочий в рамках Закона о полиции и предлагает государству-участнику наладить на регулярной основе специальную подготовку сотрудников полиции в вопросах обращения с детьми и несовершеннолетними.

8. Факультативные протоколы к Конвенции

600. Комитет отмечает, что в сентябре 2001 года государство-участник подписало Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также вовлечения детей в вооруженный конфликт, и призывает государство-участника принять меры по ратификации обоих Факультативных протоколов.

9. Распространение документации

601. В свете пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также рассмотреть вопрос об опубликовании текста доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями по нему, принятыми Комитетом. Такой документ должен быть широко распространен в целях содействия обсуждению вопросов, связанных с Конвенцией, информированности о ней, осуществлению ее положений и контролю за ее соблюдением на всех уровнях власти в государстве-участнике и со стороны широкой общественности, включая соответствующие НПО.

10. Следующий доклад

602. Комитет подчеркивает важность практики представления докладов, которая полностью отвечала бы положениям статьи 44 Конвенции. Один из важных аспектов обязанностей государств-участников по отношению к детям заключается, согласно Конвенции, в обеспечении такого положения, при котором Комитет по правам ребенка мог бы на регулярной основе изучать прогресс, достигнутый в осуществлении Конвенции. В этой связи решающее значение имеет регулярное и своевременное представление докладов государствами-участниками. Комитет признает, что некоторые государства-участники испытывают трудности с представлением докладов на регулярной и своевременной основе. В целях оказания помощи государству-участнику в выполнении им своих обязательств по представлению докладов в полном соответствии с Конвенцией Комитет предлагает государству-участнику в порядке исключения представить его третий и четвертый периодические доклады к 24 июня 2008 года - дате, установленной для представления четвертого периодического доклада. Объем такого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118).

Заключительные замечания: Япония

603. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Японии (CRC/C/104/Add.2) на своих 942-м и 943-м заседаниях (см. CRC/C/SR.942 и 943), состоявшихся 28 января 2004 года, и на своем 946-м заседании (см. CRC/C/SR.946) 30 января 2004 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

604. Комитет приветствует представление государством-участником всеобъемлющего периодического доклада, а также подробные письменные ответы на его перечень вопросов (CRC/C/Q/JAP/2), которые позволили получить более четкое представление о положении детей в государстве-участнике. Кроме того, он с признательностью отмечает факт участия в представлении доклада делегации, состоявшей из представителей различных секторов, и приветствует откровенный диалог и позитивную реакцию на предложения и рекомендации, сделанные в ходе дискуссии.

В. Позитивные аспекты

605. Комитет с удовлетворением принимает к сведению следующие факты:

а) принятие Закона о наказаниях за деяния, связанные с детской проституцией и детской порнографией, и о защите детей (1999 год) и Закона о предотвращении надругательств над детьми (2000 год);

б) установление Национального плана действий по борьбе с коммерческой и сексуальной эксплуатацией детей в 2001 году;

с) выработку национальной политики по вопросам развития молодежи в 2003 году.

606. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник является крупнейшим по абсолютным показателям донором официальной помощи на цели развития, а также тот факт, что значительная часть этой помощи направляется на социальное развитие, включая здравоохранение и образование.

607. Комитет приветствует факт ратификации государством-участником Конвенции МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу в 2000 году и Конвенции МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда в 2001 году.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению

Прежние рекомендации Комитета

608. Комитет отмечает, что некоторые вызвавшие озабоченность вопросы и рекомендации (документ CRC/C/15/Add.90 от 24 июня 1998 года), сформулированные при рассмотрении первоначального доклада государства-участника (CRC/C/41/Add.1), были учтены на основе соответствующих законодательных мер и политики. Однако рекомендации, касающиеся, в частности, недискриминации (пункт 35), чрезмерно состязательного характера системы школьного образования (пункт 43) и насилия в школах, включая запугивание (пункт 54), выполнялись в недостаточной мере. Комитет обращает внимание на то, что эти вызывающие озабоченность вопросы и рекомендации повторно нашли отражение в настоящем документе.

609. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом сделать все возможное для принятия во внимание еще не выполненных рекомендаций, которые содержались в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, и перечня вызывающих озабоченность вопросов,

которые отражены в настоящих заключительных замечаниях по второму периодическому докладу.

Заявления и оговорки

610. Комитет обеспокоен заявлениями государства-участника по статьям 9 и 10 и его оговоркой к статье 37 с).

611. С учетом Венской декларации и Плана действий, принятого на Всемирной конференции по правам человека в 1993 году (A/CONF.157/23), Комитет вновь рекомендует государству-участнику отозвать свои заявления в отношении Конвенции и оговорку к ней.

Законодательство

612. Комитет обеспокоен тем, что во внутригосударственном законодательстве не в полной мере отражены принципы и положения Конвенции (см. например, пункты 22, 24 и 31 настоящих заключительных замечаний) и что, хотя суды могут непосредственно применять Конвенцию, на практике этого не происходит.

613. Комитет рекомендует государству-участнику провести всесторонний обзор своего законодательства и принять все необходимые меры для обеспечения его соответствия принципам и положениям Конвенции и заложенному в ней правозащитному подходу.

Координация и Национальные планы действий

614. Комитет принимает к сведению факт создания Центра молодежной политики при кабинете министров, которому поручено координировать политику в отношении детей и молодежи и, как отмечалось ранее, разрабатывать национальную политику по вопросам развития молодежи. Однако Комитет обеспокоен тем, что национальная политика по вопросам развития молодежи не является всеобъемлющим планом действий и что участие детей и гражданского общества в разработке и осуществлении этой политики является недостаточным.

615. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) усилить национальную политику по вопросам развития молодежи в сотрудничестве с гражданским обществом и молодежными организациями для

обеспечения того, чтобы она носила правозащитный характер, охватывала все сферы применения Конвенции и учитывала обязательства, сформулированные в итоговом документе Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, который озаглавлен "Мир, пригодный для жизни детей";

b) постоянно рассматривать национальную политику по вопросам развития молодежи вместе с представителями гражданского общества и детьми для обеспечения эффективного учета в ней новых вопросов и проблем.

Независимый контроль

616. Комитет обеспокоен отсутствием независимой общенациональной системы контроля за осуществлением Конвенции. В то же время Комитет приветствует информацию об учреждении в трех префектурах постов местных омбудсменов и о повторном представлении в парламент на его следующей сессии законопроекта об учреждении Комиссии по правам человека. В свете предоставленной делегацией информации о том, что законопроектом предусматривается сделать Комиссию по правам человека подотчетной министру юстиции, Комитет испытывает беспокойство по поводу независимости этого учреждения. Кроме того, он обеспокоен тем, что намечаемая к созданию комиссия по правам человека не имеет четких полномочий по осуществлению контроля за выполнением Конвенции.

617. С учетом своего Замечания общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть законопроект о защите прав человека для обеспечения того, чтобы в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), намечаемая к созданию комиссия по правам человека стала независимым и эффективным механизмом;

b) обеспечить наделение комиссии по правам человека четко определенными полномочиями по осуществлению контроля за выполнением Конвенции, безотлагательному рассмотрению поступающих от детей жалоб с соблюдением их интересов и предоставлению средств правовой защиты в случае нарушения их прав, предусмотренных Конвенцией;

с) содействовать учреждению постов местных омбудсменов внутри префектур и создать для них систему координации действий с Комиссией по правам человека после ее учреждения;

д) обеспечить, чтобы Комиссия по правам человека и местные омбудсмены располагали достаточными людскими и финансовыми ресурсами и были легкодоступны для детей.

Сбор данных

618. Комитет обеспокоен отсутствием всеобъемлющих данных по всем сферам применения Конвенции в отношении всех детей в возрасте от 0 до 18 лет и сожалеет об отсутствии информации относительно ресурсов, выделяемых на детей в возрасте от 0 до 18 лет.

619. Комитет рекомендует государству-участнику усилить существующие механизмы для сбора данных и при необходимости создать для этой цели дополнительные механизмы, чтобы обеспечить сбор данных по всем охватываемым Конвенцией сферам и их дезагрегирование, в том числе по возрасту с охватом всех лиц в возрасте до 18 лет, по полу и по принадлежности к этническим и коренным меньшинствам. Он также рекомендует государству-участнику собирать данные о бюджетных ассигнованиях на нужды детей, выявляя при этом объемы и долю государственных бюджетных средств, расходуемых на детей в возрасте от 0 до 18 лет государственным и частным секторами, а также неправительственными организациями, с тем чтобы можно было оценить результативность произведенных расходов и, с учетом затрат, доступность, качество и эффективность услуг для детей в различных секторах.

Сотрудничество с гражданским обществом

620. Принимая к сведению предоставленную делегацией информацию об усилении тенденции к улучшению сотрудничества с гражданским обществом, Комитет в то же время испытывает беспокойство по поводу отсутствия взаимодействия между правительством и НПО, в частности в области прав детей.

621. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять систематическое сотрудничество с гражданским обществом в осуществлении Конвенции и реализации заключительных замечаний Комитета.

Распространение информации и подготовка кадров

622. Комитет приветствует осуществляемую государством-участником деятельность по профессиональному обучению судей, учителей, сотрудников полиции, должностных лиц исправительных учреждений, сотрудников служб пробации и иммиграционных служб. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что дети и широкие слои общественности, а также многие специалисты, работающие с детьми и в интересах детей, в недостаточной мере осведомлены о Конвенции и заложенном в ней правозащитном подходе.

623. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать общественно-просветительские кампании, направленные на повышение осведомленности широкой общественности и детей о Конвенции, и в частности о том, что дети являются субъектом прав;

б) продолжать проводить систематическое обучение и подготовку по содержащимся в Конвенции принципам и положениям для всех лиц, работающих с детьми и в интересах детей, в частности для учителей, судей, адвокатов, парламентариев, работников правоохранительных органов, гражданских служащих, муниципальных работников, персонала, работающего в учреждениях и местах для содержания детей под стражей, работников здравоохранения, включая психологов, и социальных работников;

с) оценивать воздействие информационно-просветительских кампаний, профессионально-образовательных и учебных программ на изменение подходов, поведение и обращение с детьми;

д) включить курс обучения правам человека, и особенно правам ребенка, в школьную программу.

2. Определение понятия "ребенок"

624. Комитет обеспокоен тем, что минимальный возраст вступления в брак для мальчиков (18) и девочек (16) по-прежнему различается и что минимальный возраст для вступления в половые отношения (13 лет) является низким.

625. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) повысить минимальный возраст вступления в брак для девочек до уровня соответствующего минимальному возрасту для мальчиков;**
- б) повысить минимальный возраст для вступления в половые отношения.**

3. Общие принципы

Недискриминация

626. Комитет обеспокоен тем, что законодательство носит дискриминационный характер по отношению к внебрачным детям и что в обществе продолжает допускаться дискриминация в отношении девочек, детей-инвалидов, детей американо-азиатского происхождения, детей корейцев, буракуминов и айнов, а также представителей других групп меньшинств и трудящихся-мигрантов.

627. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в свое законодательство, с тем чтобы устранить любую дискриминацию в отношении внебрачных детей, в частности в том, что касается наследственных и гражданских прав и регистрации рождений, а также исключить из законодательных и нормативных актов слова, имеющие дискриминационный характер, например слово "незаконнорожденный". Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые инициативные меры для борьбы с дискриминацией в обществе и для обеспечения доступа к базовым услугам, в частности, для девочек, детей-инвалидов, детей американо-азиатского происхождения, детей корейцев, буракуминов, айнов и представителей других меньшинств, детей трудящихся-мигрантов, а также детей беженцев и просителей убежища, в том числе посредством проведения общественно-просветительских и информационно-разъяснительных кампаний.

628. Комитет просит включить в следующий периодический доклад конкретную информацию об имеющихся отношении к Конвенции мерах и программах, которые осуществляются государством-участником во исполнение Декларации и Программы действий, принятых в 2001 году на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом Замечания общего порядка № 1 по пункту 1 статьи 29 Конвенции (цели образования).

Уважение взглядов ребенка

629. Отмечая усилия, прилагаемые государством-участником с целью обеспечения более уважительного отношения к взглядам ребенка, Комитет в то же время продолжает испытывать беспокойство по поводу того, что традиционное отношение к детям в обществе ограничивает уважение их взглядов в семье, школе, других учреждениях и в обществе в целом.

630. Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 12 Конвенции:

а) содействовать уважению взглядов детей и облегчать их участие в решении всех затрагивающих их вопросов в семье, судах, административных органах, учреждениях и школах, а также в разработке политики и обеспечивать, чтобы дети были осведомлены об этом праве;

б) организовывать просвещение, в частности родителей, воспитателей, правительственных административных служащих, судей и общества в целом, в отношении права детей на учет их взглядов и на участие в решении затрагивающих их вопросов;

с) проводить регулярный обзор того, в какой степени учитываются взгляды детей и какое влияние это оказывает на политику и программы, а также на самих детей;

д) обеспечивать систематическое участие детей в совещаниях советов, комитетов и других групп, определяющих политику в школах и других учреждениях, обеспечивающих просвещение, досуг и другую деятельность детей.

4. Гражданские права и свободы

Право на свободное выражение своего мнения и право на свободу ассоциации

631. Комитет обеспокоен установленными ограничениями на политическую деятельность школьников в учебных комплексах и за их пределами. Он также обеспокоен тем, что для вступления детей в возрасте младше 18 лет в ту или иную ассоциацию требуется родительское согласие.

632. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть законодательство и нормативные акты, регулирующие деятельность школьников в учебных комплексах и за их пределами, а также требование о получении родительского согласия на вступление в ту или иную организацию, с тем чтобы обеспечить полное выполнение статей 13, 14 и 15 Конвенции.

Имя и гражданство

633. Комитет обеспокоен тем, что ребенок, родившийся от отца-японца и матери-иностранки, не может получить японское гражданство, если отец не признает этого ребенка до его рождения, вследствие чего некоторые дети в определенных случаях становятся лицами без гражданства. Кроме того, он обеспокоен тем, что мигранты без документов не могут зарегистрировать рождение своих детей и что в результате этого дети также становятся лицами без гражданства.

634. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в Закон о гражданстве и во все другие соответствующие законодательные и нормативные акты для обеспечения их соответствия статье 7 Конвенции, с тем чтобы рождающиеся в Японии дети не становились лицами без гражданства.

Право на частную жизнь

635. Комитет обеспокоен тем, что право детей на частную жизнь соблюдается не в полной мере, и, в частности, практикой досмотра личных вещей ребенка, а также тем фактом, что персонал учреждений может получать доступ к материалам личной переписки ребенка.

636. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить полную реализацию права ребенка на частную жизнь, в том числе в вопросах личной переписки и досмотра личных вещей;

б) внести изменения в Минимальные стандарты для детских учреждений, с тем чтобы привести их в соответствие со статьей 16 Конвенции.

Телесные наказания

637. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что телесные наказания, хотя в школах они официально запрещены, широко применяются и в школах, и в учреждениях и в семье.

638. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) запретить телесные наказания в учреждениях и дома;**
- б) проводить общественно-просветительские кампании для информирования о негативных последствиях жестокого обращения с детьми с целью изменения отношения к телесным наказаниям, а также содействовать применению позитивных ненасильственных форм поддержания дисциплины в школах, учреждениях и дома в качестве альтернативы таким наказаниям;**
- с) усилить механизмы подачи жалоб в интересах детей в учреждениях и школах для обеспечения эффективного рассмотрения жалоб на жестокое обращение с соблюдением интересов ребенка.**

5. Семейное окружение и альтернативный уход

Надругательства над детьми и безнадзорность

639. Комитет приветствует принятые меры по совершенствованию практики представления информации о случаях надругательства над детьми и об их расследованиях, которые принесли значительные результаты. Однако он обеспокоен тем, что:

- а) комплексной и multidisciplinary стратегии предотвращения надругательства над детьми не существует;**
- б) число случаев, в связи с которыми было возбуждено преследование, по-прежнему остается довольно незначительным;**
- с) реабилитационные и консультационные услуги для пострадавших недостаточны для удовлетворения возросшего спроса на них.**

640. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) разработать в сотрудничестве, в частности, с представителями гражданского общества, социальными работниками, родителями и детьми многодисциплинарную национальную стратегию предотвращения наругательств над детьми;

b) пересмотреть законодательство с целью совершенствования мер по защите детей, ставших жертвами наругательства в семье;

c) увеличить число квалифицированных специалистов, предоставляющих на многодисциплинарной основе в детских консультативных центрах психологические консультации и другие реабилитационные услуги пострадавшим детям;

d) увеличить объем курса подготовки должностных лиц правоохранительных органов, социальных работников, персонала детских консультационных центров и работников прокуратуры по вопросам методики осуществления приема, контроля и расследования жалоб и возбуждения преследований по ним с соблюдением интересов детей.

Усыновление

641. Комитет обеспокоен ограниченностью масштабов наблюдения или контроля за внутренними и международными усыновлениями и весьма значительной ограниченностью имеющихся данных о внутренних и международных усыновлениях.

642. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) усилить свою систему наблюдения за внутренними и международными усыновлениями;

b) ратифицировать и осуществлять Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления.

Похищение детей

643. Комитет обеспокоен тем, что гарантии защиты детей от похищений являются недостаточными.

644. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать и осуществлять Гаагскую конвенцию 1980 года о гражданских аспектах похищения детей в международных масштабах.

6. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение

Дети-инвалиды

645. Комитет обеспокоен тем, что дети-инвалиды, в том числе умственно неполноценные, по-прежнему находятся в неблагоприятном положении с точки зрения реализации их прав, гарантируемых Конвенцией, и не в полной мере вовлечены в систему образования, а также в другую рекреационную или культурную деятельность.

646. Принимая во внимание итоги проводившегося Комитетом в 1997 году дня общей дискуссии на тему "Права детей-инвалидов" (CRC/C/66, приложение V) и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть в сотрудничестве с детьми-инвалидами и соответствующими неправительственными организациями все стратегии, затрагивающие детей-инвалидов, для обеспечения того, чтобы они отвечали потребностям детей-инвалидов и согласовывались с Конвенцией и Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов;

б) содействовать более широкому вовлечению детей-инвалидов в образовательную и рекреационно-культурную деятельность;

с) направлять больше людских и финансовых ресурсов на цели специального образования и услуг для детей-инвалидов.

Здоровье подростков

647. Комитет обеспокоен распространенностью психических и душевных расстройств у подростков, включая стресс и депрессию, и отсутствием комплексной стратегии в области охраны психического здоровья подростков. Комитет также озабочен ростом заболеваемости болезнями, передаваемыми половым путем, среди молодежи и разделяет беспокойство государства-участника по поводу того, что подростки в государстве-участнике злоупотребляют наркотиками. Комитет также

обеспокоен тем, что для медицинского лечения и консультирования детей в возрасте до 18 лет требуется согласие родителей.

648. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести исследование на тему здоровья подростков с целью разработки комплексной политики охраны здоровья подростков, которая предусматривала бы применение в соответствующих случаях мер по профилактике психического, репродуктивного и сексуального здоровья, наркомании и других связанных с этим проблем;

б) внести поправки в законодательство с той целью, чтобы дети в возрасте младше 18 лет могли иметь доступ к медицинским консультациям и информации без согласия родителей;

с) разработать и претворить в жизнь программы профилактики психических и душевных расстройств у подростков и обучать учителей, социальных работников и других лиц, работающих с детьми, тому, как решать проблемы, связанные с психическим здоровьем подростков, с соблюдением интересов детей.

Самоубийства среди молодежи

649. Комитет крайне обеспокоен:

а) неуклонным ростом уровня самоубийств среди молодежи;

б) отсутствием количественных и качественных данных о самоубийствах и попытках самоубийства и их причинах;

с) тем фактом, что в число организаций, которые должны в первую очередь заниматься проблемой самоубийств среди молодежи, включена полиция.

650. Комитет рекомендует государству-участнику провести углубленное исследование на тему "Самоубийства среди молодежи и их причины" и использовать эту информацию для разработки и осуществления национального плана действий по борьбе с самоубийствами среди молодежи в сотрудничестве с детскими консультативными центрами, социальными работниками, учителями, работниками здравоохранения и другими соответствующими специалистами.

7. Образование, досуг и культурная деятельность

651. Комитет отмечает усилия государства-участника по реформированию системы образования и ее приведению в большее соответствие с требованиями Конвенции, но в то же время испытывает беспокойство по поводу того, что:

- a) чрезмерно состязательный характер системы образования оказывает негативное воздействие на физическое и психическое здоровье детей и препятствует развитию детей до уровня полного раскрытия их потенциала;
- b) из-за чрезмерно состязательного характера условий поступления в высшие учебные заведения учебу в государственных школах необходимо дополнять услугами частных репетиторов, которые не доступны детям из более бедных семей;
- c) контакты и сотрудничество родителей и учителей по поводу проблем детей и конфликтов в школах являются весьма ограниченными;
- d) хотя критерии допуска выпускников иностранных школ в Японии при поступлении в университеты были расширены, некоторым из них продолжают отказывать в доступе к системе высшего образования;
- e) закрываются девять школ в районе Большого Токио, которые обеспечивают гибкие возможности получения образования, в частности для отсевшихся учеников;
- f) дети представителей меньшинств имеют очень ограниченные возможности для получения образования на своем родном языке;
- g) несмотря на проводимую работу по их пересмотру, некоторые учебники истории являются неполными или односторонними.

652. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **принимать во внимание взгляды учащихся, родителей и соответствующих неправительственных организаций, пересмотреть учебную программу с целью снижения уровня состязательности школьной системы при одновременном сохранении высокого уровня качества образования для обеспечения равного доступа к системе высшего образования всем выпускникам средней школы;**

b) выработать в сотрудничестве с учащимися и родителями меры по эффективному урегулированию проблем и конфликтов в школах, и особенно проблемы насилия, включая запугивание;

c) предложить властям Токио заново рассмотреть вопрос о закрытии девяти школ и расширить альтернативные формы образования;

d) расширить для детей представителей групп меньшинств возможности пользования своей культурой, исповедывания или отправления своей религии и использования своего языка;

c) усилить процедуры пересмотра учебников для обеспечения сбалансированности излагаемых в них взглядов.

8. Специальные меры защиты

Сексуальная эксплуатация и торговля

653. Как отмечалось выше, Комитет приветствует принятие и осуществление Закона об установлении наказаний за деяния, связанные с детской проституцией и детской порнографией, и о защите детей (1999 год). Однако он обеспокоен тем, что:

a) в Уголовном кодексе сохранено узкое определение изнасилования как акта, совершаемого мужчиной в отношении женщин;

b) не все жертвы сексуальной эксплуатации имеют доступ к соответствующим реабилитационным услугам и помощи;

c) появились сообщения об обращении с пострадавшими детьми как с преступниками;

d) появились сообщения о применении практики "энджо косаи", или платных свиданий;

e) низкий минимальный возраст для вступления в половые отношения, который, возможно, способствует распространению практики "энджо косаи", препятствует возбуждению преследований против лиц, совершающих сексуальные надругательства над детьми.

654. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) внести поправки в законодательные акты, касающиеся сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, для обеспечения одинаковой защиты мальчиков и девочек;**
- б) увеличить число квалифицированных специалистов, предоставляющих пострадавшим психологические консультации и другие реабилитационные услуги в детских консультативных центрах;**
- с) обучать должностных лиц правоохранительных органов, социальных работников и работников прокуратуры методам осуществления приема, контроля и расследования жалоб и возбуждения по ним преследований с соблюдением интересов детей;**
- д) выработать превентивные меры в отношении тех, кто запрашивает и оказывает сексуальные услуги, в том числе подготовить материалы по соответствующему законодательству, касающемуся сексуальных надругательств и эксплуатации несовершеннолетних, и просветительские программы, включая школьные программы, пропагандирующие здоровый образ жизни;**
- е) повысить минимальный возраст для вступления в половые отношения.**

Отправление правосудия по делам несовершеннолетних

655. Отмечая тот факт, что после рассмотрения Комитетом его первоначального доклада государство-участник провело реформу системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних, он в то же время выражает беспокойство по поводу того, что многие реформы были осуществлены не в духе принципов и положений Конвенции и международных стандартов в области ювенальной юстиции, в частности в том, что касается минимального возраста уголовной ответственности, который был снижен с 16 до 14 лет, и срока предварительного заключения до суда, который был увеличен с четырех до восьми недель. Он обеспокоен тем, что все больше несовершеннолетних привлекаются к судебной ответственности как взрослые и приговариваются к заключению и что несовершеннолетние могут быть приговорены к пожизненному тюремному заключению. Наконец, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что к детям с проблемным поведением, например посещающим места с сомнительной репутацией, обычно относятся как к несовершеннолетним преступникам.

656. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить полное осуществление норм правосудия в отношении несовершеннолетних, и в частности статей 37, 39 и 40 Конвенции, а также Стандартных минимальных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), и Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) с учетом итогов проведенного Комитетом в 1995 году дня общей дискуссии по вопросу об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних;**
- b) внести поправки в законодательство с целью отмены пожизненного тюремного заключения для несовершеннолетних;**
- c) лучше и шире использовать меры, альтернативные задержанию, в том числе предварительному заключению до суда, для обеспечения того, чтобы такая мера, как лишение свободы, применялась лишь в крайних случаях;**
- d) рассмотреть существующую практику, в соответствии с которой суды по семейным делам могут передавать дело против ребенка в возрасте 16 лет или старше в уголовный суд для взрослых, с тем чтобы упразднить эту практику;**
- e) оказывать юридическую помощь детям, нарушившим закон, в ходе всего судебного разбирательства;**
- f) обеспечить, чтобы к детям с проблемным поведением не относились как к преступникам;**
- g) усилить программы реабилитации и реинтеграции.**

9. Факультативные протоколы к Конвенции

657. Комитет отмечает, что государство-участник не ратифицировало Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

658. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся торговли детьми, детской

проституции и детской порнографии, а также участия детей в вооруженных конфликтах.

10. Распространение документации

659. С учетом пункта 6 статьи 44 Конвенции Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов государства-участника среди широких слоев общественности, а также рассмотреть вопрос об опубликовании доклада наряду с соответствующими краткими отчетами и заключительными замечаниями, принятыми по нему Комитетом. Следует обеспечить широкое распространение такого документа, с тем чтобы стимулировать обсуждение и повысить степень осведомленности о Конвенции и ее осуществлении, а также контроль за ее осуществлением со стороны правительства, парламента и широкой общественности, включая соответствующие неправительственные организации.

11. Следующий доклад

660. Комитет рассчитывает получить от государства-участника третий периодический доклад объемом не более 120 страниц (см. CRC/C/118) к 21 мая 2006 года, т.е. к дате, когда он должен быть представлен.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ОРГАНИЗАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИМИ КОМПЕТЕНТНЫМИ ОРГАНАМИ

661. Во время работы предсессионной рабочей группы и в ходе самой сессии Комитет провел различные совещания с органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими компетентными органами в рамках своего текущего диалога и взаимодействия с этими органами в свете статьи 45 Конвенции.

662. 15 января 2004 года члены Комитета встретились с представителями УВКБ, которые кратко проинформировали их о последних событиях, связанных с беженцами, лицами, ищущими убежища, и беспризорными детьми. Обе стороны обсудили свое текущее сотрудничество, включая вклад УВКБ в процесс подготовки докладов для Комитета и возможное сотрудничество при подготовке замечания общего порядка.

663. 27 января 2004 года члены Комитета встретились с группой в составе более 30 подростков из Японии ("Международное движение в защиту детей: группа детей доносит свои голоса до КПП"). Они кратко проинформировали Комитет о положении с правами детей в их стране.

664. 27 января 2004 года с членами Комитета встретила Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о праве на образование г-жа Катарина Томашевски. Специальный докладчик кратко проинформировала Комитет о проекте, озаглавленном "В каком возрасте?", в рамках которого осуществлялся сбор информации о минимальном возрасте для завершения обязательного образования, трудоустройства, уголовной ответственности и вступления в брак в большинстве стран мира. Члены Комитета обсудили со Специальным докладчиком различные вопросы, касающиеся права на образование, включая качество образования и существующие показатели, право на "обязательное и бесплатное начальное образование", ликвидацию системы государственного образования и тенденции, связанные с приватизацией, а также образование в области прав человека.

IV. МЕТОДЫ РАБОТЫ

665. На своем 930-м заседании, состоявшемся 20 января 2004 года, Комитет постановил организовать до своей тридцать шестой сессии (17 мая - 4 июня 2004 года) неофициальное совещание продолжительностью два с половиной дня для работы над проектом пересмотренных руководящих принципов в отношении представления периодических докладов. Он также обсудит формат и содержание своих заключительных замечаний и свой перечень вопросов.

V. ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА

666. Комитет начал обсуждать возможные вопросы, связанные с замечаниями общего порядка, которые он может разработать в течение следующих двух лет, на своем 930-м заседании, состоявшемся 20 января 2004 года. Он постановил продолжить разработку замечания общего порядка, касающегося "основополагающих принципов, которые должны применяться в системе правосудия по делам несовершеннолетних".

VI. БУДУЩИЙ ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ

667. На своем 937-м заседании, состоявшемся 23 января 2004 года, Комитет обсудил свой будущий день общей дискуссии, которая будет проведена 17 сентября 2004 года в ходе его тридцать седьмой сессии. Комитет принял общий план дня дискуссии (см. приложение II). В подготовке дня активное участие примут следующие члены: г-жа Галия Ат-Тхани, г-жа Сайсури Чутикуль, г-жа Ян Хэ Ли, г-н Норберто Ливски, г-н Лотар Краппман и г-н Камель Филали.

VII. НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ

668. 23 января 2004 года Комитет провел неофициальные консультации с государствами - участниками Конвенции по правам ребенка и ее двух факультативных протоколов (936-е заседание). В интерактивном диалоге с Комитетом приняли участие представители более 60 государств-участников. Обсуждалось четыре основных вопроса: пересмотр руководящих принципов Комитета по представлению периодических докладов; предлагаемый Комитетом метод работы в двух группах; методы работы по рассмотрению первоначальных докладов в соответствии с двумя факультативными протоколами к Конвенции; и исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей.

VIII. ДВУХГОДИЧНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

669. На своем 945-м заседании, состоявшемся 29 января 2004 года, Комитет обсудил и принял проект своего седьмого двухгодичного доклада, охватывающего его деятельность на двадцать девятой - тридцать пятой сессиях, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Доклад был единодушно принят Комитетом.

IX. ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

670. Ниже приводится проект предварительной повестки дня тридцать четвертой сессии Комитета:

1. Утверждение повестки дня.
2. Организационные вопросы.
3. Представление докладов государствами-участниками.
4. Рассмотрение докладов государств-участников.
5. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими компетентными органами.
6. Методы работы Комитета.
7. Замечания общего порядка.
8. Будущие совещания.
9. Прочие вопросы.

Х. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

671. На своем 946-м заседании, состоявшемся 30 января 2004 года, Комитет рассмотрел проект доклада о работе своей тридцать пятой сессии. Доклад был единодушно утвержден Комитетом.

Приложение I

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

<u>Имя и фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна гражданства</u>
Г-н Ибрахим Абдул Азиз АШ-ШАДДИ*	Саудовская Аравия
Г-жа Галия Мохд Бин Хамад АТ-ТХАНИ*	Катар
Г-жа Джой АЛУОЧ*	Кения
Г-жа Сайсури ЧУТИКУЛЬ*	Таиланд
Г-н Луиджи ЧИТАРЕЛЛА*	Италия
Г-н Якоб Эгберт ДУК**	Нидерланды
Г-н Камель ФИЛАЛИ**	Алжир
Г-жа Мушира ХАТТАБ**	Египет
Г-н Хатем КОТРАНЕ**	Тунис
Г-н Лотар Фридрих КРАППИМАН**	Германия
Г-жа Ян Хэ ЛИ*	Республика Корея
Г-н Норберто ЛИВСКИ**	Аргентина
Г-жа Роза-Мария ОРТИС**	Парагвай
Г-жа Ава Н'Дейе УЭДРАОГО**	Буркина-Фасо
Г-жа Марилия САРДЕНБЕРГ*	Бразилия
Г-жа Люси СМИТ*	Норвегия
Г-жа Марджори ТЕЙЛОР**	Ямайка
Г-жа Невяна ВУКОВИЧ-ШАХОВИЧ*	Сербия и Черногория

* Срок полномочий истекает 28 февраля 2005 года.

** Срок полномочий истекает 28 февраля 2007 года.

Приложение II

День общей дискуссии "Осуществление прав ребенка в раннем детстве"

ОБЩИЙ ПЛАН

1. Комитет по правам ребенка постановил на своей тридцать третьей сессии посвятить свой день общей дискуссии в 2004 году "Осуществлению прав ребенка в раннем детстве"^a.
2. Конвенция о правах ребенка определяет ребенка как "каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее" (статья 1). В разных странах и регионах под ранним детством понимаются различные возрастные группы - это может быть от рождения до четырех лет, а может от рождения до восьми лет. Комитет не отдает предпочтения ни одному из этих определений по сравнению с другими, поскольку главная цель дня общей дискуссии в 2004 году будет заключаться в том, чтобы расширить понимание и распространение информации о правах самых юных детей и способствовать их полному осуществлению государствами - участниками Конвенции. Комитет сконцентрирует свое обсуждение на аспектах защиты и участия ребенка в раннем детстве, как это предусмотрено в Конвенции.
3. В 2002 году Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии по положению детей приняла План действий, который ставит перед государствами-членами задачу "разработки и осуществления национальных стратегий и программ развития детей в раннем возрасте с целью обеспечить активное физическое, социальное, эмоциональное, духовное и интеллектуальное развитие детей"^b.

Темы дня

4. Рассмотрев с 1993 года положение с правами детей почти во всех странах мира, Комитет отметил, что права младенцев и детей в раннем возрасте слишком часто игнорируются. По-прежнему часто считают, что эти дети могут получить пользу только от защиты прав, признанных в Конвенции.
5. Тем не менее широко признается тот факт, что раннее детство является важнейшим периодом для нормального развития детей этого возраста и что возможности, упущенные в эти ранние годы, не могут быть восполнены на более поздних этапах жизни ребенка.

Это относится ко всем правам, признаваемым в Конвенции, включая права на выживание, развитие, защиту и участие.

6. Поскольку тема его дня общей дискуссии в 2004 году является широкой по своему охвату, Комитет предлагает разделить участников на две рабочие группы, с тем чтобы сделать обсуждение более целенаправленным.

Рабочая группа 1 - Начало здоровой практики на раннем этапе

7. Говоря в целом, эта рабочая группа изучит некоторые ключевые моменты выживания, защиты и развития детей.

Гарантия прав на выживание и развитие детей в раннем возрасте, включая права на здравоохранение, питание и образование

8. Пункт 2 статьи 6 Конвенции гарантирует всем детям право на выживание и развитие. Это положение может быть выполнено полностью только в случае обеспечения соблюдения всех других положений, признаваемых в Конвенции, включая право на здравоохранение, надлежащее питание и образование (статьи 24, 28 и 29). Государства - участники Конвенции должны обеспечить, чтобы в первые годы своей жизни все дети имели доступ к надлежащей системе образования и питания, как это предусмотрено в статье 24, с тем чтобы дать им возможность начать здоровую жизнь. В этой связи важнейшее значение имеют грудное кормление, доступ к чистой питьевой воде и достаточно питательное продовольствие.

9. В соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 18 Конвенции, государства-участники "оказывают родителям и законным опекунам надлежащую помощь в выполнении ими своих обязанностей по воспитанию детей и обеспечивают развитие сети детских учреждений" и "принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы дети, родители которых работают, имели право пользоваться предназначенными для них службами и учреждениями по уходу за детьми". Участники обсудят любые преимущества защищающих права программ, служб или учреждений, предназначенных для детей в раннем возрасте, включая детские сады и дошкольное и начальное школьное образование. Рабочая группа дополнительно изучит, как Конвенция и другие международные стандарты могут обеспечить систематизированную организацию и доступ к дошкольному или доначальному образованию во всем мире.

Гарантия прав на отдых, досуг и участие в играх и развлекательных мероприятиях

10. На протяжении ряда лет Комитет отмечал, что, как правило, уделяется недостаточно внимания и принимается недостаточно мер для осуществления положений статьи 31 Конвенции, которая гарантирует "право ребенка на отдых и досуг, право участвовать в играх и развлекательных мероприятиях, соответствующих его возрасту, свободно участвовать в культурной жизни и заниматься искусством". Это тоже проблема, поскольку эти права, как показывает опыт, имеют важное значение в раннем возрасте для здорового развития каждого ребенка. Право на отдых является весьма важным для ребенка, и его несоблюдение может иметь серьезные негативные физические, психологические, интеллектуальные и социальные последствия. Право на досуг, участие в играх и в культурной жизни и занятия искусством также являются ключевыми правами человека, которые позволяют каждому отдельному ребенку раннего возраста в полной мере развивать свои потенциальные навыки, способности и личность.

Рабочая группа 2 - Дети в раннем возрасте как полноценные участники своего собственного развития

11. Конвенция признает детей в качестве обладателей прав, способных осуществлять их таким образом, чтобы это соответствовало их развивающимся способностям (статья 5). Эта рабочая группа сосредоточит внимание на том, как дети в раннем возрасте могут активно участвовать в осуществлении прав человека, а также на соответствующих последствиях для государств-участников, всех тех, кто работает в интересах детей в раннем возрасте или с ними и родителей, законных опекунов или любых других лиц, которые осуществляют уход за ребенком. Участники этой рабочей группы сконцентрируют свое обсуждение на оптимальных методах (и тех методах, которых следует избегать) вовлечения младенцев и детей в раннем возрасте в их собственное развитие. Поэтому они обсудят новаторские подходы, методы и средства, используемые для того, чтобы гарантировать участие детей в раннем возрасте. Будет также обсуждаться успешный опыт адаптации образования в области прав человека к этой группе детей.

Участие в жизни семьи, школьных учреждений и общины

12. Конвенция о правах ребенка решительно содействует участию ребенка во всех касающихся его сферах (статьи 5, 12 и 13-17). Такое видение ребенка как субъекта прав необходимо закреплять в повседневной жизни ребенка: дома (в том числе при необходимости в расширенной семье), школе и в его общине. Участие ребенка представляет собой непрерывный процесс обучения как для взрослых, так и для детей и должно начинаться на самых ранних этапах жизни, поскольку этот процесс четко

ориентирован на навыки социального взаимодействия и основан на них. Это требует также активного вовлечения родителей (расширенной семьи), школ и общин в создание и развитие возможностей для активного участия детей в осуществлении своих прав.

Роль ухода за детьми в дневное время, программ для детей в раннем возрасте, дошкольного, доначального и начального образования на первых годах в развитии ребенка как обладателя прав

13. В соответствии со своими обязательствами по Конвенции государства-участники и все другие, кто связаны с детьми в раннем возрасте, должны обеспечить, чтобы для младенцев и детей в раннем возрасте были организованы адаптированные к потребностям детей и ориентированные на них программы и службы в целях создания им нормальных условий для развития их прав на участие. Комитет рекомендует государствам-участникам регулярно поощрять и поддерживать участие детей в школьной жизни. Участники обсудят опыт участия детей в раннем возрасте и существующие здесь возможности в контексте дошкольного, доначального образования и начального образования в первые годы.

Подходы и задачи дня общей дискуссии

14. В конце тридцать шестой сессии Комитета, на которой пройдет дискуссия, Комитет примет ряд рекомендаций относительно того, как улучшить осуществление Конвенции в обсуждаемой области. Принимая эти рекомендации, Комитет будет руководствоваться дискуссией, рекомендациями, предложенными рабочими группами, и письменными вкладами. Рекомендации, которые призваны стать прагматичным руководством, предназначены главным образом для государств-участников, но могут быть также использованы и другими соответствующими заинтересованными сторонами. В целях максимального повышения эффективности рекомендаций Комитет планирует придерживаться на дне дискуссии конкретных целей (о которых говорится выше).

Привлечение учреждений Организации Объединенных Наций, НПО и других компетентных органов

15. Осуществление прав ребенка в раннем детстве имеет особое значение для ряда других механизмов, специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, других международных организаций, а также НПО и других заинтересованных сторон гражданского общества. Задачи дискуссии будут заключаться в том, чтобы способствовать обмену информацией и опытом, накопленными различными сторонами, и благодаря этому изучить возможности и проблемы в деле осуществления

политики и программ (включая законодательные и другие меры) на национальном и международном уровнях для поощрения и защиты прав младенцев и детей в раннем возрасте.

16. Дискуссия будет способствовать подготовке рекомендаций, которые будут приняты Комитетом по обсуждаемому вопросу, и дополнительно поможет Комитету в рассмотрении прав младенцев и детей в раннем возрасте в рамках его надзорных функций. Предоставляя Комитету возможность воспользоваться опытом других учреждений и организаций, работающих непосредственно в этой области, эти же самые организации также расширят свое понимание того, как более эффективно способствовать работе Комитета.

Участие в дне общей дискуссии

17. День дискуссии является открытым заседанием, принять участие в котором приглашаются представители правительств, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, НПО, включая организации коренных народов, и молодежные группы.

18. Заседание будет проведено во время тридцать седьмой сессии Комитета в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (Palais Wilson, Geneva) в пятницу, 17 сентября 2004 года.

19. Формат дня дискуссии организован таким образом, чтобы дать участникам возможность обменяться мнениями в рамках откровенного и открытого диалога. Поэтому Комитет просит участников избегать представления во время дня дискуссии официальных заявлений. Будут приветствоваться письменные вклады по упомянутым вопросам и темам в изложенных выше рамках. В частности, Комитет заинтересован в получении информации об оптимальной практике и участии детей в рамках четырех упомянутых выше подтем. Материалы следует направлять электронной почтой по следующему адресу:

crc@ohchr.org

Secretariat, Committee on the Rights of the Child
Office of the High Commissioner for Human Rights, UNOG-OHCHR
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

20. Дополнительную информацию о представлении и регистрации можно найти в инструкциях, размещенных на вебстранице Комитета по адресу:
<http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/crc/>.

Примечания

- a** Согласно правилу 75 своих временных правил процедуры для обеспечения более глубокого понимания существа и значения Конвенции Комитет по правам ребенка может посвятить одно или несколько заседаний своих очередных сессий общей дискуссии по конкретной статье Конвенции или связанному с этим вопросу.
- b** "Мир, пригодный для жизни детей", итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, резолюция S-27/2, приложение, пункт 36 e).
